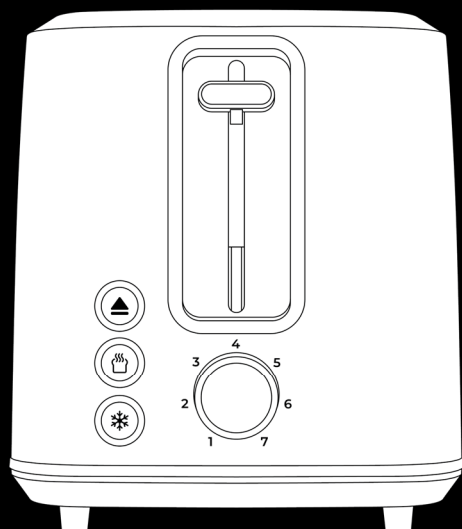


A E N O



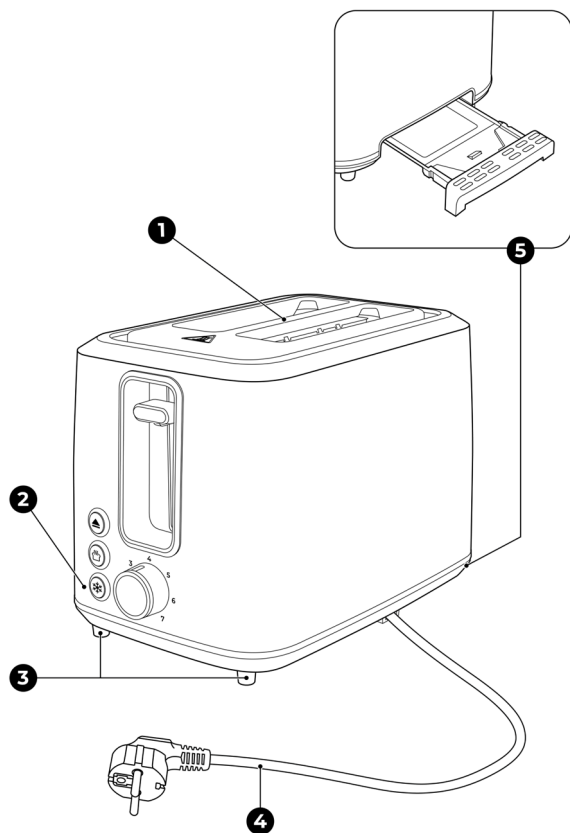
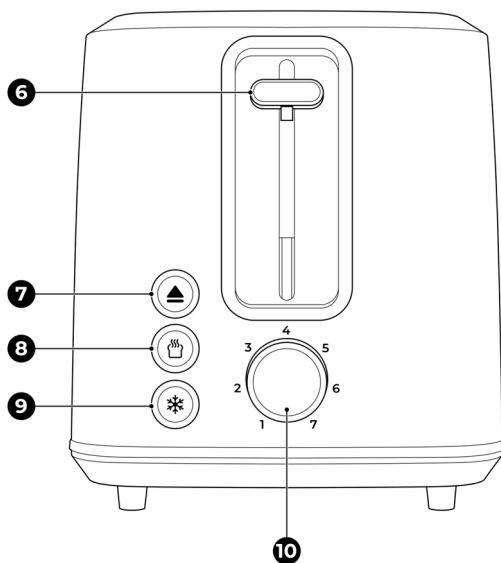
Quick Start Guide

Toaster TS1G/TS1W

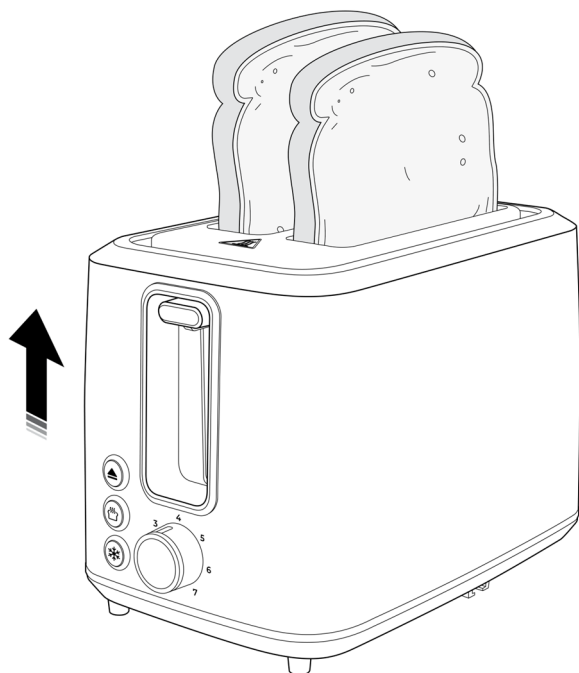
(Models: ATS0001G,
ATS0001G-UK,
ATS0001W,
ATS0001W-UK)

v 1.1.0 | 31.07.2026

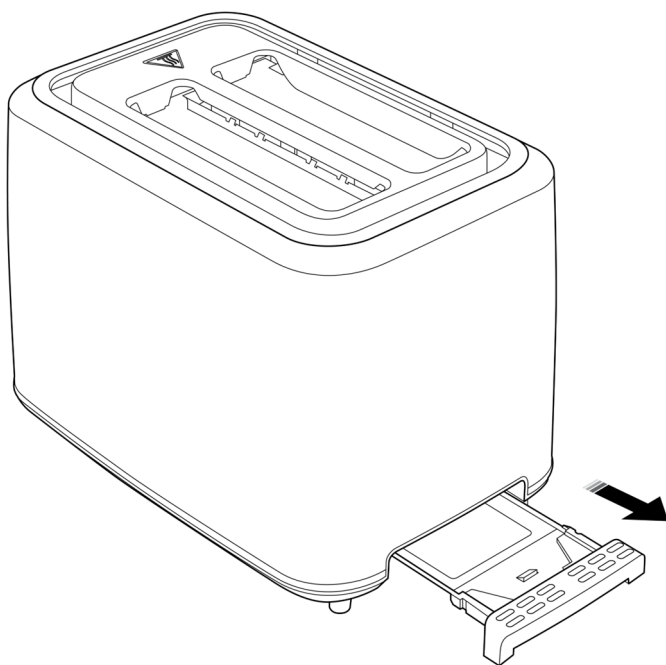
ENG	3	KAZ	46
ARA	6	LAV	49
BOS	8	LIT	52
BUL	11	NLD	55
CES	15	POL	58
DEU	18	POR	61
ELL	22	RON	64
EST	25	RUS	67
FRA	28	SLK	71
HRV	31	SLV	74
HUN	34	SPA	77
HYE	37	SRP	80
ITA	40	UKR	83
KAT	43	UZB	86

A**B**

C



D



ENG The **AENO™** Toaster is intended for reheating and toasting baked goods.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Color	Gray	Gray	White	White
Plug Type	E/F	G	E/F	G

Technical Specifications

Power supply (input): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1,080 W (≤ 0.5 W in off mode *). Number of toasting slots: 2. Control: manual. Number of modes: 3. Number of browning levels: 7. Removable crumb tray. Power cord length: 0.75 m. Casing material: polypropylene. Dimensions (L×W×H): 262×168×186 mm. Net weight: 1.1 kg. Operating conditions: temp. +5...+40 °C, RH 0–85 % (non-condensing). Storage conditions: temp. –10...+50 °C, RH 0–90 % (non-condensing).

Package Contents (see Fig. A)

Toaster, removable crumb tray, Quick Start Guide.

Device Elements (see Fig. A, B)

1 – toasting slots, 2 – control panel, 3 – anti-slip feet, 4 – power cord, 5 – removable crumb tray, 6 – lever, 7 – “Cancel” button, 8 – “Reheat” mode button, 9 – “Toast and defrost” mode button, 10 – browning level knob.

Limitations and Warnings

Read this document thoroughly before using the device. Save these instructions for future reference.

If you experienced any issues or difficulties while using your AENO™ device, please email support at **support@aeno.com** or chat with us online at **aeno.com/service-and-warranty**. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

ATTENTION! Do not use metal objects (knives, forks, spoons, etc.) to remove the toast.

ATTENTION! Hot surface. Danger of burns from contact with a heated surface. Do not touch the device's casing during operation and until it has cooled down completely.

ATTENTION! Bread may burn, therefore, do not use the device near or under flammable materials. Always place the device at least 1 meter away from any fabrics, decor, and other flammable objects.

The device is not intended for use by children or persons with physical, mental, or intellectual disabilities if they do not have sufficient experience or knowledge of how to use the device and are not under the supervision of a person responsible for their safety. The device is intended for household use and use in similar conditions, in particular in staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments, in farm houses, in hotels, motels and other residential type environments, in bed and breakfast type environments. Do not use the device outdoors. The device is not designed to work with an external timer or remote control system. Do not let children play with the device and its accessories. Do not use a damaged device. Do not drop or throw the device. Make sure that the voltage and frequency specified in the technical documentation match the parameters of the power source. Handle the device with dry hands only. Use the toaster only for baked goods. Do not use bread that is deformed or has any spreads on it. Do not leave the device running unattended. Unplug the device after use and before cleaning. Unplug the device by grasping the plug, not the power cord. Do not immerse the device or its elements in water or put them under running water. Always make sure that the power cord is not twisted,

* This mode activates automatically (within 0 minutes) when the toasting/reheating process is completed or interrupted.

bent, pinched, or in contact with hot, sharp objects or heat sources. If the power cord is damaged, in order to avoid dangerous situations, it must be replaced by the manufacturer, an employee at an authorized service center, or another qualified specialist. Keep the device out of the reach of children. Do not use chemically aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or metal scourers to clean the device. For a detailed description of the device, its modes and features, see the full User Manual available at aeno.com/documents.

Device Controls (see Fig. B)

To select a mode, press the corresponding button.

To select a browning level, turn the knob to the desired value.

Element	Function	Element	Function
Knob	Select browning level		Enable/disable the “Reheat” mode
	Cancel toasting/reheating		Enable/disable the “Toast and defrost” mode

Device Indicators

When you select a mode, the corresponding button will light up blue.

The “Cancel” button (7) is always lit blue during toasting and/or reheating.

Preparing the Device for Use

- Carefully open the packaging and take out the device. Remove packing materials.
- Place the toaster on a flat, dry, horizontal surface at least 1 meter away from any fabrics, decor, or other flammable objects.
- Insert the plug of the power cord (4) into a socket.
- Run a test warm-up of the device:
 - Set the browning level to “7” by turning the knob (10) all the way clockwise.
 - Push the lever (6) down until you hear a click.

Note. A distinctive odor and a small amount of smoke are normal during the first use.

- Wait for the lever to automatically pop up. The toaster is ready for use.

Using the Device

ATTENTION! Hot surface. Danger of burns from contact with a heated surface. Do not touch the casing of the device during use and until it has cooled down completely.

- Put bread slices into the slots (1).

ATTENTION! Bread slices must not be thicker than 1.5 cm. Do not use bread that is deformed or has any spreads on it.

- Set the toaster to one of the operating modes:

- Toast mode.** This mode is activated **by default** every time the device is turned on. Turn the knob to select the browning level: from “1” (lowest) to “7” (highest). Push the lever down until you hear a click.
- Toast and defrost mode.** Turn the knob to select the browning level: from “1” (lowest) to “7” (highest). Push the lever down until you hear a click. Press the button (9) to enable the mode.
- Reheat mode.** Push the lever down until you hear a click. Press the button (8) to enable the mode.

- Wait for the toast to automatically pop up.

- Push the lever all the way up (see Fig. C) and remove the toast with silicone kitchen tongs.

ATTENTION! Do not use metal objects (knives, forks, spoons, etc.) to remove the toast.

5. If necessary, toast/reheat the slices again, having first adjusted the toaster settings (see step 2).
6. Repeat steps 1–4 for the next servings of bread.
7. Unplug the device and wait for it to cool down completely.
8. Clean the device (see “Cleaning and Maintenance”).

Cleaning and Maintenance

ATTENTION! Clean the device only after it has been unplugged and has cooled down completely.

ATTENTION! Do not immerse the device in water or put it under running water.

1. Slide out the crumb tray (5) as shown in Fig. D.
2. Clean the tray with a soft, damp cloth, then wipe it dry.
3. Turn the toaster upside down and shake it to remove any remaining crumbs. Turn the device back to its normal position.
4. Slide the crumb tray back into place.
5. Clean the device's casing with a slightly damp cloth, then wipe it dry.

Troubleshooting

The device is not working. Possible causes: faulty electrical socket; faulty power cord. Solution: check if the electrical socket is working properly; contact an authorized service center.

The lever is not latching in the down position. Possible cause: the device is not connected to a power supply. Solution: connect the device to a power supply.

The bread burns. Possible causes: the wrong browning level has been selected; the bread slice is deformed or has spreads on it; the crumb tray is full. Solution: select a suitable browning level using the knob; do not use bread that is deformed or has any spreads on it; clean the crumb tray (see “Cleaning and Maintenance”).

The toast is stuck. Possible cause: the bread slice is too big. Solution: unplug the device and remove the toast with silicone kitchen tongs.

ATTENTION! Do not use metal objects (knives, forks, spoons, etc.) to remove the toast.

ATTENTION! If none of the suggested solutions helped you eliminate the problem, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

Information contained herein may be changed without prior notice to users. For the latest information about the device, certificates, warranty, and quality, see the complete User Manual at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

Warranty. The warranty period and service life of the device are 2 years from the date of retail sale of the device, unless otherwise required by local law. Additional warranty information is available at aeno.com/service-and-warranty.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package. All trademarks and trade names used herein are the property of their respective owners.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

الموديل	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
اللون	رمادي	رمادي	أبيض	أبيض
نوع القابيس	E/F	G	E/F	G

المواصفات التقنية

الإمداد الكهربائي (الدخل: 220-240 فولت (DC)، 50-60 هرتز، 920-1080 واط ($\geq 0,5$ واط في وضع إيقاف التشغيل *)، عدد الفتحات للتحميص: 2، التحكم: يدوي، عدد الأوضاع: 3، عدد مستويات التحميص: 7، صينية فتات قابلة للإزالة، طول سلك الطاقة: 0,75 م، مادة الهيكل: النولي بروبيلين، الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع): 186×168×262 مم، الوزن الصافي: 1,1 كجم، ظروف الاستعمال: درجة الحرارة +40...-90 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 85-0 (دون تكاثف)، ظروف التخزين: درجة الحرارة +50...-10 درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 0-90 (دون تكاثف).

محتوى العلبة (انظر الشكل A)

محمصة الخبز، صينية فتات قابلة للإزالة، دليل البدء السريع.

عناصر الجهاز (انظر الشكلين A، B)

- 1 - فتحتان للتحميص، 2 - لوحة تحكم، 3 - أقدام مضادة للانزلاق، 4 - سلك طاقة، 5 - صينية فتات قابلة للإزالة، 6 - رافعة، 7 - زر "إلغاء"، 8 - زر وضع "التسخين"، 9 - زر وضع "التحميص مع فك التجميد"، 10 - مقبض دوار للتحكم في مستوى التحميص.

القيود والتحذيرات

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استعمال الجهاز. احفظ هذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

إذا ظهرت لديك أية أسئلة أو صعوبات عند استخدام جهاز AENOTM فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر البريد الإلكتروني على العنوان support@aeno.com أو عبر صندوق المحادثات على aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون على حل المشكلة فلن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهود في زيارة المتجر.

انتباه! لا تستخدم أشياء معدنية (سكاكين وشوكات وملعق والخ) لإخراج شرائح التوست.

انتباه! سطح ساخن. خطر الإصابة بحروق عند التلامس مع سطح تسخن. لا تلمس هيكل الجهاز أثناء الاستعمال وحتى يبرد تماماً.

انتباه! قد يشتعل الخبز، لذلك لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال أو تحتها. ضع الجهاز على مسافة لا تقل عن 1 متر من أي أقمشة أو عناصر الديكور أو غيرها من الأشياء السهلة الاشتعال.

الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو النفسية أو العقلية المحدودة ما لم تكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية عن استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. تم تصميم الجهاز للاستخدام في الظروف المنزلية والمماثلة لها، وتحديداً في المطابخ الخاصة بالموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من الظروف الإنتاجية، في المزارع، في الفنادق والموتيلات وغيرها من المنشآت السكنية، في دور الرعاية الخاصة. ممنوع استخدام الجهاز في الهواء الطلق. الجهاز غير مصمم للتشغيل مع مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ومرفقاته. لا تستخدم جهازاً تالفاً. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. تأكد من أن الجهد والتردد المشار إليهما في المستندات التقنية يطابقان معلمات مصدر الطاقة. تعامل مع الجهاز باليدين الجافتين فقط. استخدم المحمصة للمخبوزات فقط. لا تستخدم الخبز المدفون بأي شيء أو المشوه. لا تترك الجهاز في وضع التشغيل دون مراقبة. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية بعد الاستخدام وقبل التنظيف. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية ماسكاً بالقابيس وليس بسلك الطاقة. لا تغمر الجهاز أو القابيس لسلك الطاقة أو السلك نفسه في الماء أو في سوائل أخرى. تأكد من التواء سلك الطاقة وانحنائه والضغط عليه بواسطة أي شيء وتلامسه مع أشياء ساخنة أو حادة أو مصادر حرارة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب أن يتم الاستبدال من قبل الشركة المصنعة أو موظف مركز صيانة معتمد أو فني مؤهل آخر لتجنب المخاطر. احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم منظفات عدوانية كيميائياً ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات وليفات معدنية لتنظيف الجهاز. يمكن العثور على الوصف التفصيلي للجهاز وأوضاع تشغيله وميزاته في دليل المستخدم الكامل المتوفر على aeno.com/documents.

عناصر التحكم في الجهاز (انظر الشكل B)

لتحديد الوضع، اضغط على الزر المقابل.

لتحديد مستوى التحميص، أدر المقبض الدوار إلى القيمة المطلوبة.

عصر	وظيفة	عصر	وظيفة
المقبض الدوار	لتحديد مستوى التحميص		تفعيل/إيقاف وضع "التسخين"
	إلغاء التحميص/التسخين		تفعيل/إيقاف وضع "التحميص مع فك التجميد"

مؤشرات الجهاز

عند تحديد الوضع، سيضيء الزر المقابل باللون السماوي.

يضيء زر "إلغاء" (7) باللون السماوي بشكل مستمر أثناء عملية التحميص و/أو التسخين.

تضير الجهاز للاستخدام

1. افتح العبوة وأخرج الجهاز بحذر. قم بإزالة مواد التعبئة.
2. ضع المحمصة على سطح مستو وأفق وجاف على مسافة لا تقل عن 1 متر من أي أقمشة أو عناصر الديكور أو غيرها من الأشياء السهلة الاشتعال.
3. أدخل قابيس سلك الطاقة (4) في المقبس.

* يتم التحول إلى هذا الوضع تلقائياً (في غضون 0 دقيقة) عند اكتمال عملية التحميص/التسخين أو مقاطعتها.

4. قم بإجراء اختبار الجهاز بالتحمية:

a. اضبط مستوى التحميص على "7" عن طريق إدارة المقبض الدوار (10) في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف المقبض عن الدوران.

b. أنزل الرفاعة (6) حتى تسمع صوت طقطقة.

ملاحظة: أثناء الاستخدام الأول، من العادي أن تكون هناك رائحة مميزة وكمية صغيرة من الدخان.

5. انتظر حتى ترتفع الرفاعة لأعلى تلقائياً. المحمصة جاهزة للاستخدام.

استعمال الجهاز

انتباه! سطح ساخن. خطر الإصابة بحروق عند التلامس مع سطح تسخن. لا تلمس هيكل الجهاز أثناء الاستعمال وحتى يبرد تماماً.

1. ضع شريحتي الخبز في الفتحتين (1).

انتباه! يجب ألا يزيد سمك شريحة الخبز عن 1,5 سم. لا تستخدم الخبز المدهون بأي شيء أو المشوه.

2. اضبط المحمصة على أحد أوضاع التشغيل:

- **التحميص.** يتم تفعيل هذا الوضع افتراضياً في كل مرة تبدأ فيها تشغيل الجهاز. حدد مستوى التحميص باستخدام المقبض الدوار: من "1" (الأدنى) إلى "7" (الأقصى). أنزل الرفاعة حتى تسمع صوت طقطقة.
 - **التحميص مع فك التجميد.** حدد مستوى التحميص باستخدام المقبض الدوار: من "1" (الأدنى) إلى "7" (الأقصى). أنزل الرفاعة حتى تسمع صوت طقطقة. قم بتفعيل الوضع بالضغط على زر (9).
 - **التسخين.** أنزل الرفاعة حتى تسمع صوت طقطقة. قم بتفعيل الوضع بالضغط على زر (8).
3. انتظر حتى ترتفع شريحتا التوست لأعلى تلقائياً.
4. ارفع الرفاعة لأعلى حتى تتوقف عن الحركة (انظر الشكل C) فأخرج شريحتي التوست باستخدام ملقط مطبخ سيليكوني.
- انتباه!** لا تستخدم أشياء معدنية (سكاكين وشوكات وملاق وإلخ) لإخراج شرائح التوست.
5. إذا لزم الأمر، قم بتحميمص (أو تسخين) شريحتي التوست مرة أخرى بعد تعديل إعدادات المحمصة (انظر الخطوة 2).
6. كرر الخطوات 4-1 للحصول اللاحقة من الخبز.
7. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية وانتظر حتى يبرد تماماً.
8. قم بتنظيف الجهاز (انظر "التنظيف والعناية").

التنظيف والعناية

انتباه! لا تقم بإجراء التنظيف إلا بعد فصل الجهاز عن مصدر الطاقة وحين برودته تماماً.

انتباه! لا تغمر الجهاز في الماء ولا تضعه تحت الماء الجاري.

1. قم بإخراج صينية الفتات (5) كما هو موضح في الشكل D.

2. قم بتنظيف الصينية بقماش ناعم ورطب، ثم امسحها حتى تجف.

3. اقلب المحمصة رأساً على عقب ورجها لإزالة أي فتات متبقية. أعد الجهاز إلى موضعه الأصلي.

4. أدخل صينية الفتات في مكانها.

5. قم بتنظيف هيكل الجهاز بقماش مبلل قليلاً، ثم امسحه حتى يجف.

إصلاح الأعطال المحتملة

لا يعمل الجهاز. الأسباب المحتملة: تعطل مقبس الكهرباء؛ تعطل سلك الطاقة. الحل: التحقق من أن المقبس غير معطل؛ الجأ إلى مركز خدمة معتمد.

لا تنبثق الرفاعة في الوضع السفلي. السبب المحتمل: الجهاز غير متصل بمصدر الطاقة. الحل: قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

يحدث حرق الخبز. الأسباب المحتملة: تم تحديد مستوى التحميص غير المناسب؛ شريحة الخبز مشوهة أو مدهون بشيء ما؛ صينية الفتات مثقلة.

الحل: حدد مستوى تحميص مناسباً باستخدام المقبض الدوار؛ لا تستخدم الخبز المدهون بأي شيء أو المشوه؛ قم بتنظيف صينية الفتات (انظر "التنظيف والعناية").

شريحتا التوست عالقتان في المحمصة. السبب المحتمل: شريحة الخبز كبيرة جداً. الحل: افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وأخرج شريحتي التوست.

باستخدام ملقط مطبخ سيليكوني.

انتباه! لا تستخدم أشياء معدنية (سكاكين وشوكات وملاق وإلخ) لإخراج شرائح التوست.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة على حل المشكلة فالجأ إلى المورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

قد تتغير المعلومات الواردة دون إشعار مسبق للمستخدمين. للحصول على أحدث المعلومات عن الجهاز والشهادات والضمان والجودة، راجع دليل المستخدم الكامل على aeno.com/documents. يطابق هذا الجهاز متطلبات السلامة المعمول بها.

الضمان فترة الضمان والعمر التشغيلي هما ستان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر المعلومات الإضافية حول الضمان على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty.

الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. الهاتف: +48732080077، info@asbis.com، asbis.com. صنع في الصين. تاريخ الإنتاج مشار إليه على العبوة. جميع العلامات التجارية المذكورة في هذا المستند هي ملك لأصحابها الخاصون بكل منها.

توجيه RoHS. يطابق الجهاز مع متطلبات توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

BOS Toster **AENO™** je dizajniran za podgrijavanje i tostiranje pekarskih proizvoda.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Boja	Siva	Siva	Bijela	Bijela
Tip utikača	E/F	G	E/F	G

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W (≤ 0.5 W u isključenom stanju *).
Otvori za hljeb: 2. Upravljanje: ručno. Režimi rada: 3. Stepni tostiranje: 7. Uklonjivi pladanj za mrvice. Dužina kabla za napajanje: 0,75 m. Materijal kućišta: polipropilen. Dimenzije (D×Š×V): 262×168×186 mm. Neto težina: 1,1 kg. Uslovi korištenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 0–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –10...+50 °C, rel. vl. 0–90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku A)

Toster, uklonjivi pladanj za mrvice, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – otvori za hljeb, 2 – kontrolna tabla, 3 – nožice otporne na klizanje, 4 – kabl za napajanje, 5 – uklonjivi pladanj za mrvice, 6 – ručica, 7 – dugme "Otkazi", 8 – dugme režima "Podgijavanje", 9 – dugme režima "Tostiranje uz odmrzavanje", 10 – regulator stepena tostiranja.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitate ovaj dokument prije korištenja uređaja. Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: support@aeno.com ili chatujte uživo na web strani: aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost sendviče.

PAŽNJA! Vruća površina. Opasnost od opekotina u kontaktu sa zagrijanom površinom. Ne dirajte kućište uređaja kada radi i dok se potpuno ne ohladi.

PAŽNJA! Hljev se može zapaliti, zato ne koristite uređaj u blizini ili ispod lako zapaljivih materijala. Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih predmeta i drugih zapaljivih predmeta.

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućnim i sličnim uslovima, naume, u kuhinjskim zonama za osoblje u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, na poljoprivrednim farmama, u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima, u privatnim pansionima. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Za ovaj uređaj nije predviđeno upravljanje preko eksternog tajmera ili sistema daljinskog upravljanja. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili dodacima. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Uvjerite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Upravljajte uređajem samo ako su vam ruke suve. Koristite toster samo za tostiranje peciva. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisanim hljeb. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Isključite uređaj nakon svake upotrebe i prije čišćenja. Isključite uređaj držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Ne uranjajte uređaj niti njegove komponente u vodu, ne stavljajte ga pod tekuću vodu. Uvjerite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut bilo čime, niti da je u dodiru sa vrućim, ostrim predmetima ili izvorima toplote. U slučaju oštećenja kabla za napajanje, da se spriječe opasne situacije, zamijeniti kabl treba samo proizvođač, ovlašteni serviser ili drugi

* Uređaj se isključuje automatski (unutar 0 minuta) ako se tostiranje/podgrijavanje završi ili prekine.

kvalifikovani stručnjak. Čuvajte uređaj van domašaja djece. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, ili metalne spužve za čišćenje uređaja. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Kontrolni elementi uređaja (v. sliku B)

Da biste odabrali režim rada, pritisnite odgovarajuće dugme.

Za odabir stepena tostiranja, okrenite regulator da postavite željenu vrijednost.

Element	Funkcija	Element	Funkcija
Regulator	Odabir stepena tostiranja		Pokretanje/isključivanje režima "Podgrijavanje"
	Otkazivanje tostiranja/podgrijavanja		Pokretanje/isključivanje režima "Tostiranje uz odmrzavanje"

Indikacija uređaja

Kada odaberete željeni režim, njegovo indikatorsko dugme zasvijetli plavo.

Dugme "Otkazi" (7) neprekidno svijetli plavo tokom tostiranja i/ili podgrijavanja.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj. Uklonite ambalažni materijal.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, horizontalnu površinu udaljenu najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari interijera ili drugih zapaljivih predmeta.
3. Utaknite utikač kabla za napajanje (4) u utičnicu.
4. Pokrenite probno zagrijavanje uređaja:
 - a. Posatvite stepen tostiranja na "7" okretanjem regulatora (10) u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
 - b. Spustite ručicu (6) prema dolje dok ne klikne.

Napomena. Prilikom prvog pokretanja moguće je ispuštanje karakterističnog mirisa i male količine dima.

5. Sačekajte da se ručica automatski pomeri prema gore. Toster je spreman za upotrebu.

Korištenje uređaja

PAŽNJA! Vruća površina. Opasnost od opekotina u kontaktu sa zagrijanom površinom. Ne dirajte kućište uređaja kada radi i dok se potpuno ne ohladi.

1. Stavite kriške hleba u otvore (1).

PAŽNJA! Debljina kriške hleba ne treba da bude veća od 1,5 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hljeb.

2. Prilagodite na tosteru jedan od radnih režima:

- **Tostiranje.** Ovaj režim rada se **podrazumevano** aktivira svaki put kada se uređaj uključi. Odaberite stepen tostiranja pomoću regulatora: od "1" (najslabiji) do "7" (najjači). Gurnite ručicu prema dolje dok ne klikne.
- **Tostiranje uz odmrzavanje.** Odaberite stepen tostiranja pomoću regulatora: od "1" (najslabiji) do "7" (najjači). Gurnite ručicu prema dolje dok ne klikne. Pokrenite režim pritiskom na dugme (9).
- **Podgrijavanje.** Gurnite ručicu prema dolje dok ne klikne. Pokrenite režim pritiskom na dugme (8).

3. Sačekajte da tost sendvič automatski iskoči.

4. Podignite ručicu dok se ne zaustavi (v. sliku C) i izvadite tost silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost sendviče.

5. Ako je potrebno, tostirajte/podgrijavajte tostove nakon što prilagodite podešavanja tostera (v. korak 2).
6. Ponovite korake 1–4 za sljedeće porcije hljeba.
7. Isključite uređaj iz napajanja i pričekajte da se potpuno ohladi.
8. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Čistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kada se potpuno ohladi.

PAŽNJA! Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga stavljajte pod tekuću vodu.

1. Uklonite pladanj za mrvice (5) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite pladanj mekom vlažnom krpom, a zatim obrišite suvom.
3. Okrenite toster naopako i protresite da uklonite sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Ubacite pladanj za mrvice u toster.
5. Očistite kućište uređaja blago vlažnom krpom, a zatim ga obrišite suvom.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj ne radi. Mogući uzroci: neispravna utičnica; kabl za napajanje je oštećen. Rješenje: provjerite da li utičnica radi ispravno; kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Ručica se ne zaključava u donjem položaju. Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rješenje: priključite uređaj na izvor napajanja.

Hljeb gori. Mogući uzroci: odabran je pogrešan stepen tostiranja; kriška hljeba je deformisana ili je nečim namazana; pladanj za mrvice je prepun. Rješenje: odaberite odgovarajući stepen tostiranja pomoću regulatora; nemojte koristiti deformisan ili nečim premazan hljeb; ispraznite pladanj za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

Tost sendvič se zaglavio. Mogući uzrok: kriška hljeba je prevelika. Rješenje: isključite uređaj iz izvora napajanja i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost sendviče.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

Navedene informacije mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije o uređaju, certifikatima, garanciji i kvaliteti v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je usklađen sa primjenjivim bezbjednosnim zahtjevima.

Garancija. Garantni period i upotrebni rok su 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje, osim ako lokalno zakonodavstvo ne predviđa drugačije. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na web strani: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika.

Direktiva RoHS. Uređaj zadovoljava zahtjeve Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju sadržaja štetnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Тостерът **AENO™** е предназначен за загреване и препичане на хлебни изделия.

Модел	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Цвят	Сив	Сив	Бял	Бял
Тип на щепсела	E/F	G	E/F	G

Технически спецификации

Захранване (вход): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W в изключено състояние *).
Брой слотове за тостове: 2. Управление: ръчно. Брой режими: 3. Брой степени на препичане: 7. Сваляща се тава за трохи. Дължина на захранващия кабел: 0,75 m. Материал на корпуса: полипропилен. Размер (Д×Ш×В): 262×168×186 mm. Нетно тегло: 1,1 kg. Условия на експлоатация: темп. +5...+40 °C, отн. вл. 0–85 % (без кондензация). Условия за съхранение: темп. -10...+50 °C, отн. вл. 0–90 % (без кондензация).

Комплект за доставка (вж. фиг. А)

Тостер, сваляща се тава за трохи, кратко ръководство на потребителя.

Елементи на устройството (вж. фиг. А, В)

1 – слотове за тостове, 2 – панел за управление, 3 – противоплъзгащи се крачета, 4 – захранващ кабел, 5 – сваляща се тава за трохи, 6 – лост, 7 – бутон „Отказ“, 8 – бутон за режим „Загреване“, 9 – бутон за режим „Препичане с размразяване“, 10 – регулатор на степента на препичане.

Ограничения и предупреждения

Прочетете внимателно този документ, преди да експлоатирате устройството. Запазете тази инструкция за по-нататъшно използване.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес support@aeno.com или чрез онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте метални предмети (ножове, вилници, лъжици и др.), за изваждане на тоста.

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност. Опасността от изгаряния при контакт с нагриваща се повърхност. Не докосвайте корпуса на устройството по време на експлоатация и до пълното му изстиване.

ВНИМАНИЕ! Хлябът може да се запали, затова не използвайте устройството близо или под леснозапалими материали. Слагайте устройството на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, декорации и други запалими предмети.

Устройството не е предназначено за използване от деца или лица с ограничени физически, психически или умствени способности, ако нямат достатъчен опит или познания за експлоатацията на устройството и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Устройството е предназначено за използване в битови и подобни условия, по-специално: в кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други производствени условия, в селскостопански ферми, в хотели, мотели и други жилищни помещения, в частни пансиони. Не използвайте устройството на открито. Устройството не е проектирано да работи с външен таймер или система за дистанционно управление. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и

* Устройството се изключва автоматично (в рамките на 0 минути), когато процесът на препичане/загреване приключи или бъде прекъснат.

аксесоарите. Не използвайте повредено устройство. Не изпускайте и не хвърляйте устройството. Уверете се, че напрежението и честотата, посочени в техническата документация, съответстват на параметрите на източника на захранване. Работете с устройството само със сухи ръце. Използвайте тостера само за хлебни изделия. Не използвайте деформиран хляб или намазан с каквото и да било. Не оставяйте работещо устройство без надзор. Изключете устройството от електрическата мрежа след употреба и преди почистване. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел. Не потапяйте устройството и неговите компоненти във вода и не ги поставяйте под течаща вода. Уверете се, че захранващият кабел не е усукан, прегънат, притиснат или в контакт с горещи, остри предмети или източници на топлина. В случай на повреда на захранващия кабел, за да се избегнат опасни ситуации, подмяната трябва да се извърши от производителя, служител на оторизиран сервизен център или друг квалифициран специалист. Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца. Не използвайте химически агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница aeno.com/documents.

Елементи за управление на устройството (вж. фиг. В)

За да изберете режим, натиснете съответния бутон.

Завъртете регулатора, за да изберете степен на препичане, за да зададете необходимата стойност.

Елемент	Функция	Елемент	Функция
Регулатор	Избор на степен на препичане		Включване/изключване на режима „Загриване“
	Отмяна на препичане/загриване		Включване/изключване на режима „Препичане с размразяване“

Индикация на устройството

Когато е избран даден режим, съответният бутон ще светне в синьо.

Бутонът „Отказ“ (7) свети непрекъснато в синьо по време на процеса на препичане и/или загриване.

Подготовка на устройството за употреба

- Внимателно отворете опаковката и извадете устройството. Отстранете опаковъчните материали.
- Поставете тостера върху равна, суха и хоризонтална повърхност на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, декорации или други леснозапалими предмети.
- Включете щепсела на захранващия кабел (4) в електрически контакт.
- Извършете тестово загриване на устройството:
 - Задайте степента на препичане „7“, като завъртите регулатора (10) по посока на часовниковата стрелка до край.
 - Натиснете лоста (6) надолу до характерно щракване.

Забележка. По време на първата употреба може да се появи характерна миризма и малко количество дим.

- Изчакайте, докато лостът автоматично се вдигне нагоре. Тостерът е готов за употреба.

Експлоатация на устройството

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност. Опасността от изгаряния при контакт с нагриваща се повърхност. Не докосвайте корпуса на устройството по време на експлоатация и до пълното му изстиване.

1. Поставете филийките хляб в слотовете (1).

ВНИМАНИЕ! Дебелината на една филийка хляб не трябва да надвишава 1,5 cm. Не използвайте деформиран хляб или намазан с каквото и да било.

2. Настройте тостера на един от режимите на работа:

- **Препичане.** Този режим се активира **по подразбиране** при всяко включване на устройството. Изберете степен на препичане с регулатора: от „1“ (най-слаба) до „7“ (най-силна). Натиснете лоста надолу, до характерно щракване.
- **Препичане с размразяване.** Изберете степен на препичане с регулатора: от „1“ (най-слаба) до „7“ (най-силна). Натиснете лоста надолу, до характерно щракване. Включете режима, като натиснете бутона (9).
- **Загриване.** Натиснете лоста надолу, до характерно щракване. Включете режима, като натиснете бутона (8).

3. Изчакайте докато тостовите автоматично се издигнат нагоре.

4. Повдигнете лоста нагоре докрай (вж. фиг. **С**) и извадете тоста със силиконови кухненски клещи.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте метални предмети (ножове, вилници, лъжици и др.), за изваждане на тоста.

5. Ако е необходимо, препечете/загрейте тоста отново, като първо регулирате настройките на тостера (вж. стъпка 2).

6. Повторете стъпките 1–4 за следващите порции хляб.

7. Изключете устройството от захранването и изчакайте да изстине напълно.

8. Почистете устройството (вж. „Почистяване и поддръжка“).

Почистяване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! Не почистявайте устройството, докато то не бъде изключено от източника на захранване и не изстине напълно.

ВНИМАНИЕ! Не потапяйте устройството във вода и не го поставяйте под струя течаща вода.

1. Извадете тавата за трохи (5), както е показано на фиг. **D**.

2. Почистете тавата с мека влажна кърпа и след това я избършете до сухо.

3. Обърнете тостера с основата надолу и го разклатете, за да отстраните останалите трохи. Върнете устройството в първоначалната му позиция.

4. Поставете тавата за трохи обратно в тостера.

5. Почистете корпуса на устройството с леко влажна кърпа и след това го избършете до сухо.

Отстраняване на възможни неизправности

Устройството не работи. Възможни причини: повреден контакт; повреден захранващ кабел. Решение: проверете дали контактът е в изправност; обърнете се къмоторизиран сервизен център.

Лостът не се фиксира в долно положение. Възможна причина: устройството не е свързано към източник на захранване. Решение: свържете устройството към източник на захранване.

Хлябът изгаря. Възможни причини: избрана е неправилна степен на препичане; филийка хляб е деформирана или намазана; тавата за трохи е препълнена. Решение: изберете подходящата степен на препичане с регулатора; не използвайте деформиран хляб или намазан с каквото и да било; почистете тавата за трохи (вж. „Почистване и поддръжка“).

Тостът е заседнал. Възможна причина: филийката хляб е твърде голяма. Решение: изключете устройството от източника на захранване и извадете тоста със силиконови лещи.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте метални предмети (ножове, вилници, лъжици и др.), за изваждане на тоста.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Посочената информация може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителите. Актуална информация за устройството, сертификатите, гаранцията и качеството вж. в пълното ръководство на потребителя на aeno.com/documents. Настоящото устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

Гаранция. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа, ако местното законодателство не предвижда друго. Допълнителна информация за гаранцията е достъпна на уеб страницата aeno.com/service-and-warranty.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Китай. Датата на производство вж. на опаковката. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици.

Директива RoHS. Устройството отговаря на изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU за ограничаване на съдържане на опасните вещества, включително на изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Topinkovač **AENO™** je určen k ohřívání a opékání pečiva.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Barva	Šedá	Šedá	Bílá	Bílá
Typ zástrčky	E/F	G	E/F	G

Technické specifikace

Napájení (vstup): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W ve vypnutém stavu *). Počet opékacích štěrbín: 2. Ovládání: ruční. Počet režimů: 3. Počet stupňů opékání: 7. Vyjímatelný tácek na drobký. Délka napájecího kabelu: 0,75 m. Materiál těla: polypropylen. Velikost (D×Š×V): 262×168×186 mm. Čistá hmotnost: 1,1 kg. Provozní podmínky: tepl. +5...+40 °C, rel. vlh. 0–85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. –10...+50 °C, rel. vlh. 0–90 % (bez kondenzace).

Obsah balení (viz obr. A)

Topinkovač, vyjímatelný tácek na drobký, stručný návod k použití.

Prvky zařízení (viz obr. A, B)

1 – opékací štěrbina, 2 – ovládací panel, 3 – protiskluzové nožičky, 4 – napájecí kabel, 5 – vyjímatelný tácek na drobký, 6 – páčka, 7 – tlačítko "Zrušit", 8 – tlačítko režimu "Ohřev", 9 – tlačítko režimu "Opékání s rozmrazováním", 10 – ovladač stupně opékání.

Omezení a varování

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Tyto pokyny si uložte pro budoucí použití.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu **support@aeno.com** nebo online chatu na **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

POZOR! K vyjmutí topinek nepoužívejte kovové předměty (nože, vidličky, lžíce atd.).

POZOR! Horký povrch. Nebezpečí popálení při kontaktu se zahřívajícím se povrchem. Nedotýkejte se povrchu zařízení během provozu a do úplného vychladnutí.

POZOR! Chléb se může vznítit, proto nepoužívejte zařízení v blízkosti nebo pod hořlavými materiály. Zařízení umístěte ve vzdálenosti nejméně 1 metr od jakýchkoli tkanin, dekorativních a jiných hořlavých předmětů.

Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, psychickými nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti s provozem zařízení a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení je určeno k použití v domácnostech a podobných podmínkách, zejména v kuchyňských prostorách pro personál v obchodech, kancelářích a dalších výrobních prostředích, na zemědělských farmách, v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech, v soukromých penzionech. Zařízení nepoužívejte venku. Zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače nebo systému dálkového ovládání. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím hrály. Poškozené zařízení nepoužívejte. Zařízení neupouštějte ani neházejte. Ujistěte se, že napětí a frekvence uvedené v technické dokumentaci odpovídají parametrům napájení. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama. Topinkovač používejte pouze na pečivo. Nepoužívejte ničím namazaný nebo deformovaný chléb. Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru. Po použití a před čištěním odpojte zařízení z elektrické sítě. Zařízení odpojte z elektrické sítě tak, že držte se za zástrčku, nikoli za napájecí kabel. Zařízení a jeho součásti neponořujte do vody ani je nedávejte pod tekoucí vodu. Ujistěte se, že napájecí kabel není zkroucený, zalomený, přiskřípnutý nebo v kontaktu s horkými, ostrými předměty nebo zdroji tepla. V případě poškození napájecího kabelu musí

* Zařízení se automaticky vypne (do 0 minut) po ukončení nebo přerušení procesu opékání/ohřívání.
aeno.com/documents

výměnu provést výrobce, zaměstnanec autorizovaného servisního střediska nebo jiný kvalifikovaný odborník, aby se předešlo nebezpečným situacím. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. K čištění zařízení nepoužívejte chemicky agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové drátěnky. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce aeno.com/documents.

Ovládací prvky zařízení (viz obr. B)

Chcete-li vybrat režim, stiskněte příslušné tlačítko.

Otáčením ovladače nastavte požadovanou hodnotu stupně opékání.

Prvek	Funkce	Prvek	Funkce
Ovladač	Volba stupně opékání		Zapnutí/vypnutí režimu "Ohřev"
	Zrušení opékání/ohřevu		Zapnutí/vypnutí režimu "Opékání s rozmrazováním"

Indikace zařízení

Po výběru režimu se příslušné tlačítko rozsvítí modře.

Tlačítko "Zrušit" (7) svítí během procesu opékání a/nebo ohřevu nepřetržitě modře.

Příprava zařízení k provozu

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení. Odstraňte obalový materiál.
2. Umístěte topinkovač na rovný, suchý, vodorovný povrch ve vzdálenosti nejméně 1 metr od jakýchkoli tkanin, dekorativních a jiných hořlavých předmětů.
3. Zapojte zástrčku napájecího kabelu (4) do elektrické zásuvky.
4. Proveďte zkušební zahřátí zařízení tak, že:
 - a. Otáčením ovladače (10) ve směru hodinových ručiček až na doraz nastavte stupeň opékání "7".
 - b. Zatlačte páčku (6) dolů až do cvaknutí.

Poznámka. Při prvním použití se může objevit charakteristický zápach a malé množství kouře.

5. Počkejte, až se páčka automaticky posune nahoru. Topinkovač je připraven k použití.

Použití zařízení

POZOR! Horký povrch. Nebezpečí popálení při kontaktu se zahřívajícím se povrchem. Nedotýkejte se povrchu zařízení během provozu a do úplného vychladnutí.

1. Vložte plátky chleba do opékacích štěrbin (1).

POZOR! Tloušťka plátky chleba by neměla přesáhnout 1,5 cm. Nepoužívejte ničím namazaný nebo deformovaný chléb.

2. Nastavte topinkovač na jeden z provozních režimů:

- **Opékání.** Tento režim se **ve výchozím nastavení** aktivuje při každém zapnutí zařízení. Otáčením ovladače zvolte stupeň opékání: od "1" (nejslabší) do "7" (nejsilnější). Zatlačte páčku dolů až do cvaknutí.
- **Opékání s rozmrazováním.** Otáčením ovladače zvolte stupeň opékání: od "1" (nejslabší) do "7" (nejsilnější). Zatlačte páčku dolů až do cvaknutí. Režim zapnete stisknutím tlačítka (9).
- **Ohřev.** Zatlačte páčku dolů až do cvaknutí. Režim zapnete stisknutím tlačítka (8).

3. Počkejte, až se topinky automaticky zvednou nahoru.

4. Pozvedněte páčku až nahoru (viz obr. C) a vyjměte topinky pomocí silikonových kuchyňských kleští.

POZOR! K vyjmutí topinek nepoužívejte kovové předměty (nože, vidličky, lžice atd.).

5. V případě potřeby opečte/ohřejte topinky znovu, přičemž nejprve upravte nastavení topinkovače (viz krok 2).
6. Pro další porce chleba opakujte kroky 1–4.
7. Odpojte zařízení z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne.
8. Vyčistěte zařízení (viz "Čištění a údržba").

Čištění a údržba

POZOR! Zařízení čistěte až po jeho odpojení ze zdroje napájení a úplném vychladnutí.

POZOR! Zařízení neponořujte do vody ani jej nedávejte pod tekoucí vodu.

1. Vyjměte tácek na drobky (5), jak je znázorněno na obr. D.
2. Tácek vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté jej otřete do sucha.
3. Otočte topinkovač dnem vzhůru a zatřeste jím, abyste odstranili zbylé drobky. Vraťte zařízení do původní polohy.
4. Vložte tácek na drobky zpět do topinkovače.
5. Tělo zařízení očistěte mírně navlhčeným hadříkem a poté jej otřete do sucha.

Odstraňování možných poruch

Zařízení nefunguje. Možné příčiny: vadná zásuvka; vadný napájecí kabel. Řešení: zkontrolujte, zda je zásuvka provozuschopná; obraťte se na autorizované servisní středisko.

Páčka nedrží v dolní poloze. Možná příčina: zařízení není připojeno ke zdroji napájení. Řešení: připojte zařízení ke zdroji napájení.

Chléb se připalí. Možné příčiny: byl zvolen nesprávný stupeň opékání; plátek chleba je deformovaný nebo něčím namazaný; tácek na drobky je plný. Řešení: otáčením ovladače zvolte vhodný stupeň opékání; nepoužívejte chléb, který je něčím namazaný nebo deformovaný; vyčistěte tácek na drobky (viz "Čištění a údržba").

Topinky se zasekly. Možná příčina: plátek chleba je příliš velký. Řešení: odpojte zařízení ze zdroje napájení a vyjměte topinky pomocí silikonových kuchyňských kleští.

POZOR! K vyjmutí topinek nepoužívejte kovové předměty (nože, vidličky, lžíce atd.).

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Uvedené informace se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace o zařízení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete v úplném návodu k použití na aeno.com/documents. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Záruka. Záruční doba a životnost – 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti, pokud místní právní předpisy nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na webové stránce aeno.com/service-and-warranty.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DEU Der **AENO™** Toaster ist für Aufwärmen und Rösten von Backwaren konzipiert.

Modell	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Farbe	Grau	Grau	Weiß	Weiß
Stecker Typ	E/F	G	E/F	G

Technische Daten

Stromversorgung (Eingang): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W im ausgeschalteten Zustand *). Anzahl der Toastschlitze: 2. Steuerung: manuell. Anzahl der Modi: 3. Anzahl der Bräunungsstufen: 7. Herausnehmbare Krümelschublade. Stromkabellänge: 0,75 m. Gehäusematerial: Polypropylen. Abmessungen (L×B×H): 262×168×186 mm. Nettogewicht: 1,1 kg. Betriebsbedingungen: Temp. +5...+40 °C, RH 0–85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. –10...+50 °C, RH 0–90 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang (siehe Abb. A)

Toaster, herausnehmbare Krümelschublade, Schnellstartanleitung.

Elemente des Geräts (siehe Abb. A, B)

1 – Toastschlitze, 2 – Bedienfeld, 3 – Anti-Rutsch-Füße, 4 – Stromkabel, 5 – herausnehmbare Krümelschublade, 6 – Hebel, 7 – Taste „Abbrechen“, 8 – Taste für den Modus „Aufwärmen“, 9 – Taste für den Modus „Rösten mit Auftauen“, 10 – Bräunungsgradregler.

Einschränkungen und Warnhinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an **support@aeno.com** oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.), um den Toast zu entnehmen.

ACHTUNG! Heiße Oberfläche. Gefahr von Verbrennungen durch Kontakt mit der erhitzten Oberfläche. Berühren Sie das Gehäuse des Geräts nicht während des Betriebs und bis es vollständig abgekühlt ist.

ACHTUNG! Brot kann sich entzünden, daher verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unter leicht entflammaren Materialien. Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 1 Meter zu Stoffen, Dekorationen und anderen brennbaren Gegenständen auf.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie verfügen über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Das Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bedingungen vorgesehen, insbesondere: in Küchenbereichen für Personal in Geschäften, Büros und anderen Industriebetrieben, auf landwirtschaftlichen Betrieben, in Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden, in privaten Pensionen. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder ein Fernbedienungssystem vorgesehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Vergewissern Sie sich, dass die in den

* Das Gerät schaltet sich automatisch aus (innerhalb von 0 Minuten), wenn das Rösten/Aufwärmen beendet oder unterbrochen wird.

technischen Unterlagen angegebene Spannung und Frequenz mit den Parametern der Stromversorgung übereinstimmen. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Verwenden Sie den Toaster nur für Brotprodukte. Verwenden Sie kein gefettetes oder verformtes Brot. Lassen Sie ein in Betrieb befindliches Gerät nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz. Trennen Sie das Gerät vom Netz, indem Sie es am Stecker und nicht am Netzkabel festhalten. Das Gerät und seine Komponenten dürfen nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verdreht, geknickt, eingeklemmt oder in Kontakt mit heißen, scharfen Gegenständen oder Wärmequellen ist. Bei Beschädigung des Stromkabels muss der Austausch zur Vermeidung gefährlicher Situationen vom Hersteller, einem Mitarbeiter eines autorisierten Servicezentrums oder einem anderen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemisch aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite aeno.com/documents verfügbar ist.

Die Bedienelemente des Geräts (siehe Abb. B)

Um einen Modus auszuwählen, drücken Sie die entsprechende Taste.

Um die Bräunungsstufe auszuwählen, drehen Sie den Regler, um den gewünschten Wert einzustellen.

Element	Funktion	Element	Funktion
Bräunungsgrad-regler	Bräunungsstufe auswählen		Den Modus „Aufwärmen“ ein-/ausschalten
	Rösten/Aufwärmen abbrechen		Den Modus „Rösten mit Auftauen“ ein-/ausschalten

Anzeige des Geräts

Wenn ein Modus ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende Taste blau.

Die Taste „Abbrechen“ (7) leuchtet während des Röstens und/oder Aufwärmvorgangs durchgehend blau.

Vorbereitung des Geräts für den Betrieb

- Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie den Toaster auf eine flache, trockene, waagerechte Oberfläche, mindestens 1 Meter entfernt von Stoffen, Dekorationen oder anderen brennbaren Gegenständen.
- Stecken Sie den Stecker des Stromkabels (4) in eine Steckdose.
- Führen Sie einen Aufwärmtest des Geräts durch:
 - Stellen Sie die Bräunungsstufe „7“ ein, indem Sie den Regler (10) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
 - Drücken Sie den Hebel (6) nach unten, bis er einrastet.

Hinweis. Bei der ersten Anwendung können ein charakteristischer Geruch und eine geringe Rauchentwicklung auftreten.

- Warten Sie, bis sich der Hebel automatisch nach oben bewegt. Der Toaster ist einsatzbereit.

Betrieb des Geräts

ACHTUNG! Heiße Oberfläche. Gefahr von Verbrennungen durch Kontakt mit der erhitzten Oberfläche. Berühren Sie das Gehäuse des Geräts nicht während des Betriebs und bis es vollständig abgekühlt ist.

1. Legen Sie die Brotscheiben in die Toastschlitze (1) ein.

ACHTUNG! Die Dicke einer Brotscheibe sollte 1,5 cm nicht überschreiten. Verwenden Sie kein verschmiertes oder verformtes Brot.

2. Stellen Sie den Toaster auf einen der Betriebsmodi ein:

- **Rösten.** Dieser Modus wird **standardmäßig** bei jedem Einschalten des Geräts aktiviert. Wählen Sie die Bräunungsstufe mit dem Regler: von „1“ (am schwächsten) bis „7“ (am stärksten). Drücken Sie den Hebel nach unten, bis er einrastet.
- **Rösten mit Auftauen.** Wählen Sie die Bräunungsstufe mit dem Regler: von „1“ (am schwächsten) bis „7“ (am stärksten). Drücken Sie den Hebel nach unten, bis er einrastet. Schalten Sie den Modus durch Drücken der Taste (9) ein.
- **Aufwärmen.** Drücken Sie den Hebel nach unten, bis er einrastet. Schalten Sie den Modus durch Drücken der Taste (8) ein.

3. Warten Sie, bis der Toast automatisch nach oben steigt.

4. Heben Sie den Hebel so weit wie möglich an (siehe Abb. **C**) und nehmen Sie den Toast mit einer Silikon-Küchenzange heraus.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.), um den Toast zu entnehmen.

5. Falls erforderlich, rösten/wärmen Sie den Toast erneut auf, indem Sie zunächst die Einstellungen des Toasters anpassen (siehe Schritt 2).

6. Wiederholen Sie die Schritte 1–4 für die nächsten Portionen Brot.

7. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist.

8. Reinigen Sie das Gerät (siehe „Reinigung und Pflege“).

Reinigung und Pflege

ACHTUNG! Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es vom Stromnetz getrennt wurde und vollständig abgekühlt ist.

ACHTUNG! Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.

1. Entfernen Sie die Krümelschublade (5) wie in Abb. **D** gezeigt.

2. Reinigen Sie die Krümelschublade mit einem weichen, feuchten Tuch und wischen Sie anschließend trocken.

3. Den Toaster auf den Kopf stellen und schütteln, um die restlichen Krümel zu entfernen. Bringen Sie das Gerät in seine ursprüngliche Position zurück.

4. Setzen Sie die Krümelschublade wieder in den Toaster ein.

5. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht. Mögliche Ursachen: defekte Steckdose; defektes Stromkabel. Lösung: Überprüfen Sie, ob die Steckdose funktionstüchtig ist; wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

Der Hebel rastet in der unteren Position nicht ein. Mögliche Ursache: Das Gerät ist nicht an eine Stromquelle angeschlossen. Lösung: Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.

Das Brot brennt an. Mögliche Ursachen: Es wurde die falsche Bräunungsstufe gewählt; die Brotscheibe ist verformt oder verschmiert; die Krümelschublade ist voll. Lösung: Wählen Sie mit dem Regler die geeignete Bräunungsstufe; verwenden Sie kein verschmiertes oder verformtes Brot; reinigen Sie die Krümelschublade (siehe „Reinigung und Pflege“).

Der Toast steckt fest. Mögliche Ursache: die Brotscheibe ist zu groß. Lösung: Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie den Toast mit einer Silikon-Küchenzange.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.), um den Toast zu entnehmen.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Die angegebenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung der Nutzer geändert werden. Aktuelle Informationen zum Gerät, zu Zertifikaten, zur Garantie und Qualität finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter **aeno.com/documents**. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

Garantie. Die Garantie- und Nutzungsdauer des Geräts betragen 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel an den Endkäufer, sofern die örtliche Gesetzgebung nichts anderes vorsieht. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter **aeno.com/service-and-warranty**.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hergestellt in China. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

aeno.com/documents

ELL Η τοστιέρα **AENO™** έχει σχεδιαστεί για θέρμανση και φρυγανιά προϊόντων αρτοποιίας.

Μοντέλο	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Χρώμα	Γκρί	Γκρί	Λευκό	Λευκό
Τύπος φις	E/F	G	E/F	G

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία (είσοδος): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W – σε κατάσταση απενεργοποίησης *). Αριθμός υποδοχών τοστ: 2. Χειρισμός: δια χειρός. Αριθμός λειτουργιών: 3. Αριθμός βαθμών τηγανίσματος: 7. Αφαιρούμενος δίσκος ψίχας. Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 0,75 μ. Υλικό κάσας: πολυπροπυλένιο. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 262×168×186 χλστ. Καθαρό βάρος: 1,1 κιλά. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. +5...+40 °C, σχ. υγρ. 0–85% (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. –10...+50 °C, σχ. υγρ. 0–90% (χωρίς συμπύκνωση).

Πακέτο παράδοσης (βλ. εικ. Α)

Τοστιέρα, αφαιρούμενος δίσκος ψίχας, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

Στοιχεία της συσκευής (βλ. εικ. Α, Β)

1 – υποδοχές για τοστ, 2 – πίνακας ελέγχου, 3 – αντιολισθητικά πόδια, 4 – καλώδιο τροφοδοσίας, 5 – αφαιρούμενος δίσκος ψίχας, 6 – μοχλός, 7 – κουμπί «Ακύρωση», 8 – κουμπί λειτουργίας «Θέρμανση», 9 – κουμπί λειτουργίας «Ψήσιμο με απόψυξη», 10 – ρυθμιστής βαθμού φρυγανίσματος.

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια κ.λπ.) για να αφαιρέσετε το τοστ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζεστή επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων από την επαφή με θερμαινόμενες επιφάνειες. Μην αγγίζετε το περίβλημα της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μέχρι να κρυώσει εντελώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ψωμί μπορεί να αναφλεγεί, γι' αυτό μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή κάτω από εύφλεκτα υλικά. Εγκαταστήστε τη μονάδα σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από υφάσματα, διακοσμητικά και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής και επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες συνθήκες, ειδικότερα: σε χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους βιομηχανικούς χώρους, σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους οικιστικούς χώρους, σε ιδιωτικά πανσιόν. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Η μονάδα δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί από εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα εξαρτήματά της. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που καθορίζονται στην τεχνική τεκμηρίωση αντιστοιχούν στις παραμέτρους της παροχής ρεύματος. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Χρήση μόνο για προϊόντα αρτοποιίας. Μην χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λαδωθεί ή παραμορφωθεί. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Αποσυνδέστε τη μονάδα από το δίκτυο ρεύματος κρατώντας το φις και όχι το καλώδιο ρεύματος. Μην βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε νερό και μην τα τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι στριμμένο, δεν έχει στραβώσει, δεν έχει τεντωθεί ή δεν έχει έρθει σε επαφή με καυτά, αιχμηρά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση aeno.com/documents.

* Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα (εντός 0 λεπτών) όταν ολοκληρωθεί ή διακοπεί η διαδικασία τηγανίσματος/θέρμανσης.

Στοιχεία ελέγχου της συσκευής (βλ. εικ. Β)

Για να επιλέξετε μια λειτουργία, πατήστε το αντίστοιχο κουμπί.

Για να επιλέξετε το βαθμό ροδίσματος, γυρίστε το ρυθμιστής για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη τιμή.

Τμήμα	Λειτουργία	Τμήμα	Λειτουργία
Ρυθμιστής	Επιλογή του βαθμού ροδίσματος		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας «Θέρμανση»
	Ακύρωση τηγανίσματος/θέρμανσης		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας «Ψήσιμο με απόψυξη»

Ενδείξεις συσκευής

Όταν επιλεγεί μια λειτουργία, το αντίστοιχο κουμπί ανάβει με μπλε χρώμα.

Το κουμπί «Ακύρωση» (7) ανάβει συνεχώς με μπλε χρώμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ψησίματος ή/και θέρμανσης.

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Τοποθετήστε την τοστιέρα σε επίπεδη, στεγνή, οριζόντια επιφάνεια, τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από υφάσματα, διακοσμητικά ή άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
3. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (4) σε μια πρίζα ρεύματος.
4. Εκτελέστε μια δοκιμαστική προθέρμανση της συσκευής:
 - a. Ρυθμίστε το βαθμό ροδίσματος «7» γυρίζοντας το ρυθμιστής (10) δεξιόστροφα μέχρι τέρμα.
 - b. Σπρώξτε το μοχλό (6) προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

Σημείωση. Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να υπάρχει μια χαρακτηριστική οσμή και μια μικρή ποσότητα καπνού.

5. Περιμένετε να κινηθεί αυτόματα ο μοχλός προς τα πάνω. Η τοστιέρα είναι έτοιμη για χρήση.

Εκμετάλλευση της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζεστή επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων από την επαφή με θερμαινόμενες επιφάνειες. Μην αγγίζετε το περιβλήμα της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μέχρι να κρυώσει εντελώς.

1. Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού στις υποδοχές (1).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το πάχος μιας φέτας ψωμιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 1,5 εκατοστά. Μην χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λαδωθεί ή παραμορφωθεί.

2. Ρυθμίστε την τοστιέρα σε έναν από τους τρόπους λειτουργίας:

- **Ψήσιμο.** Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται **από προεπιλογή** κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή. Επιλέξτε το βαθμό ροδίσματος με το ρυθμιστής: από το «1» (πιο αδύναμο) έως το «7» (ισχυρότερο). Σπρώξτε το μοχλό προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
- **Ψήσιμο με απόψυξη.** Επιλέξτε το βαθμό ροδίσματος με το ρυθμιστής: από το «1» (πιο αδύναμο) έως το «7» (ισχυρότερο). Σπρώξτε το μοχλό προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί (9).
- **Θέρμανση.** Σπρώξτε το μοχλό προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί (8).

3. Περιμένετε το τοστ να ανέβει αυτόματα στην κορυφή.

4. Σηκώστε το μοχλό όσο πιο ψηλά μπορεί να φτάσει (βλ. εικ. C) και αφαιρέστε το τοστ με λαβίδα σιλικόνης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια κ.λπ.) για να αφαιρέσετε το τοστ.

5. Εάν είναι απαραίτητο, φρυγανίστε/θερμάνετε ξανά το τοστ, προσαρμόζοντας πρώτα τις ρυθμίσεις της τοστιέρας (βλ. βήμα 2).
6. Επαναλάβετε τα βήματα 1–4 για τις επόμενες μερίδες ψωμιού.
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει εντελώς.
8. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).

Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην καθαρίζετε τη συσκευή προτού αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και κρυώσει εντελώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε νερό και μην τα τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

1. Αφαιρέστε τη δίσκο ψίχας (5) όπως φαίνεται στην εικ. D.
2. Καθαρίστε το δίσκο με ένα μαλακό υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε τον.
3. Γυρίστε την τοστιέρα ανάποδα και κουνήστε την για να απομακρύνετε τα υπόλοιπα ψίχουλα. Επιστρέψτε τη συσκευή στην αρχική της θέση.
4. Τοποθετήστε το δίσκο ψίχας πίσω στη τοστιέρα.
5. Καθαρίστε τη θήκη της μονάδας με ένα ελαφρώς υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε τη στεγνά.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

Η συσκευή δεν λειτουργεί. Πιθανές αιτίες: ελαττωματική πρίζα, ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος. Λύση: ελέγξτε ότι η πρίζα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας· επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Ο μοχλός δεν ασφαλίζει στην κάτω θέση. Πιθανή αιτία: η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας. Λύση: συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος.

Το ψωμί καίγεται. Πιθανές αιτίες: ο βαθμός φρυγανίσματος είναι λανθασμένος· η φέτα ψωμιού είναι παραμορφωμένη ή πασαλειμμένη· ο δίσκος ψίχας είναι γεμάτος. Λύση: επιλέξτε τον κατάλληλο βαθμό φρυγανίσματος χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή· μην χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λαδωθεί ή παραμορφωθεί· καθαρίστε το δίσκο ψίχας (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).

Το τοστ έχει κολλήσει. Πιθανή αιτία: η φέτα ψωμιού είναι πολύ μεγάλη. Λύση: αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το τοστ με τσιμπίδα σιλικόνης λαβίδα κουζίνας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια κ.λπ.) για να αφαιρέσετε το τοστ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Οι παρεχόμενες πληροφορίες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή, τις πιστοποιήσεις, την εγγύηση και την ποιότητα, βλ. το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στη διεύθυνση aeno.com/documents. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Εγγύηση. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Πρόσθετες πληροφορίες εγγύησης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS 2011/65/EU περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της Οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

Mudel	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Värv	Hall	Hall	Valge	Valge
Pistiku tüüp	E/F	G	E/F	G

Tehnilised omadused

Toide (sisend): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W välja lülitatud olekus *). Röstimispesade arv: 2. Juhtimine: käsitsi. Režiimide arv: 3. Praadimisastmete arv: 7. Eemaldatav purualus. Toitejuhtme pikkus: 0,75 m. Korpuse materjal: polüpropüleen. Suurus (P×L×K): 262×168×186 mm. Netokaal: 1,1 kg. Kasutustingimused: temp. +5...+40 °C, suht. õhun. 0–85 % (kondensatsioonita). Ladustamistingimused: temp. –10...+50 °C, suht. õhun. 0–90 % (kondensatsioonita).

Tarnekomplekt (vt joonis A)

Rõster, eemaldatav purualus, lühike kasutusjuhend.

Seadme elemendid (vt joonis A, B)

1 – röstimispesad, 2 – juhtpaneel, 3 – libisemisvastased jalad, 4 – toitejuhe, 5 – eemaldatav purualus, 6 – hoob, 7 – nupp "Katkesta", 8 – režiimi nupp "Kuumutamine", 9 – režiimi nupp "Röstimine sulatamisega", 10 – röstimisastme regulaator.

Piirangud ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege seda dokumenti hoolikalt läbi. Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage röstsaia eemaldamiseks metallist esemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).

TÄHELEPANU! Kuum pind. Põletusohu kokkupuutel kuumutatud pinnaga. Ärge puudutage seadme korpust kasutamise ajal ja kuni see on täielikult jahtunud.

TÄHELEPANU! Leib võib süttida, ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalideläheduses või all. Asetage seade vähemalt 1 meetri kaugusele kangastest, kaunistustest ja muudest tuleohtlikest esemetest.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikute poolt, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Seade on mõeldud kasutamiseks olme- ja analoogsetes tingimustes, sh: kaupluste ja kontorite köögiladel ja muudes tootmistingimustes, põllumajandusfarmides, hotellides, motellides ja muudes eluruumides, sh erapansionaatides. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil. Ärge lubage lastel seadme ja tarvikutega mängida. Ärge kasutage kahjustatud seadet. Ärge laske seadet maha ega visake seda. Veenduge, et tehnilises dokumentatsioonis määratud pinged ja sagedused vastavad toiteallika parameetritele. Kasutage seadet ainult kuivade kätega. Kasutage rõsterit ainult leivatoodete jaoks. Ärge kasutage määratud või deformeerunud leiba. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Ühendage seade vooluvõrgust lahti pärast kasutamist ja enne puhastamist. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, hoides kinni pistikust, mitte toitejuhtmest. Ärge kastke seadet ja selle komponente vette ega asetage neid voolava vee alla. Veenduge, et toitejuhe ei oleks väändunud, paindunud, kinni pigistatud ega

* Seade lülitub automaatselt välja (0 minuti jooksul) pärast röstimise/kuumutamise lõpetamist või katkestamist.

puutuks kokku kuumade, teravate esemete või soojusallikatega. Ohtlike olukordade vältimiseks peab kahjustatud toitejuhet vahetama tootja, volitatud hoolduskeskuse töötaja või muu kvalifitseeritud spetsialist. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnaid. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel aeno.com/documents.

Seadme juhtelemendid (vt joonis B)

Režiimi valimiseks vajutage vastavat nuppu.

Röstimisastme valimiseks keerake regulaatorit, määrates vajaliku väärtuse.

Element	Funktsioon	Element	Funktsioon
Regulaator	Röstimisastme valik		Režiimi "Kuumutamine" sisse-/väljalülitamine
	Röstimise/kuumutamise katkestamine		Režiimi "Röstimine sulatamisega" sisse-/väljalülitamine

Seadme indikaatorid

Režiimi valimisel süttib vastav nupp siniseks.

Nupp "Katkesta" (7) röstimiseja/või kuumutamise ajal põleb pidevalt sinisena.

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade välja. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Asetage röster tasasele kuivale horisontaalsele pinnale vähemalt 1 meetri kaugusele kõigist kangastest, dekoratiivesemetest ja muudest tuleohtlikest esemetest.
3. Pange toitejuhtme pistik (4) pistikupessa.
4. Käivitage seadme proovisoojendus:
 - a. Seadke röstimisaste "7", keerates regulaatorit (10) päripäeva, kuni see peatub.
 - b. Vajutage hooba (6) alla klõpsani.

Märkus. Esimese kasutamise ajal on lubatud iseloomulik lõhn ja väike kogus suitsu.

5. Oodake, kuni hoob liigub automaatselt ülespoole. Röster on kasutamiseks valmis.

Seadme kasutamine

TÄHELEPANU! Kuum pind. Põletusohu! Kokkupuutel kuumutatud pinnaga. Ärge puudutage seadme korpust kasutamise ajal ja enne, kui see on täielikult jahtunud.

1. Asetage leivaviilud pesadesse (1).

TÄHELEPANU! Leivaviilu paksus ei tohiks ületada 1,5 cm. Ärge kasutage millegagi määratud või deformeeritud leiba.

2. Seadke röster ühele töörežiimidest:

- **Röstimine.** See režiim aktiveeritakse **vaikimisi** iga kord, kui seade lülitatakse sisse. Valige regulaatori abil röstimisaste: "1" (kõige nõrgem) kuni "7" (kõige tugevam). Langetage hoob alla klõpsani.
- **Röstimine sulatamisega** Valige regulaatori abil röstimisaste: "1" (kõige nõrgem) kuni "7" (kõige tugevam). Langetage hoob alla klõpsani. Lülitage režiim sisse, vajutades nuppu (9).
- **Kuumutamine.** Langetage hoob alla klõpsani. Lülitage režiim sisse, vajutades nuppu (8).

3. Oodake, kuni röstsai tõuseb automaatselt üles.

4. Tõstke hoob ülespoole, kuni see peatub (vt joonis C) ja eemaldage röstsai silikoonist köögitingidega.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage röstsai eemaldamiseks metallist esemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).

5. Vajadusel röstige/kuumutage röstsai uuesti, olles eelnevalt rösteri seadeid reguleerinud (vt 2. samm).
6. Korrake samme 1–4 järgmiste leivaportsjonite jaoks.
7. Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see täielikult jahtub.
8. Puhastage seade (vt "Puhastamine ja hooldus").

Puhastamine ja hooldus

TÄHELEPANU! Puhastage seadet alles pärast selle toiteallikast lahtiühendamist ja täielikku jahutamist.

TÄHELEPANU! Ärge uputage seadet vette ega asetage seda voolava vee alla.

1. Eemaldage purualus (5), nagu näidatud joonisel **D**.
2. Puhastage alus pehme niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.
3. Pöörake röster alusega ülespoole ja raputage, et eemaldada ülejäänud puru. Viige seade tagasi algsesse asendisse.
4. Asetage purualus tagasi rösterisse.
5. Puhastage seadme korpus kergelt niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Seade ei tööta. Võimalikud põhjused: pistikupesa rike; toitejuhtme rike. Lahendus: kontrollige, kas pistikupesa on töökorras; pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

Hoob ei lukustu alumises asendis. Võimalik põhjus: seade ei ole ühendatud toiteallikaga. Lahendus: ühendage seade toiteallikaga.

Leib põleb. Võimalikud põhjused: valitud on vale röstimisaste; leivaviil on millegagi deformeeritud või määritud; purualus on täis. Lahendus: valige regulaatori abil sobiv röstimisaste; ärge kasutage millegagi määritud või deformeeritud leiba; puhastage purualus (vt "Puhastamine ja hooldus").

Röstsai jäi kinni. Võimalik põhjus: leivaviil on liiga suur. Lahendus: ühendage seade toiteallikast lahti ja eemaldage röstsai silikoonist köögitingidega.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage röstsai eemaldamiseks metallist esemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).

TÄHELEPANU! Kui ükski pakutud meetoditest ei aidanud probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega proovige seda ise parandada.

Käesolevat teavet võidakse muuta kasutajaid sellest eelnevalt ette teatamata. Ajakohastatud teavet seadme, sertifikaatide, garantii ja garantii kohta leiате täielikust kasutusjuhendist aeno.com/documents. Käesolev seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

Garantii. Garantii-aeg ja kasutusiga – 2 aastat toote müügikuupäevast jaevõrgus, kui kohalike seadustega ei ole sätestatud teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval veebiaadressil aeno.com/service-and-warranty.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Toodetud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand.

RoHSi direktiiv. Seade vastab RoHS direktiivi 2011/65/EU ohtlike ainete piiramise direktiivi nõuetele, sealhulgas RoHS direktiivi 2015/863/EU nõuetele.

aeno.com/documents

FRA Le grille-pain **AENO™** est conçu pour réchauffer et griller les produits de boulangerie.

Modèle	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Couleur	Gris	Gris	Blanc	Blanc
Type de fiche	E/F	G	E/F	G

Spécifications techniques

Alimentation électrique (entrée) : 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1 080 W ($\leq 0,5$ W en mode arrêt *). Nombre de fentes : 2. Contrôle : manuel. Nombre de modes : 3. Nombre de degrés de brunissement : 7. Tiroir ramasse-miettes amovible. Longueur du cordon d'alimentation : 0,75 m. Matériau du boîtier : polypropylène. Dimensions (L×L×H) : 262×168×186 mm. Poids net : 1,1 kg. Conditions de fonctionnement : temp. +5...+40 °C, HR 0–85 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. –10...+50 °C, HR 0–90 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage (voir fig. A)

Grille-pain, tiroir ramasse-miettes amovible, guide de démarrage rapide.

Éléments de l'appareil (voir fig. A, B)

1 – fentes, 2 – panneau de commande, 3 – pieds antidérapants, 4 – cordon d'alimentation, 5 – tiroir ramasse-miettes amovible, 6 – levier, 7 – bouton « Annuler », 8 – bouton de mode « Réchauffage », 9 – bouton de mode « Brunissement avec décongélation », 10 – manette de brunissement.

Restrictions et avertissements

Lisez attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à support@aeno.com ou par chat en ligne à aeno.com/service-and-warranty. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

ATTENTION ! N'utilisez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) pour retirer le pain grillé.

ATTENTION ! Surface chaude. Le contact avec la surface chaude peut entraîner des brûlures. Ne touchez pas le boîtier de l'appareil pendant son fonctionnement et jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.

ATTENTION ! Le pain risque de brûler. Par conséquent, n'utilisez pas l'appareil à proximité ou sous des matériaux inflammables. Placez l'appareil au moins 1 mètre de tout tissu, décoration ou autre objet inflammable.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient suffisamment d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil et qu'elles soient sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à une utilisation dans des conditions similaires, notamment dans les cuisines du personnel des magasins, des bureaux et d'autres lieux de travail, dans les fermes, les hôtels, les motels et autres établissements de type résidentiel, ainsi que dans les chambres d'hôtes. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner à partir d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. N'utilisez pas un appareil endommagé. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. Assurez-vous que la tension et la fréquence spécifiées dans la documentation technique correspondent aux paramètres de l'alimentation. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. N'utilisez le grille-pain que pour les produits de boulangerie. N'utilisez pas de pain tartiné ou déformé. Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer. Débranchez l'appareil en tenant la fiche et non le

* Ce mode s'active automatiquement (dans 0 minutes) lorsque le processus de brunissement/réchauffage est terminé ou interrompu.

cordon d'alimentation. N'immergez pas l'appareil et ses éléments dans l'eau et ne les placez pas sous l'eau courante. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tordu, plié, pincé ou en contact avec des objets chauds ou pointus ou des sources de chaleur. En cas de dommage du cordon d'alimentation, le remplacement doit être effectué par le fabricant, un employé d'un centre de service agréé ou un autre spécialiste qualifié afin d'éviter les situations dangereuses. Tenez l'appareil hors de portée des enfants. N'utilisez pas de détergents chimiquement agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur aeno.com/documents.

Éléments de contrôle de l'appareil (voir fig. B)

Pour sélectionner un mode, appuyez sur le bouton correspondant.

Pour sélectionner le degré de brunissement, tournez la manette et réglez la valeur souhaitée.

Élément	Fonction	Élément	Fonction
Manette	Sélection du degré de brunissement		Activation/désactivation du mode « Réchauffage »
	Annulation de la brunissage/réchauffage		Activation/désactivation du mode « Brunissement avec décongélation »

Indicateurs de l'appareil

Lorsqu'un mode est sélectionné, le bouton correspondant s'allume en bleu.

Le bouton « Annuler » (7) s'allume en bleu en permanence pendant le processus de brunissage et/ou de réchauffage.

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

- Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil. Retirez les matériaux d'emballage.
- Placez le grille-pain sur une surface plane, sèche et horizontale, à au moins 1 mètre de tout tissu, décoration ou autre objet inflammable.
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation (4) sur une prise de courant.
- Effectuez un essai de l'appareil :
 - Réglez le degré de brunissage sur « 7 » en tournant la manette (10) dans le sens horaire jusqu'à la butée.
 - Poussez le levier (6) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Note. Lors de la première utilisation, une odeur caractéristique et une petite quantité de fumée peuvent être présentes.

- Attendez que le levier remonte automatiquement. Le grille-pain est prêt à l'utilisation.

Utilisation de l'appareil

ATTENTION ! Surface chaude. Le contact avec la surface chaude peut entraîner des brûlures. Ne touchez pas le boîtier de l'appareil pendant son fonctionnement et jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.

- Placez les tranches de pain dans les fentes (1).

ATTENTION ! L'épaisseur d'une tranche de pain ne doit pas dépasser 1,5 cm. N'utilisez pas de pain tartiné ou déformé.

- Réglez le grille-pain sur l'un des modes de fonctionnement :
 - **Brunissement.** Ce mode est activé **par défaut** à chaque fois que l'appareil est mis en marche. Sélectionnez le degré de brunissement à l'aide de la manette : de « 1 » (le plus léger) à « 7 » (le plus fort). Poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 - **Brunissement avec décongélation.** Sélectionnez le degré de brunissement à l'aide du régulateur : de « 1 » (le plus faible) à « 7 » (le plus fort). Poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Activez le mode en appuyant sur le bouton (9).
 - **Réchauffage.** Poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Activez le mode en appuyant sur le bouton (8).

- Attendez que le pain grillé remonte automatiquement.

4. Levez le levier jusqu'à la butée (voir fig. **C**) et retirez le pain grillé à l'aide de pinces de cuisine en silicone.

ATTENTION ! N'utilisez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) pour retirer le pain grillé.

5. Si nécessaire, refaites griller/réchauffer les toasts en réglant d'abord les paramètres du grille-pain (voir l'étape 2).

6. Répétez les étapes 1 à 4 pour les portions de pain suivantes.

7. Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir complètement.

8. Nettoyez l'appareil (voir « Nettoyage et entretien »).

Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Ne nettoyez l'appareil qu'après l'avoir débranché et laissé refroidir complètement.

ATTENTION ! N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne le placez pas sous l'eau courante.

1. Retirez le tiroir ramasse-miettes (5) comme indiqué à la fig. **D**.

2. Nettoyez le tiroir avec un chiffon doux et humide, puis essuyez-le.

3. Retournez le grille-pain et secouez-le pour retirer les miettes restantes. Remettez l'appareil dans sa position initiale.

4. Placez le tiroir à miettes dans le grille-pain.

5. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis essuyez-le.

Dépannage

L'appareil ne fonctionne pas. Causes possibles : prise de courant défectueuse ; cordon d'alimentation défectueux. Solution : vérifiez le bon fonctionnement de la prise ; contactez un centre de service agréé.

Le levier ne se verrouille pas en position basse. Cause possible : l'appareil n'est pas connecté à une source d'alimentation. Solution : connectez l'appareil à une source d'alimentation.

Le pain brûle. Causes possibles : le degré de brunissage sélectionné est incorrect ; la tranche de pain est déformée ou tartinée ; le tiroir ramasse-miettes est plein. Solution : sélectionnez le degré de brunissage approprié à l'aide de la manette ; n'utilisez pas de pain tartiné ou déformé ; nettoyez le tiroir ramasse-miettes (voir « Nettoyage et entretien »).

Le pain grillé est bloqué. Cause possible : la tranche de pain est trop grande. Solution : débranchez l'appareil de la source d'alimentation et retirez le pain grillé à l'aide de pinces de cuisine en silicone.

ATTENTION ! N'utilisez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) pour retirer le pain grillé.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour obtenir les dernières informations concernant l'appareil, les certificats, la garantie et la qualité, veuillez consulter le manuel d'utilisation complet sur aeno.com/documents. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

Garantie. La période de garantie et la durée de vie sont de 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans un réseau de vente au détail, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur aeno.com/service-and-warranty.

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV Toster **AENO™** je dizajniran za podgrijavanje i tostiranje pekarskih proizvoda.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Boja	Siva	Siva	Bijela	Bijela
Vrsta utikača	E/F	G	E/F	G

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W (≤ 0.5 W u isključenom stanju *).
Otvori za kruh: 2. Upravljanje: ručno. Načini rada: 3. Stupnjevi tostiranja: 7. Uklonjiva posuda za mrvice. Duljina kabela za napajanje: 0,75 m. Materijal kućišta: polipropilen. Dimenzije (D×Š×V): 262×168×186 mm. Neto težina: 1,1 kg. Uvjeti korištenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 0–85 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temp. –10...+50 °C, rel. vl. 0–90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku A)

Toster, uklonjiva posuda za mrvice, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – otvori za kruh, 2 – upravljačka ploča, 3 – protuklizne nožice, 4 – kabel za napajanje, 5 – uklonjiva posuda za mrvice, 6 – ručica, 7 – gumb "Odustani", 8 – gumb načina "Podgrijavanje", 9 – gumb načina "Tostiranje uz odmrzavanje", 10 – regulator stupnjeva tostiranja.

Ograničenja i upozorenja

Molimo, pročitajte ovo uputstvo prije korištenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću uporabu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatom uživo na web stranici: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

POZOR! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuske, žlice itd.) za vađenje tosta.

POZOR! Vruća površina. Opasnost od opekline uslijed dodira s zagrijanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja tijekom rada i dok se potpuno ne ohladi.

POZOR! Kruh se može zapaliti, zato ne koristite uređaj u blizini ili ispod lako zapaljivih materijala. Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kakvih tkanina, ukrasnih stvari i drugih zapaljivih predmeta.

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba s ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem, i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namijenjen za korištenje u kućnim i sličnim uvjetima, naime, u kuhinjskim zonama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, na poljoprivrednim farmama, u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorijama, u privatnim pansionima. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. Nije predviđeno upravljanje uređajem putem vanjskog mjerača vremena ili nekog sustava daljinskog upravljanja. Ne dozvoljavajte djeci da se igraju s uređajem ili priborom. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji parametrima napajanja. Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Koristite toster samo za tostiranje peciva. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformiran kruh. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Isključite uređaj iz struje nakon uporabe i prije čišćenja. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabel za napajanje. Nemojte uranjati uređaj ili njegove komponente u vodu, niti ih stavljati pod tekuću vodu. Uvjerite se da kabel za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut bilo čime, miti da je u dodiru s vrućim, oštrim predmetima ili izvorima topline. U slučaju oštećenja kabela za napajanje, da se spriječe opasne situacije, zamijeniti kabel treba samo proizvođač, ovlašteni servis ili

* Uređaj se automatski isključuje (u roku od 0 minuta) ako se tostiranje/podgrijavanje završi ili prekine.
aeno.com/documents

drugi kvalificirani stručnjak. Držite uređaj izvan dohvata djece. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala ili metalne spužve. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Elementi upravljanja uređajem (v. sliku **B**)

Za odabir načina pritisnite odgovarajući gumb.

Za odabir stupnja tostiranja okrenite regulator na željenu vrijednost.

Element	Funkcija	Element	Funkcija
Regulator	Odabir stupnja tostiranja		Pokretanje/isključivanje načina "Podgrijavanje"
	Otkazivanje tostiranja/ podgrijavanja		Pokretanje/isključivanje načina "Tostiranje uz odmrzavanje"

Indikacija uređaja

Odabirom način rada, odgovarajući gumb zasvijetli plavo.

Gumb "Odustani" (7) neprekidno svijetli plavo tijekom tostiranja i/ili podgrijavanja.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj. Uklonite ambalažni materijal.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, vodoravnu površinu najmanje 1 m udaljen od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari ili drugih zapaljivih predmeta.
3. Utaknite utikač kabela za napajanje (4) u utičnicu.
4. Pokrenite probno zagrijavanje uređaja:
 - a. Postavite stupanj tostiranja na "7" okretanjem regulatora (10) u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
 - b. Spustite ručicu (6) prema dolje dok ne klikne.

Napomena. Tijekom prvog pokretanja uređaj može ispuštati karakterističan miris i malu količinu dima.

5. Pričekajte da se ručica automatski pomakne prema gore. Toster je spreman za korištenje.

Korištenje uređaja

POZOR! Vruća površina. Opasnost od opekline uslijed dodira s zagrijanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja tijekom rada i dok se potpuno ne ohladi.

1. Stavite kriške kruha u otvore (1).

POZOR! Pazite da debljina kriške kruha ne bude veća od 1,5 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformiran kruh.

2. Postavite toster u jedan od načina rada:

- **Tostiranje.** Ovaj način se **zadano** aktivira svaki put kada se uređaj uključi. Odaberite stupanj tostiranja pomoću regulatora: od "1" (najmanji) do "7" (najjači). Gurnite ručicu prema dolje dok ne klikne.
- **Tostiranje uz odmrzavanje.** Odaberite stupanj tostiranja pomoću regulatora: od "1" (najmanji) do "7" (najjači). Gurnite ručicu prema dolje dok ne klikne. Pokrenite način rada pritiskom na gumb (9).
- **Podgrijavanje.** Gurnite ručicu prema dolje dok ne klikne. Pokrenite način rada pritiskom na gumb (8).

3. Pričekajte da tost automatski izađe.

4. Podignite ručicu do graničnika (v. sliku **C**) i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

POZOR! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuske, žlice itd.) za vađenje tosta.

5. Ako je potrebno, ponovno prepecite/zagrijte još tostova nakon što prilagodite željene postavki tostera (v. korak 2).

6. Ponovite korake 1–4 za sljedeće porcije tostova.
7. Isključite uređaj iz struje i pričekajte da se potpuno ohladi.
8. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").

Čišćenje i održavanje

POZOR! Čistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kad se potpuno ohladi.

POZOR! Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga stavljati pod tekuću vodu.

1. Izvadite posudu za mrvice (5) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite posudu mekom vlažnom krpom i zatim obrišite suhom.
3. Okrenite toster naopako i protresite kako biste uklonili sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Umetnite posudu za mrvice natrag u toster.
5. Kućište uređaja očistite blago navlaženom krpom, a zatim obrišite suhom.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj ne radi. Mogući uzroci: neispravna utičnica; oštećenje kabela za napajanje. Rješenje: provjerite radi li utičnica ispravno; obratite se ovlaštenom servisu.

Ručica se ne zaključava u donjem položaju. Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rješenje: priključite uređaj na izvor napajanja.

Kruh gori. Mogući uzroci: odabran je pogrešan stupanj tostiranja; kriška kruha je deformirana ili premazana nečim; posuda za mrvice je prepuna. Rješenje: pomoću regulatora odaberite odgovarajući stupanj tostiranja; nemojte koristiti nečim premazan ili deformiran kruh; ispraznite posudu za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

Tost je zaglavio. Mogući uzrok: kriška kruha je prevelika. Rješenje: isključite uređaj iz struje i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

POZOR! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuske, žlice itd.) za vađenje tosta.

POZOR! Ako nijedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Navedene informacije mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Najnovije informacije o uređaju, certifikatima, jamstvu i kvaliteti v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je sukladan s primjenjivim sigurnosnim zahtjevima.

Jamstvo. Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje, ako lokalno zakonodavstvo ne određuje drugačije. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na web stranici: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika.

RoHS Smjernica. Uređaj ispunjava zahtjeve RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih štetnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN Az AENO™ kenyérpirítót péksüteményekhez melegítésére és pirítására tervezték.

Modell	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Szín	Szürke	Szürke	Fehér	Fehér
Dugó típusa	E/F	G	E/F	G

Műszaki adatok

Elektromos áramellátás (bemenet): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W kikapcsolt állapotban *). A pirítósníylások száma: 2. Vezérlés: kézi. Üzem módok száma: 3. A pirítási fokozatok száma: 7. Kivehető morzsatálca. A tápkábel hossza: 0,75 m. Készülék ház anyaga: polipropilén. Méret (H×SZ×M): 262×168×186 mm. Nettó súly: 1,1 kg. Üzemeltetési feltételek: hőm. +5...+40 °C, rel. pt. 0–85 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőm. –10...+50 °C, rel. pt. 0–90 % (kondenzáció nélkül).

Termékcsoomag összetétele (lásd az A ábrát)

Kenyérpirító, kivehető morzsatálca, gyors üzembe helyezési útmutató.

Készülék elemei (lásd az A, B ábrák)

1 – pirítósníylások, 2 – vezérlőpanel, 3 – csúszásgátló lábak, 4 – tápkábel, 5 – kivehető morzsatálca, 6 – kar, 7 – „Mégsem” gomb, 8 – „Melegítés” üzemmód gomb, 9 – „Pirítás kiolvasztással” üzemmód gomb, 10 – pirítási fokozat szabályozó.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék üzemeltetését előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. Tartsd el ezeket az utasításokat a későbbi hivatkozáshoz.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az online csevegőn keresztül a **aeno.com/service-and-warranty** weboldalon. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

FIGYELEM! Ne használjon fémtárgyakat (kést, villát, kanalat stb.) a pirítósníylásokhoz.

FIGYELEM! Forró felület. A felhevített felülettel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye. Ne érintse meg a készülék házát az üzemeltetés során és amíg teljesen le nem hűl.

FIGYELEM! A kenyér meggyulladhat, ezért ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében vagy alatt. A készüléket legalább 1 méter távolságra kell felszerelni a szövetektől, dekorációktól és egyéb gyúlékony tárgyaktól.

A készüléket nem használhatják gyermekek, illetve csökkent fizikai, mentális vagy szellemi képességű személyek megfelelő tapasztalat vagy ismeretek hiányában, kivéve, ha a készülék üzemeltetésében jártas személy felügyelete alatt állnak, aki felelős a biztonságukért. A készülék háztartási és hasonló körülmények közötti használatra készült, különösen: boltokban, irodákban és egyéb munkakörnyezetekben a személyzet konyhai zónaiban, mezőgazdasági farmokon, hotelekben, motelekben és egyéb lakóhelyiségekben, magánpanziókban. Ne használja a készüléket kültéren. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítő vagy távirányító vezérléssel működjön. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Ne használjon sérült készüléket. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a műszaki dokumentációban megadott feszültség és frekvencia megfelel az áramforrás paramétereinek. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. Használja a kenyérpirítót csak péksüteményekhez. Ne használjon semmilyen kenőanyaggal megkent vagy deformált kenyeret. Ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket. Használat után és tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját az elektromos hálózatról. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, a tápkábelt ne fogja, hanem a

* Az állapotba történő átváltás automatikusan történik (0 percen belül) a pirítási/melegítési folyamat befejezésekor vagy megszakításakor.

dugót. Ne merítse a készüléket és alkatrészeit vízbe, és ne tegye folyó víz alá. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen megcsavarodva, elgörbülve, becsípődve, illetve ne érintkezzen forró, éles tárgyakkal vagy hőforrásokkal. A tápkábel sérülése esetén a cserét a gyártónak, az engedélyezett szervizközpont munkatársának vagy más szakképzett szakembernek kell elvégeznie a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében. Tartsa a készüléket gyermekektől távol. Ne használjon kémiai agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó anyagokat vagy fémszivacsokat a készülék tisztításához. A készülék részletes leírását, a üzemódokat és a funkciókat a teljes üzemeltetési útmutatóban találja, amely elérhető az aeno.com/documents weboldalon.

A készülék vezérlőelemei (lásd a **B** ábrát)

Az üzemmód kiválasztásához nyomja meg a megfelelő gombot.
A pirítási fokozat kiválasztásához fordítsa el a szabályozót, és állítsa be a kívánt értéket.

Elem	Funkció	Elem	Funkció
Szabályozó	Pirítási fokozat kiválasztása		„Melegítés” üzemmód be/ki kapcsolása
	Pirítás/melegítés mégsem		„Pirítás kiolvasztással” üzemmód be/ki kapcsolása

Készülék mutatója

A üzemmód kiválasztásakor a megfelelő gomb világoskék színnel világít.
A „Mégsem” gomb (7) a pirítási és/vagy melegítési folyamat során folyamatosan világoskék színnel világít.

Készülék működésre való előkészítése

- Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Helyezze a kenyérpirítót sima, száraz, vízszintes felületre, legalább 1 méterre bármilyen szövetektől, dekorációtól vagy más gyúlékony tárgyaktól.
- Csatlakoztassa a tápkábel (4) dugóját az aljzatba.
- Indítsa el a készülék tesztmelegítését:
 - Állítsa be a „7”-es pirítási fokozatot úgy, hogy a szabályozót (10) az óramutató járásával megegyezően elforgatja, amíg meg nem akad.
 - Nyomja lefelé a kart (6), amíg a helyére nem kattán.

Megjegyzés. Az első használat során jellegzetes szag és kis mennyiségű füst lehet jelen.

- Várja meg, amíg a kar automatikusan felfelé mozdul. A kenyérpirító készen áll a használatra.

A készülék működése

FIGYELEM! Forró felület. A felhevített felülettel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye. Ne érintse meg a készülékházat az üzemeltetés során és amíg teljesen le nem hűl.

- Helyezze a kenyérszeleteket a pirítósnílyásokba (1).

FIGYELEM! A kenyérszelet vastagsága nem haladhatja meg az 1,5 cm. Ne használjon semmilyen kenőanyaggal megkent vagy deformált kenyeret.
- Állítsa a kenyérpirítót az egyik üzemmódra:
 - Pirítás.** Ez az üzemmód **alapértelmezés** szerint minden alkalommal aktiválódik, amikor a készüléket bekapcsolják. Válassza ki a pirítási fokozatot a szabályozóval: a „1”-től (leggyengébb) a „7”-ig (legerősebb). Nyomja le a kart, amíg az be nem kattán.
 - Pirítás kiolvasztással.** Válassza ki a pirítási fokozatot a szabályozóval: a „1”-től (leggyengébb) a „7”-ig (legerősebb). Nyomja le a kart, amíg az be nem kattán. Kapcsolja be az üzemmódot a gomb (9) megnyomásával.
 - Melegítés.** Nyomja le a kart, amíg az be nem kattán. Kapcsolja be az üzemmódot a gomb (8) megnyomásával.

3. Várja meg, amíg a pirító automatikusan a tetejére emelkedik.
 4. Emelje fel a kart, ameddig csak lehet (lásd a **C** ábrát), és vegye ki a pirítóst szilikon konyhai csipeszekkel.
- FIGYELEM!** Ne használjon fémtárgyakat (kést, villát, kanalat stb.) a pirító eltávolításához.
5. Ha szükséges, pirítsa/melegítse fel újra a pirítóst, először a pirító beállításainak módosításával (lásd a 2 lépést).
 6. Ismételje meg az 1–4 lépéseket a következő kenyérporciókhoz.
 7. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz és várja meg, amíg az teljesen lehűl.
 8. Tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és gondozás”).

Tisztítás és gondozás

FIGYELEM! Tisztítást csak a készülék áramforrástól való leválasztása és teljes kihűlése után végezzen.

FIGYELEM! Ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.

1. Húzza ki a morzsatálcát (5) a **D** ábrán látható módon.
2. Tisztítsa meg a morzsatálcát puha, nedves ruhával, majd törölje szárazra.
3. Fordítsa a kenyérpirítót fejjel lefelé, és rázza meg, hogy eltávolítsa a maradék morzsát. Állítsa vissza a készüléket az eredeti helyzetébe.
4. Helyezze vissza a morzsatálcát a kenyérpirítóba.
5. Tisztítsa meg a készülékházát enyhén nedves ruhával, majd törölje szárazra.

Esetleges meghibásodások elhárítása

A készülék nem működik. Lehetséges okok: az aljzat hibája; a tápkábel hibája. Megoldás: ellenőrizze az aljzat állapotát; forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

A kar nem rögzül az alsó állásban. Lehetséges ok: a készülék nincs csatlakoztatva áramforráshoz. Megoldás: csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz.

Ég a kenyér. Lehetséges okok: helytelen pirítási fokozat választása; egy kenyérszelet eldeformálódott vagy elkenődött; a morzsatálca túl van töltve. Megoldás: válassza ki a megfelelő pirítási fokozatot a szabályozóval; ne használjon megkent vagy deformálódott kenyeret; tisztítsa meg a morzsatálcát (lásd „Tisztítás és gondozás”).

A pirító beragadt. Lehetséges ok: a kenyérszelet túl nagy. Megoldás: húzza ki a készüléket a tápellátásból, és vegye ki a pirítóst szilikon konyhai csipeszekkel.

FIGYELEM! Ne használjon fémtárgyakat (kést, villát, kanalat stb.) a pirító eltávolításához.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközpontoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

A közölt információk előzetes értesítés nélkül módosíthatók. A készülékre, a tanúsítványokra, a jótállásra és a minőségre vonatkozó aktuális információk a teljes felhasználói kézikönyvben található az **aeno.com/documents** weboldalon. Jelen készülék megfelel az alkalmazandó biztonsági követelményeknek.

Jótállás. A termék jótállási idő és élettartama 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. További információk a jótállásról elérhetők az **aeno.com/service-and-warranty** weboldalon.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a veszélyes anyagok korlátozásáról szóló 2011/65/EU RoHS-irányelv követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS-irányelv követelményeit is.

Մոդել	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Գույն	Մոխրագույն	Մոխրագույն	Սպիտակ	Սպիտակ
Խրոցակի տեսակը	E/F	G	E/F	G

Տեխնիկական բնութագրերը

Մուուցումը (մուտք)՝ 220–240 Վ (AC), 50–60 Հց, 920–1080 Վտ ($\leq 0,5$ Վտ անջատված ռեժիմում *): Տնտերի պոտենտի քանակը՝ 2: Կառավարումը՝ ձեռքով: Ռեժիմների քանակը՝ 3: Տապակման աստիճանների քանակը՝ 7: Փշրանքների հանովի սկուտեղ: Հոսանքի լարերի երկարությունը՝ 0,75 մ: Պատյանի նյութը՝ պոլիպրոպիլեն: Չափսը (Ե×Լ×Բ)՝ 262×168×186 մմ: Չուտ քաշը՝ 1,1 կգ: Շահագործման պայմանները՝ ջերմաստ. +5...+40 °C, հար. խոն. 0–85 % (առանց խտացման): Պահպանման պայմանները՝ ջերմաստ. –10...+50 °C, հար. խոն. 0–90 % (առանց խտացման):

Առաքման փաթեթը (տե՛ս նկ. A)

Տնտեր, փշրանքների հանովի սկուտեղ, օգտագործման համառոտ ուղեցույց:

Սարքի տարրերը (տես նկ. A, B)

1 – պոտենր տոստերի համար, 2 – կառավարման վահանակ, 3 – հակասայթաքման ոտքեր, 4 – հոսանքի լար, 5 – փշրանքների հանովի սկուտեղ, 6 – լծակ, 7 – «Հեղարկել» կոճակ, 8 – «Տաքացում» ռեժիմի կոճակ, 9 – «Տապակում» հալեցմամբ» ռեժիմի կոճակ, 10 – տապակման աստիճանի կարգավորիչ:

Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացեք այս փաստաթղթի հետ: Պահպանեք այս ցուցումները հետագա օգտագործման համար:

Եթե **AENO™** սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ **support@aeno.com** էլեկտրոնային փոստով կամ **aeno.com/service-and-warranty** հասցեով առցանց չատում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

ՌԵՇԵՂՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մի օգտագործեք մետաղական իրեր (դանակներ, պատառաքաղներ, գդալներ և այլն) տոստերը հանելու համար:

ՌԵՇԵՂՐՈՒԹՅՈՒՆ: Տաք մակերես: Տաքացվող մակերեսի հետ շփումից այրվածքներ ստանալու վտանգ: Մի դիպչեք սարքի պատյանին շահագործման ընթացքում և մինչև այն ամբողջովին չսառչի:

ՌԵՇԵՂՐՈՒԹՅՈՒՆ: Հացը կարող է բոցավառվել, ուստի սարքը մի օգտագործեք դուրավառ նյութերի մոտ կամ դրանց տակ: Տեղադրեք սարքը ցանկացած գործվածքից, դեկորատիվ իրերից և այլ դուրավառ իրերից առնվազն 1 մետր հեռավորության վրա:

Սարքը նախատեսված չէ երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր սահմանափակ կարողություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն սարքի շահագործման բավարար փորձ կամ գիտելիքներ, և եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործման համար, մասնավորապես՝ խանութների, գրասենյակների և այլ արտադրական միջավայրերի անձնակազմի համար նախատեսված խոհանոցային գոտիներում, գյուղատնտեսական ֆերմաներում, հյուրանոցներում, մոդելներում և բնակելի այլ տարածքներում, մասնավոր պանսիոնատներում: Արգելվում է սարքը դրսում օգտագործել: Սարքը նախատեսված չէ արտաքին ժամանակաչափով կամ հեռակառավարման համակարգով աշխատելու համար: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի և բաղադրիչների հետ: Մի օգտագործեք վնասված սարքը: Մի գցեք և մի նետեք սարքը: Համոզվեք, որ տեխնիկական փաստաթղթերում նշված լարումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրամատակարարման պարամետրերին: Սարքի հետ աշխատեք միայն չոր ձեռքերով: Տնտերը օգտագործեք միայն հացաբուլկեղենի համար: Մի օգտագործեք յուրապատ կամ դեֆորմացված հաց: Աշխատող սարքը մի թողեք առանց հսկողության: Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ սարքը էլեկտրոցանցից անջատեք: Անջատեք սարքը էլեկտրական վարդակից՝ բռնելով խրոցակը, ոչ թե հոսանքի լարը: Սարքը, հոսանքի լարի խրոցակը կամ հենց մալուխը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ մի ընկղմեք: Համոզվեք, որ հոսանքի լարը ոլորված չէ, ծոված չէ, սեղմված չէ որևէ բանով կամ չի շփվում տաք, սուր առարկաների կամ ջերմության աղբյուրների հետ: Հոսանքի լարի վնասման

* Սարքն ավտոմատ կերպով անջատվում է (0 րոպեի ընթացքում) տապակման/տաքացման գործընթացն ավարտվելիս և կամ ընդհատման դեպքում:

դեպքում, վտանգավոր իրավիճակներից խուսափելու համար, դրա փոխարինումը պետք է իրականացվի արտադրողի, լիազորված սպասարկման կենտրոնի աշխատակցի կամ այլ որակավորված մասնագետի կողմից: Սարքը պահեք երեխաների համար անհասանելի վայրում: Սարքի մաքրման համար մի օգտագործեք բիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգներ: Սարքի, նրա ռեժիմների և գործառնությունների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է aeno.com/documents կայքէջում:

Սարքի կառավարման տարրերը (տե՛ս նկ. B)

Ռեժիմն ընտրելու համար սեղմեք համապատասխան կոճակը:

Տապակման աստիճանը ընտրելու համար պտտեք կարգավորիչը՝ սահմանելով անհրաժեշտ արժեքը:

Տարր	Գործառնույթ	Տարր	Գործառնույթ
Կարգավորիչ	Տապակման աստիճանի ընտրություն		«Տաքացում» ռեժիմի միացում/անջատում
	Տապակման/տաքացման չեղարկում		«Տապակում» հալեցմամբ» ռեժիմի միացում/անջատում

Սարքի ինդիկացիա

Ռեժիմն ընտրելիս համապատասխան կոճակը վառվում է կապույտ:

«Չեղարկել» կոճակը (7) շարունակաբար վառվում է կապույտ տապակման և/կամ տաքացման գործընթացում:

Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար

1. Չգուշորեն բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքը: Հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը:
2. Տոստերը տեղադրեք հարթ, չոր, հորիզոնական մակերեսի վրա, որը գտնվում է ցանկացած գործվածքներից, դեկորատիվ իրերից կամ այլ ոչուրավառ առարկաներից առնվազն 1 մետր հեռավորության վրա:
3. Միացրեք հոսանքի լարի խրոցակը (4) էլեկտրական վարդակից:
4. Մեկնարկեք սարքի փորձնական տաքացումը:
 - a. Տապակման մակարդակը սահմանեք «7», պտտելով կարգավորիչը (10) ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, մինչև այն իր տեղն ընկնի:
 - b. Լծակն (6) իջեցրեք ներքև, մինչև այն իր տեղն ընկնի:

Ծանոթագրություն: Առաջին օգտագործման ժամանակ թույլատրելի է բնորոշ հոտը և ծխի փոքր քանակությունը:

5. Սպասեք, մինչև լծակն ինքնաբերաբար բարձրանա վերև: Տոստերը պատրաստ է օգտագործման:

Սարքի շահագործումը

ՌԵՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Տաք մակերես: Տաքացվող մակերեսի հետ շփումից այրվածքներ ստանալու վտանգ: Մի դիպչեք սարքի պատյանին շահագործման ընթացքում և մինչև այն ամբողջովին չառաչի:

1. Տեղադրեք հացի կտորները պտտների մեջ (1):

ՌԵՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Հացի կտորի հաստությունը չպետք է գերազանցի 1,5 սմ: Մի օգտագործեք յուղապատ կամ դեֆորմացված հաց:

2. Կարգավորեք տոստերը աշխատանքային ռեժիմներից մեկով՝

- **Տապակում:** Այս ռեժիմը **լեյպայն** ակտիվանում է սարքի ամեն անգամ միացման ժամանակ: Ընտրեք տապակման աստիճանը՝ օգտագործելով կարգավորիչը. «1»-ից (ամենաթույլը) մինչև «7» (ամենաուժեղը): Քաշեք լծակը ներքև, մինչև այն ընկնի իր տեղը:
- **Տապակում՝ հալեցմամբ:** Ընտրեք տապակման աստիճանը՝ օգտագործելով կարգավորիչը. «1»-ից (ամենաթույլը) մինչև «7» (ամենաուժեղը): Քաշեք լծակը ներքև, մինչև այն ընկնի իր տեղը: Միացրեք ռեժիմը՝ սեղմելով կոճակը (9):
- **Տաքացում:** Քաշեք լծակը ներքև, մինչև այն ընկնի իր տեղը: Միացրեք ռեժիմը՝ սեղմելով կոճակը (8):

3. Սպասեք, մինչև տոստերը ավտոմատ կերպով վերև բարձրանա:

4. Բարձրացրեք լծակը մինչև այն ամուր իր տեղն ընկնի (տե՛ս նկ. C) իսկ տոստը հանեք սիլիկոնե խոհանոցային բռնիչով:

ՌԵՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մի օգտագործեք մետաղական իրեր (դանակներ, պատառաքաղներ, գդալներ և այլն) տոստերը հանելու համար:

5. Անհրաժեշտության դեպքում տոստերը նորից տապակեք/տաքացրեք՝ նախապես կարգավորելով տոստերի կարգավորումները (տե՛ս քայլ 2):
6. Կրկնեք 1–4 քայլերը հացի հաջորդ չափաբաժինների համար:
7. Անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և սպասեք, մինչև այն ամբողջովին սառչի:
8. Մաքրեք սարքը (տե՛ս «Մաքրում և խնամք»):

Մաքրում և խնամք

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մաքրեք միայն սարքը հոսանքի աղբյուրից անջատելուց և վերջինիս ամբողջովին սառելուց հետո:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սարքը մի ընկղմեք ջրի մեջ և մի դրեք հոսող ջրի տակ:

1. Հեռացրեք փշրանքների սկուտեղը (5), ինչպես ցույց է տրված նկ. **D**-ում:
2. Մաքրեք սկուտեղը փափուկ խոնավ կտորով, իսկ այնուհետև չորացրեք:
3. Շրջեք տոստերը դեպի վերև և թափահարեք՝ մնացած փշրանքները հեռացնելու համար: Սարքը վերադարձրեք իր սկզբնական դիրքին:
4. Տեղադրեք փշրանքների համար սկուտեղը կրկին տոստերի մեջ:
5. Մաքրեք սարքի պատյանը փափուկ խոնավ կտորով, իսկ այնուհետև չորացրեք:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

Սարքը չի աշխատում: Հնարավոր պատճառները՝ վարդակի անսարքություն, հոսանքի մալուխի անսարքություն: Լուծումը՝ ստուգեք վարդակը սարքինությունը, դիմեք լիազորված սպասարկման կենտրոն:

Լծակ չի ֆիքսվում ներքևի դիրքում: Հնարավոր պատճառը՝ սարքը միացված չէ հոսանքի աղբյուրին: Լուծումը՝ սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին:

Հացն այրվում է: Հնարավոր պատճառները՝ ընտրվել է տապակման սխալ աստիճան, հացի կտորը դեֆորմացված կամ ինչ-որ բանով յուղապատված է, փշրանքների սկուտեղը գերցված է: Լուծումը՝ ընտրեք համապատասխան տապակման մակարդակ՝ օգտագործելով կարգավորիչը, մի օգտագործեք ինչ-որ բանով յուղապատված կամ դեֆորմացված հաց, մաքրեք փշրանքների սկուտեղը (տե՛ս «Մաքրում և խնամք»):

Տոստերը խցանվել են: Հնարավոր պատճառը՝ հացի կտորը չափազանց մեծ է: Լուծումը՝ անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և հեռացրեք տոստերը սիլիկոնե խոհանոցային բռնիչով:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մի օգտագործեք մետաղական իրեր (դանակներ, պատառաքաղներ, գդակներ և այլն) տոստերը հանելու համար:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնե՛ն լուծել խնդիրը, դիմեք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն: Մի քանդեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

Ներկայացված տեղեկատվությունը կարող է փոփոխվել առանց օգտատերերի նախնական ծանուցման: Սարքի, սերտիֆիկատների, երաշխիքի և որակի մասին արդիական տեղեկությունները տե՛ս օգտագործման ամբողջական ուղեցույցում՝ aeno.com/documents կայքէջում: Մույն սարքը համապատասխանում է անվտանգության կիրառելի պահանջներին:

Երաշխիքային ժամկետը և սպասարկման ժամկետը 2 տարի է՝ մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի ամսաթվից սկսած, եթե այլ բան նախատեսված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկությունները հասանելի են aeno.com/service-and-warranty վեբ էջում:

Արտադրող՝ ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Հեռ.՝ +48732080077, info@asbis.com, asbis.com: Արտադրված է Չինաստանում: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթավորման վրա: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են:

RoHS դիրեկտիվ: Սարքը համապատասխանում է վտանգավոր նյութերի սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU դիրեկտիվի պահանջները:

aeno.com/documents

ITA Il tostapane **AENO™** è progettato per riscaldare e tostare i prodotti da forno.

Modello	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Colore	Grigio	Grigio	Bianco	Bianco
Tipo di spina	E/F	G	E/F	G

Specifiche tecniche

Alimentazione (ingresso): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W in stato spento *). Numero di fessure per toast: 2. Controllo: manuale. Numero di modalità: 3. Numero di gradi di tostatura: 7. Vassoio raccogli briciole rimovibile. Lunghezza del cavo di alimentazione: 0,75 m. Materiale del corpo: polipropilene. Dimensioni (L×L×A): 262×168×186 mm. Peso netto: 1,1 kg. Condizioni di funzionamento: temp. +5...+40 °C, UR 0–85 % (senza condensa). Condizioni di conservazione: temp. –10...+50 °C, UR 0–90 % (senza condensa).

Scopo di fornitura (vedi fig. A)

Tostapane, vassoio raccogli briciole rimovibile, guida rapida.

Elementi del dispositivo (vedi fig. A, B)

1 – fessure per toast, 2 – pannello di controllo, 3 – piedini antiscivolo, 4 – cavo di alimentazione, 5 – vassoio raccogli briciole rimovibile, 6 – leva, 7 – pulsante "Annulla", 8 – pulsante di modalità "Riscaldamento", 9 – pulsante di modalità "Tostatura con scongelamento", 10 – regolatore del grado di tostatura.

Restrizioni e avvertenze

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Conservi queste istruzioni per riferimento futuro.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

ATTENZIONE! Non utilizzi oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiari, ecc.) per rimuovere i toast.

ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustioni da contatto con superfici riscaldate. Non tocchi il corpo del dispositivo durante il funzionamento e finché non si è raffreddato completamente.

ATTENZIONE! Il pane può incendiarsi, pertanto non utilizzare il dispositivo vicino o sotto materiali infiammabili. Installi il dispositivo ad almeno 1 metro di distanza da tessuti, decorazioni e altri oggetti infiammabili.

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate senza adeguata esperienza o conoscenza dell'uso del dispositivo e se non supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza. Il dispositivo è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, in particolare: nelle zone cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, nelle fattorie agricole, negli hotel, motel e altri ambienti residenziali, nelle pensioni private. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Il dispositivo non è progettato per funzionare da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate nella documentazione tecnica corrispondano ai parametri di alimentazione. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Usi il tostapane solo per i prodotti di pane. Non usi pane unto o deformato. Non lasciare il dispositivo in funzione incustodita. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica dopo l'uso e prima della pulizia. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica tenendo la spina, non il cavo di alimentazione. Non immerga il dispositivo e i suoi componenti nell'acqua e non li metta sotto l'acqua corrente. Si assicuri che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato,

* Il passaggio a questo modo avviene automaticamente entro 0 minuti se il dispositivo non viene utilizzato.

schiacciato o a contatto con oggetti caldi e taglienti o fonti di calore. In caso di danni al cavo di alimentazione, per evitare situazioni pericolose la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, da un dipendente di un centro di assistenza autorizzato o da un altro tecnico qualificato. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimicamente aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web aeno.com/documents.

Elementi di controllo del dispositivo (vedi fig. B)

Per selezionare una modalità, prema il pulsante corrispondente.

Per selezionare il grado di tostatura, ruoti il regolatore per impostare il valore richiesto.

Elemento	Funzione	Elemento	Funzione
Regolatore	Selezione del grado di tostatura		Attivazione/disattivazione della modalità "Riscaldamento"
	Annullamento di tostatura/riscaldamento		Attivazione/disattivazione della modalità "Tostatura con scongelamento"

Indicazione del dispositivo

Quando viene selezionata una modalità, il pulsante corrispondente si illumina di blu.

Il pulsante "Annulla" (7) si illumina continuamente di blu durante il processo di tostatura e/o riscaldamento.

Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Apra con attenzione la confezione e rimuova il dispositivo. Rimuovere i materiali di imballaggio.
2. Collochi il tostapane su una superficie piana, asciutta e orizzontale, ad almeno 1 metro di distanza da tessuti, decorazioni o altri oggetti infiammabili.
3. Inserisca la spina del cavo di alimentazione (4) in una presa di corrente.
4. Eseguire un riscaldamento di prova del dispositivo:
 - a. Imposti il grado di tostatura "7" ruotando il regolatore (10) in senso orario fino all'arresto.
 - b. Spinga la leva (6) verso il basso finché non scatta in posizione.

Nota. Durante il primo utilizzo, possono essere presenti un odore caratteristico e una piccola quantità di fumo.

5. Attenda che la leva si sposti automaticamente verso l'alto. Il tostapane è pronto per l'uso.

Funzionamento del dispositivo

ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustioni da contatto con superfici riscaldate. Non tocchi il corpo del dispositivo durante il funzionamento e finché non si è raffreddato completamente.

1. Collochi le fette di pane nelle fessure (1).

ATTENZIONE! Lo spessore di una fetta di pane non deve superare 1,5 cm. Non usi pane spalmato o deformato.

2. Imposti il tostapane su una delle modalità operative:
 - **Tostatura.** Questa modalità è attivata **di default** ogni volta che il dispositivo viene acceso. Selezioni il grado di tostatura con il regolatore: da "1" (più debole) a "7" (più forte). Spinga la leva verso il basso finché non scatta in posizione.
 - **Tostatura con scongelamento.** Selezioni il grado di tostatura con il regolatore: da "1" (più debole) a "7" (più forte). Spinga la leva verso il basso finché non scatta in posizione. Accenda la modalità premendo il pulsante (9).
 - **Riscaldamento.** Spinga la leva verso il basso finché non scatta in posizione. Accenda la modalità premendo il pulsante (8).
3. Attenda che il toast salga automaticamente in cima.

4. Sollevi la leva fino all'arresto (vedi fig. **C**) e rimuovere il toast con una pinza da cucina in silicone.

ATTENZIONE! Non utilizzi oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiari, ecc.) per rimuovere i toast.

5. Se necessario, tosti/riscaldi nuovamente il toast regolando prima le impostazioni del tostapane (vedi il punto 2).

6. Ripeta le fasi 1–4 per le successive porzioni di pane.

7. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione e attendere che si raffreddi completamente.

8. Pulire il dispositivo (vedi "Pulizia e manutenzione").

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Non pulisca il dispositivo finché non è stato scollegato dall'alimentazione e non si è raffreddato completamente.

ATTENZIONE! Non immerga il dispositivo nell'acqua e non lo metta sotto l'acqua corrente.

1. Rimuova il vassoio raccogli briciole (5) come mostrato nella fig. **D**.

2. Pulisca il vassoio con un panno morbido e umido e poi lo asciughi.

3. Capovolga il tostapane e scuota per rimuovere le briciole rimaste. Riporti il dispositivo nella sua posizione originale.

4. Riponga il vassoio raccogli briciole nel tostapane.

5. Pulisca il corpo del dispositivo con un panno leggermente umido e poi lo asciughi.

Ricerca guasti

Il dispositivo non funziona. Possibili cause: presa difettosa; cavo di alimentazione difettoso. Soluzione: verifichi che la presa sia in buone condizioni di funzionamento; contatti un centro di assistenza autorizzato.

La leva non si blocca nella posizione inferiore. Possibile causa: il dispositivo non è collegato a una fonte di alimentazione. Soluzione: colleghi il dispositivo a una fonte di alimentazione.

Il pane sta bruciando. Possibili cause: è stato selezionato il grado di tostatura sbagliato; una fetta di pane è deformata o spalmata; il vassoio raccogli briciole è pieno. Soluzione: selezioni il grado di tostatura appropriato utilizzando il regolatore; non utilizzi pane spalmato o deformato; pulisca il vassoio raccogli briciole (vedi "Pulizia e manutenzione").

Il toast è bloccato. Possibile causa: la fetta di pane è troppo grande. Soluzione: scollegare il dispositivo dall'alimentazione e rimuovere il toast con una pinza da cucina in silicone.

ATTENZIONE! Non utilizzi oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiari, ecc.) per rimuovere i toast.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

Le informazioni fornite possono essere modificate senza preavviso agli utenti. Le informazioni aggiornate sul dispositivo, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità sono disponibili nel manuale utente completo su aeno.com/documents. Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.

Garanzia. Il periodo di garanzia e durata sono di 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete al dettaglio, salvo diversa disposizione della legislazione locale. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili su aeno.com/service-and-warranty.

Produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Prodotto in Cina. Vedi la confezione per la data di produzione. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Direttiva RoHS. Il dispositivo soddisfa i requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

მოდელი	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
ფერი	წაცრისფერი	წაცრისფერი	თეთრი	თეთრი
შტეფსელის ჩანგლის ტიპი	E/F	G	E/F	G

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროკვება (შესასვლელი): 220–240 ვ (AC), 50–60 ჰც, 920–1080 ვტ (≤ 0,5 ვტ გამორთლ მდგომარეობაში *).
ტოსტებისთვის განკუთვნილი სლოტების რაოდენობა: 2. მართვა: ხელით. რეჟიმების რაოდენობა: 3.
დაბრაწვის ხარისხების რაოდენობა: 7. მოსახსნელი ქვეში ნამცეცებისთვის. კვების შწურის სიგრძე: 0,75 მ. კორპუსის მასალა: პოლიპროპილენი. ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 262×168×186 მმ. წონა: 1,1 კგ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. +5...+40 °C, ფარდ. ტენ. 0–85 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. –10...+50 °C, ფარდ. ტენ. 0–90 % (კონდენსაციის გარეშე).

მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. A)

ტოსტერი, ნამცეცების მოხსნადი ლანგარი, მოხმარების მოკლე სახელმძღვანელო.

მოწყობილობის ელემენტები (იხ. ნახ. A, B)

1 – სლოტები ტოსტებისთვის, 2 – მართვის პანელი, 3 – სრიალის საწინააღმდეგო ფეხები, 4 – კვების კაბელი, 5 – ნამცეცების მოხსნადი ლანგარი, 6 – ბერკეტი, 7 – ღილაკი „გაუქმება“, 8 – „შეთობა“ რეჟიმის ღილაკი, 9 – „გაყინულის შებრაწვის“ რეჟიმის ღილაკი, 10 – შებრაწვის დონის მარეგულირებელი.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

გთხოვთ, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი. შეინახეთ ეს ინსტრუქცია მომავალში გამოსაყენებლად.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით support@aeno.com ან ონლაინ-ჩატით ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგპირდებათ დროს და ძალისხმევას დახარჯვა მაღაზიაში მოსასვლელად.

ყურადღება! ტოსტების ამოსაღებად არ გამოიყენოთ მეტალის საგრები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა. შ.).

ყურადღება! ცხელი ზედაპირი. დამწვრობის მიღების საშიშროება ცხელ ზედაპირთან კონტაქტისას. არ შეეხოთ მოწყობილობის კორპუსს მისი ექსპლუატაციის დროს და სრულ გაგრილებამდე.

ყურადღება! პური შეიძლება ააღდეს, ამიტომ არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ადვილად ააღებადი მასალების გვერდზე ან მათ ქვეშ. მოწყობილობა მოათავსეთ ნებისმიერი ქსოვილიდან, დეკორის საგნებიდან და სხვა ადვილად ააღებადი საგნებიდან არანაკლებ 1 მეტრის მანძილზე.

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური თუ გონებრივი შესაძლებლობის მქონე პირების მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ გააჩნიათ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა, ან თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის ზედამხედველობის ქვეშ. მოწყობილობა განკუთვნილია გამოსაყენებლად საყოფაცხოვრებო ან ანალოგიურ პირობებში, კერძოდ: მაღაზიებში, ოფისებში პერსონალისთვის გამოყოფილ სამუხარულო ზონებში და სხვა საწარმოო პირობებში, სასოფლო-სამეურნეო ფერმებში, სასტუმროებში, მოტელებში და სხვა საცხოვრებელ სათავსოებში, კერძო პანსიონატებში. მოწყობილობის გამოყენება შენობის გარეთ აკრძალულია. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერიდან ან დისტანციური მართვის სისტემიდან მუშაობისთვის. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობასთან ან მის მაკომპლექტებელ ნაწილებთან თამაშის უფლება. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. არ დაგივარდეთ და არ დააგდოთ მოწყობილობა. დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ დოკუმენტაციაში მითითებული მაზვა და სიხშირე ემთხვევა კვების წყაროს პარამეტრებს. მოწყობილობის გამოყენებისას ხელები მშრალი უნდა გქონდეთ. გამოიყენეთ ტოსტერი მხოლოდ პურ-ფუნთუშეული ნაწარმისთვის. არ გამოიყენოთ პური, რომელზეც რამე არის წასმული ან თუ ის დეფორმირებულია. არ დატოვოთ ჩართული მოწყობილობა უყურადღებოდ.

* მოწყობილობა ითიშება ავტომატურად (0 წუთის განმავლობაში) შებრაწვის/გაცხელების პროცესის დასრულების ან შეწყვეტის შემთხვევაში.

გამოყენების შემდეგ და გაწმენდის წინ გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან. მოწყობილობის ელექტროქსელიდან გამოერთებისას ხელი მოკიდეთ შტეფსელს და არა კვების შნურს. არ მოათავსოთ მოწყობილობა, კვების შნურის ჩანგალი ან თვითონ კაბელი წყალში ან სხვა სითხეებში. მიაქციეთ ყურადღება, რომ კვების შნური არ იყოს გადაგრეხილი, გადაღუნული, არ მოხვედეს სიმძიმის ქვეშ, არ ეხებოდეს ცხელ, მჭრელ საგნებს და სითბოს წყაროებს. კვების შნურის დაზიანების შემთხვევაში სახიფათო სიტუაციების თავიდან ასაცილებლად მისი შეცვლა უნდა მოახდინოს მწარმოებელმა, ავტორიზებული სერვის ცენტრის თანამშრომელმა ან სხვა კვალიფიცირებულმა სპეციალისტმა. შეინახეთ მოწყობილობა ზავშეხებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. მოწყობილობის, მისი რეჟიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

მოწყობილობის მართვის ელემენტები (იხ. ნახ. B)

რეჟიმის ასარჩევად დააჭირეთ შესაბამის ღილაკს.

შებრაწვის დონის ასარჩევად, გადაატრიალეთ მარეგულირებელი და დააჭირეთ შესაბამის ნიშნულზე.

ელემენტი	ფუნქცია	ელემენტი	ფუნქცია
მარეგულირებელი	შებრაწვის დონის არჩევა		„შეთბობა“ რეჟიმის ჩართვა/გამორთვა
	შებრაწვის/გაცხელების გაუქმება		„გაცინულის შებრაწვის“ რეჟიმის ჩართვა/გამორთვა

მოწყობილობის ინდიკაცია

რეჟიმის არჩევისას შესაბამისი ღილაკი აინთება ცისფრად.

„გაუქმების“ ღილაკი (7) შებრაწვის და/ან გაცხელების პროცესში უწყვეტად ანათებს ცისფრად.

მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა.
2. მოათავსეთ ტოსტერი თანაბარ მშრალ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე ნებისმიერი ქსოვილისგან, დეკორისგან და სხვა მსუბუქი ნივთებისგან 1 მეტრის მოშორებით.
3. მოათავსეთ კვების კაბელის შტეფსელი (4) როზეტში.
4. ჩართეთ მოწყობილობის სატესტო გახურება:
 - a. დააყენეთ შებრაწვის დონე „7“ მარეგულირებლის (10) გადატრიალებით საათის ისრის მიმართულებით, ისე, რომ მყარად გაჩერდეს.
 - b. დაუშვით ბერკეტი (6) ქვევით დაწკაპუნებამდე.

შენიშვნა. პირველად გამოყენებისას დასაშვებია დამახასიათებელი სუნის და ბოლის მცირე რაოდენობის არსებობა.

5. დაელოდეთ, სანამ ბერკეტი ავტომატურად არ აიწევს. ტოსტერი გამოსაყენებლად მზად არის.

მოწყობილობის ექსპლუატაცია

ყურადღება! ცხელი ზედაპირი. დამწვრობის მიღების საშიშროება ცხელ ზედაპირთან კონტაქტისას. არ შეეხეთ მოწყობილობის კორპუსს ექსპლუატაციის დროს და მის სრულ გაგრილებამდე.

1. მოათავსეთ პურის ნაჭრები სლოტებში (1).

ყურადღება! პურის ნაჭრის სიგანე არ უნდა აჭარბებდეს 1,5 სმ-ს. არ გამოიყენოთ პური, რომელზეც რამე არის წასმული ან თუ ის დეფორმირებულია.
2. ტოსტერზე დააყენეთ მუშაობის ერთ-ერთი რეჟიმი:
 - **დაბრაწვა.** აღნიშნული რეჟიმი აქტიურდება **ნაგულისხმევად** მოწყობილობის ყოველი ჩართვისას. აირჩიეთ შებრაწვის დონე მარეგულირებლის მეშვეობით: „1“-დან (ყველაზე სუსტი) „7“-მდე (ყველაზე მძლავრი). დაუშვით ბერკეტი დაბლა, დაწკაპუნებამდე.
 - **გაცინულის შებრაწვის.** აირჩიეთ შებრაწვის დონე მარეგულირებლის მეშვეობით: „1“-დან (ყველაზე სუსტი) „7“-მდე (ყველაზე მძლავრი). დაუშვით ბერკეტი დაბლა, დაწკაპუნებამდე. ჩართეთ რეჟიმი ღილაკზე (9) დაჭერით.
 - **შეთბობა.** დაუშვით ბერკეტი დაბლა, დაწკაპუნებამდე. ჩართეთ რეჟიმი ღილაკზე (8) დაჭერით.

3. დაელოდეთ, სანამ ტოსტები ავტომატურად არ ამოვა ზევით.
4. აწიეთ ბერკეტი საყრდენამდე (იხ. სურ. C) და ამოიღეთ ტოსტები სამზარეულოს სილიკონის მანქანით.
ყურადღება! ტოსტების ამოსაღებად არ გამოიყენოთ მეტალის საგრები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა. შ.).
5. საჭიროების შემთხვევაში შეზღუდულ/შეათბეთ ტოსტები კიდევ ერთხელ, წინასწარ დაარეგულირეთ ტოსტერის პარამეტრები (იხ. ნაბიჯი 2).
6. გაიმეორეთ 1–4 ნაბიჯები პურის შემდეგი პორციებისთვის.
7. გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან და დაელოდეთ მის სრულად გაგრილებას.
8. ჩაატარეთ მოწყობილობის გაწმენდა (იხ. „გაწმენდა და მოვლა“).

გაწმენდა და მოვლა

ყურადღება! მოწყობილობის გაწმენდა განახორციელეთ მხოლოდ კვების წყაროდან მისი გამოერთებისა და სრულად გაგრილების შემდეგ.

ყურადღება! არ მოათავსოთ მოწყობილობა და მისი ელემენტები წყალში და წყლის ნაკადის ქვეშ.

1. გამოიღეთ ნამცეცების ლანგარი (5), როგორც ნაჩვენებია სურათში D.
2. გაწმინდეთ ქვეში რბილი დანოტივებული ქსოვილით, შემდეგ კარგად გააშრალოთ.
3. გადაბრუნეთ ტოსტერი და დაბერტყეთ დარჩენილი ნამცეცების მოსაცილებლად. დააბრუნეთ მოწყობილობა საწყის მდგომარეობაში.
4. დააბრუნეთ ნამცეცების ქვეში ტოსტერში.
5. გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსი ოდნავ დანოტივებული ქსოვილით და შემდეგ კარგად გააშრალოთ.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ მუშაობს. შესაძლო მიზეზები: როზეტების გაუმართაობა; კვების კაბელის გაუმართაობა. პრობლემის გადაჭრა: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა; მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

ბერკეტი არ ფიქსირდება ქვედა პოზიციაში. შესაძლო მიზეზი: მოწყობილობა არ არის მიერთებული კვების წყაროსთან. პრობლემის გადაჭრა: მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს.

პური იწვება. შესაძლო მიზეზები: არჩეულია შეზღუდული არასწორი დონე; პურის ნაჭერი დეფორმირებულია ან რაღაც აქვს წასმული; ნამცეცების ლანგარი გადაცხებულია. გადაწყვეტა: აირჩიეთ შეზღუდული შესაბამისი დონე მარეგულირებლის დახმარებით; არ გამოიყენოთ რამესთან შერეული ან დეფორმირებული პური; გაწმინდეთ ნამცეცების ლანგარი (იხ. თავი „გაწმენდა და მოვლა“).

ტოსტები გაიჭედა. შესაძლო მიზეზი: პურის ნაჭერი ზედმეტად დიდია. გადაწყვეტა: გამოართეთ მოწყობილობა კვების წყაროდან და ამოიღეთ ტოსტები სამზარეულოს სილიკონის მანქანით.

ყურადღება! ტოსტების ამოსაღებად არ გამოიყენოთ მეტალის საგრები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა. შ.).

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის დამოუკიდებლად შეკეთებას.

მოყვანილი ინფორმაცია შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია მოწყობილობის, სერტიფიკატების, გაარანტიის და ხარისხის შესახებ იხ. მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე aeno.com/documents. წინამდებარე მოწყობილობა შეესაბამება მის მიმართ წყვეთბულ უსაფრთხოების მოთხოვნებს.

გარანტია. საგარანტიო ვადა და ექსპლუატაციის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty.

მწარმოებელი: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი).
ტელ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. დამზადებულია ჩინეთში. წარმოების თარიღი იხ. შეფუთვაზე. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სავაჭრო მარკა მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

დირექტივა RoHS. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის შესახებ, RoHS 2015/863/EU დირექტივის ჩათვლით.

aeno.com/documents

KAZ AENO™ тостер пісірілген тағамдарды жылытуға және қуыруға арналған.

Үлгі	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Түсі	Сұр	Сұр	Ақ	Ақ
Ашаның түрі	E/F	G	E/F	G

Техникалық сипаттама

Қуат көзі (кіріс): 220–240 В (AC), 50–60 Гц, 920–1080 Вт (өшірулі күйде $\leq 0,5$ Вт *). Тост саңылауларының саны: 2. Басқару: қолмен. Жұмыс режимдер саны: 3. Қуыру дәрежелерінің саны: 7. Үгінділерге арналған алмалы түпқойма. Қуат сымының ұзындығы: 0,75 м. Корпус материалы: полипропилен. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 262×168×186 мм. Таза салмағы: 1,1 кг. Пайдалану шарттары: темп. +5...+40 °С, сал. ылғ. 0–85 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: темп. –10...+50 °С, отн. вл. 0–90 % (конденсацияланбайды).

Жеткізу жиынтығы (А сур. қар.)

Тостер, үгінділерге арналған алмалы түпқойма, жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

Құрылғы элементтері (А, В сур. қар.)

1 – тост саңылаулары, 2 – басқару панелі, 3 – сырғанауға қарсы аяқтар, 4 – қуат сымы, 5 – үгінділерге арналған алмалы түпқойма, 6 – тұтқа, 7 – «Болдырмау» түймесі, 8 – «Жылыту» режимі түймесі, 9 – «Қуыру және жібіту» режимі түймесі, 10 – қуыру дәрежелерінің реттегіш.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тосттарды алу үшін металл заттарды (пышақ, шанышқы, қасық және т.б.) пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық бет. Қызған бетке жанасудан күйіп қалу қаупі. Құрылғының корпусын жұмыс кезінде және ол толығымен суығанша ұстамаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Нан тұтануы мүмкін, сондықтан құрылғыны тұтанғыш материалдардың жанында немесе астында пайдаланбаңыз. Құрылғыны кез келген маталардан, сәндік бұйымдардан және басқа да жанғыш заттардан кемінде 1 метр қашықтықта орнатыңыз.

Құрылғыны балаларға немесе физикалық, психикалық немесе ойлау қабілеттері шектеулі тұлғаларға, егер оларда құрылғыны пайдалану бойынша жеткілікті тәжірибе немесе білім болмаса және олар өз қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған, атап айтқанда: дүкендердегі, кеңселердегі және басқа өндірістік жағдайлардағы персоналға арналған асүй аймақтарында, ауыл шаруашылық фермаларында, қонақ үйлерде, мотельдерде және басқа тұрғын үйлерде, жеке пансионаттарда. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. Құрылғы сыртқы таймер немесе қашықтан басқару жүйесі арқылы басқаруға арналмаған. Балаларға құрылғымен немесе компоненттері ойнауға рұқсат бермеңіз. Зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Техникалық құжаттамада көрсетілген кернеу мен жиілік қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Тостерді тек нан пісіру үшін пайдаланыңыз. Майланған немесе пішіні бұзылған нанды пайдаланбаңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны қараусыз қалдырмаңыз. Қолданғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны электр желіден ажыратыңыз. Құрылғыны розеткадан қуат

* Құрылғы пайдаланылмаса, бұл күйге көшу 0 минут ішінде автоматты түрде орын алады.

сымынан емес, ашасынан ұстап ажыратыңыз. Құрылғыны немесе оның элементтері бөліктерін суға батырмаңыз немесе ағын судың астына қоймаңыз. Қуат сымының бұралмағанын, майылмағанын, ешнәрсеге қысылмауын немесе ыстық, өткір заттармен немесе жылу көздерімен жанаспағанын тексеріңіз. Қауіпті жағдайларды болдырмау үшін қуат сымы зақымдалған жағдайда ауыстыруды өндіруші, уәкілетті қызмет көрсету орталығының қызметкері немесе басқа білікті маман орындауы керек. Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құрылғыны тазалау үшін химиялық агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын aeno.com/documents сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын.

Құрылғыны басқару элементтері (В сур. қар.)

Режимді таңдау үшін сәйкес түймені басыңыз.

Қуыру дәрежесін таңдау үшін қажетті мәнді орнатып, реттегішті бұраңыз.

Элемент	Функциясы	Элемент	Функциясы
Реттегіш	Қуыру дәрежелерінің таңдау		«Жылыту» режимін қосу/өшіру
	Қуыруды/жылытуды болдырмау		«Қуыру және жібіту» режимін қосу/өшіру

Құрылғының көрсеткіші

Режимді таңдаған кезде сәйкес түйме көк түспен жанады.

«Болдырмау» түймесі (7) қуыру және/немесе жылыту процесінде үнемі көк түспен жанып тұрады.

Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғыны алыңыз. Орам материалдарын алып тастаңыз.
2. Тостерді кез келген маталардан, сәндік заттардан немесе басқа жанғыш заттардан кемінде 1 метр қашықтықта тегіс, құрғақ, көлденең бетке қойыңыз.
3. Қуат сымының ашасын (4) розеткаға қосыңыз.
4. Құрылғыны сынақтан қыздыруды іске қосыңыз:
 - a. Реттегішті (10) тоқтағанша сағат тілімен бұрап, қуыру деңгейін «7» мәніне орнатыңыз.
 - b. Тұтқаны (6) сырт еткенше төмен түсіріңіз.

Ескертпе. Алғашқы пайдалану кезінде тән иіс пен аз мөлшерде түтін шығаруға рұқсат етіледі.

5. Тұтқаны автоматты түрде жоғары жылжытқанша күтіңіз. Тостер пайдалануға дайын.

Құрылғыны пайдалану

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық бет. Қызған бетке жанасудан күйіп қалу қаупі. Құрылғының корпусын жұмыс кезінде және ол толығымен суығанша ұстамаңыз.

1. Нан кесектерін слоттарға салыңыз (1).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бір тілім нанның қалыңдығы 1,5 см-ден аспауы керек. Майланған немесе пішіні бұзылған нанды пайдаланбаңыз.

2. Тостерді жұмыс режимдерінің біріне орнатыңыз:
 - **Қуыру.** Бұл режим құрылғы қосылған сайын **әдепкі бойынша** қосылады. Реттегішті пайдаланып қуыру дәрежелерінің таңдаңыз: «1» (ең әлсіз) бастап «7» (ең күшті). Тұтқаны сырт еткенше төмен түсіріңіз.
 - **Қуыру және жібіту.** Реттегішті пайдаланып қуыру дәрежелерінің таңдаңыз: «1» (ең әлсіз) бастап «7» (ең күшті). Тұтқаны сырт еткенше төмен түсіріңіз. Түймешікті (9) басу арқылы режимді қосыңыз.
 - **Жылыту.** Тұтқаны сырт еткенше төмен түсіріңіз. Түймешікті (8) басу арқылы режимді қосыңыз.
3. Тосттың автоматты түрде көтерілуін күтіңіз.

4. Тұтқаны тоқтағанша жоғары көтеріңіз (**С** сур. қар.) және тостты силикон қысқышпен алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тосттарды алу үшін металл заттарды (пышақ, шанышқы, қасық және т.б.) пайдаланбаңыз.

5. Қажет болса, тостер параметрлерін реттегеннен кейін тостты қуырыңыз/қайта қыздырыңыз (2-қадамды қар.).

6. Нанның келесі порциялары үшін 1–4 қадамдарды қайталаңыз.

7. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және ол толығымен суығанша күтіңіз.

8. Құрылғыны тазалаңыз («Тазалау және күту» қар.).

Тазалау және күту

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны қуат көзінен ажыратып, толық суығаннан кейін ғана тазалаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны суға батырмаңыз немесе ағын судың астына қоймаңыз.

1. Үгінділерге арналған түпқойманын (5) **D** сур. алыңыз.

2. Түпқойманы жұмсақ дымқыл шүберекпен тазалап, құрғатып сүртіңіз.

3. Тостерді төңкеріп, қалған үгінділерді кетіру үшін шайқаңыз. Құрылғыны бастапқы орнына қайтарыңыз.

4. Үгінділерге арналған түпқойман тостерге салыңыз.

5. Құрылғы корпусын сәл дымқыл шүберекпен тазалап, содан кейін құрғатыңыз.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

Құрылғы жұмыс істемейді. Ықтимал себептер: ақаулы розетка; қуат сымының ақауы. Шешім: розетканың дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз; уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тұтқаны төмен позицияда құлыпталмайды. Ықтимал себебі: құрылғы қуат көзіне қосылмаған. Шешім: құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.

Нан күйеді. Ықтимал себептер: дұрыс таңдалмаған қуыру дәрежелерінің; бір тілім нан деформацияланған немесе бір нәрсемен жағылған; үгінділерге арналған түпқойма толы. Шешім: реттегіштің көмегімен дұрыс қуыру дәрежесін таңдаңыз; майланған немесе пішіні бұзылған нанды пайдаланбаңыз; үгінділерге арналған түпқойма тазалаңыз («Тазалау және күту» қар.).

Тост кептеліп қалды. Ықтимал себебі: нан тілімі тым үлкен. Шешім: құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және тостты силикон асхана қысқыштарымен алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тосттарды алу үшін металл заттарды (пышақ, шанышқы, қасық және т.б.) пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

Көрсетілген ақпарат пайдаланушыларды алдын ала хабарламасыз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, сертификаттар, кепілдік және сапа туралы өзекті ақпаратты aeno.com/documents сайтындағы пайдаланушының толық нұсқаулығынан қар. Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

Кепілдік. Кепілдік мерзімі және қызмет мерзімі – құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпарат aeno.com/service-and-warranty веб-бетінде қолжетімді.

Өндіруші: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

LA Tosteris **AENO™** ir paredzēts maizes izstrādājumu uzsildīšanai un grauздēšanai.

Modelis	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Krāsa	Pelēka	Pelēka	Balta	Balta
Kontaktdakšas tips	E/F	G	E/F	G

Tehniskie raksturojumi

Barošana (ieēja): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W izslēgtā režīmā *). Tostu slotu skaits: 2. Vadība: manuālā. Režimu skaits: 3. Grauздēšanas pakāpes skaits: 7. Izņemams drupatas paplāte. Barošanas vada garums: 0,75 m. Korpusa materiāls: polipropilēns. Izmērs (G×P×A): 262×168×186 mm. Neto svars: 1,1 kg. Lietošanas apstākļi: temperatūra +5...+40 °C, rel. mitr. 0–85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. –10...+50 °C, rel. mitr. 0–90 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts (sk. A att.)

Tosteris, izņemams drupatas paplāte, ātrā lietošanas pamācība.

Ierīces elementi (sk. A, B att.)

1 – tostu sloti, 2 – vadības panelis, 3 – pretslīdošas kājiņas, 4 – barošanas vads, 5 – izņemams drupatas paplāte, 6 – svira, 7 – poga „Atcelt”, 8 – režīma poga „Uzsildīšanas”, 9 – režīma poga „Grauздēšanas ar atkausēšanas”, 10 – grauздēšanas pakāpes regulators.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi iepazīstieties ar šo dokumentu. Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai lietošanai.

Ja jums radās kādi jautājumi vai grūtības, lietojot ierīci AENO™, lūdzu, sazinieties ar atbalsta dienestu pa e-pastu support@aeno.com vai izmantojot tiešsaistes tērзēšanu tīmekļa lapā aeno.com/service-and-warranty. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

UZMANĪBU! Lai noņemtu toasti, neizmantojiēt metāla priekšmetus (nažus, dakšinas, karotes utt.).

UZMANĪBU! Karstā virsma. Saskaroties ar karstu virsmu, pastāv apdegumu risks. Ierīces darbības laikā un līdz tās pilnīgai atdzišanai nepieskarieties ierīces korpusam.

UZMANĪBU! Maize var aizdegties, tāpēc neizmantojiēt ierīci pie vai zem viegli uzliesmojošiem materiāliem. Uztādiēt ierīci vismaz 1 metra attālumā no audumiem, dekorācijām un citiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.

Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces lietošanu un ja tās neatrodas personas uzraudzībā, kas atbild par to drošību. Ierīce ir paredzēta lietošanai sadzīves un līdzīgos apstākļos, jo īpaši: personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citos ražošanas apstākļos, lauksaimniecības fermās, viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās, kā arī privātās pansionās. Aizliegts lietot ierīci ārpus telpām. Ierīce nav paredzēta darbināšanai no ārēja taimera vai tālvadības pults. Neļaujiēt bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Neizmantojiēt bojātu ierīci. Izvairīties no ierīces nokrišanas un nemetiet to. Pārliecinīeties, ka tehniskajā dokumentācijā norādītais spriegums un frekvence atbilst barošanas avota parametriem. Darbinīēt ierīci tikai ar sausām rokām. Izmantojiēt tosteri tikai maizes izstrādājumiem. Neizmantojiēt maizi, kas ir ietaukota vai deformēta. Neatstājiēt ierīci ieslēgtu bez uzraudzības. Atvīenojiēt ierīci no elektrotīkla pēc lietošanas un pirms tīrīšanas. Atvīenojiēt ierīci no elektrotīkla, turot kontaktdakšu, nevis barošanas vadu. Neiegremdējiēt ierīci un tās sastāvdaļas ūdenī un nenovīetojiēt to zem tekoša ūdens. Pārliecinīeties, ka barošanas vads nav savīts, pārlocīts, piespiests pie kāda priekšmeta vai saskaras ar karstiem, asiem priekšmetiem vai karstuma avotiem.

* Pārslēgšanās uz šo režīmu notiek automātiski 0 minūšu laikā, kad grauздēšanas/uzsildīšanas process ir pabeigts vai pārtraukts.

aeno.com/documents

Ja barošanas vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, nomainītu drīkst veikt ražotājs, pilnvarotā servisa centra darbinieks vai cits kvalificēts speciālists. Ierīci glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Ierīces tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus, kā arī metāla sūkļus. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnajā ekspluatācijas pamācībā, kas pieejama tīmekļa lapā aeno.com/documents.

Ierīces vadības elementi (sk. **B** att.)

Lai izvēlētos režīmu, nospiediet attiecīgo pogu.

Lai izvēlētos grauzdēšanas pakāpes, pagrieziet regulatoru, lai iestatītu vajadzīgo vērtību.

Elements	Funkcija	Elements	Funkcija
Regulators	Grauzdēšanas pakāpes izvēle		Ieslēgšana/izslēgšana režīma „Uzsildīšanas”
	Cepšanas grauzdēšana/ uzsildīšana		Ieslēgšana/izslēgšana režīma „Grauzdēšanas ar atkausēšanu”

Ierīces indikācija

Kad ir izvēlēts režīms, attiecīgā poga iedegas zilā.

Grauzdēšanas un/vai sildīšanas procesa laikā poga „Atcelt” (7) nepārtraukti iedegas zilā.

Ierīces sagatavošana darbībai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci. Noņemiet iepakojuma materiālus.
2. Novietojiet tosteri uz līdzenas, sausas, horizontālas virsmas vismaz 1 metra attālumā no jebkādiem audumiem, rotājumiem vai citiem uzliesmojošiem priekšmetiem.
3. Iespraudiet barošanas vada kontaktdakšu (4) barošanas kontaktligzdā.
4. Palaist ierīces testa iesildīšanu:
 - a. Iestatiet grauzdēšanas pakāpi „7”, pagriežot regulatoru (10) to pulksteņrādītājvirzienā, līdz tā apstājas.
 - b. Nospiediet sviru (6) uz leju, līdz atskan klikšķis.

Piezīme. Pirmās lietošanas laikā var parādīties raksturīga smaka un neliels daudzums dūmu.

5. Pagaidiet, līdz svira automātiski pavirzīsies uz augšu. Tosteris ir gatavs lietošanai.

Ierīces ekspluatācija

UZMANĪBU! Karstā virsma. Saskaroties ar karstu virsmu, pastāv apdegumu risks. Ierīces darbības laikā un līdz tās pilnīgai atdzišanai nepieskarieties ierīces korpusam.

1. Ievietojiet maizes šķēles slotus (1).

UZMANĪBU! Maizes šķēles biežumam nevajadzētu pārsniegt 1,5 cm. Neizmantojiet maizi, kas ir ietaukota vai deformēta.

2. Iestatiet tosteris vienā no darbības režīmiem:

- **Grauzdēšana.** Šis režīms **pēc noklusējuma** ir ieslēgts katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta. Ar regulatora (12) izvēlieties grauzdēšanas pakāpi: no „7” (vājākā) līdz „7” (spēcīgākā). Nospiediet sviru uz leju, līdz atskan klikšķis.
- **Grauzdēšana ar atkausēšanu.** Ar regulatora izvēlieties grauzdēšanas pakāpi: no „1” (vājākā) līdz „7” (spēcīgākā). Nospiediet sviru uz leju, līdz atskan klikšķis. Ieslēdziet režīmu, nospiežot pogu (9).
- **Uzsildīšana.** Nospiediet sviru uz leju, līdz atskan klikšķis. Ieslēdziet režīmu, nospiežot pogu (8).

3. Pagaidiet, līdz toasti automātiski pacelsies uz augšu.

4. Paceliet sviru uz augšu tik tālu, cik tā sniedzas (sk. **C** att.) un noņemiet toasti ar silikona vai plastmasas virtuves knaiblēm.

UZMANĪBU! Lai noņemtu toasti, neizmantojiet metāla priekšmetus (nažus, dakšiņas, karotes utt.).

5. Ja nepieciešams vēlreiz sildīt/grauddēt toasti, vispirms mainiet tostera iestatījumus (sk. 2. darbība).

6. Atkārtojiet 1.–4. darbību nākamajām maizes porcijām.

7. Atvienojiet ierīci no barošanas avota un pagaidiet, līdz tā pilnībā atdziest.

8. Notīriet ierīci (sk. „Tīrīšana un apkope”).

Tīrīšana un apkope

UZMANĪBU! Ierīci tīriet tikai pēc tās atvienošanas no barošanas avota padeves un pilnībā atdzisusi.

UZMANĪBU! Neiegremdējiet ierīci ūdenī un nenovietojiet to zem tekoša ūdens.

1. Izņemiet drupatas paliktņi (5), kā parādīts **D** att.

2. Notīriet paplāti ar mitru, mīkstu audumu un tad noslauciet sausu.

3. Pagrieziet tosteri otrādi un sakratiet, lai noņemtu atlikušās drupatas. Atgrieziet ierīci tās sākotnējā stāvoklī.

4. Ievietojiet drupatas paplāti atpakaļ tosterī.

5. Notīriet ierīces korpusu ar mitru, mīkstu audumu un tad noslauciet sausu.

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

Ierīce nedarbojas. Iespējamie iemesli: kontaktligzda ir bojāta; barošanas vads ir bojāts. Risinājums: pārbaudiet, vai kontaktligzda ir darba kārtībā; sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Svira nav bloķēta apakšējā stāvoklī. Iespējamais iemesls: Ierīce nav pieslēgta barošanas avotam. Risinājums: savienojiet ierīci ar barošanas avotu.

Maize deg. Iespējamie iemesli: ir izvēlēta nepareiza graudzēšanas pakāpi; maizes ietaukota vai deformējusies; drupatas paplāte ir pilna. Risinājums: izvēlieties atbilstošu graudzēšanas pakāpi, izmantojot regulatoru; neizmantojiet maizi, kas ir ietaukota vai deformēta; iztīriet drupatas paplāti (sk. „Tīrīšana un apkope”).

Toasti ir iestrēdzis. Iespējamais iemesls: maizes šķēle ir pārāk liela. Risinājums: atvienojiet ierīci no barošanas avotam un noņemiet toasti ar silikona vai plastmasas virtuves knaiblēm.

UZMANĪBU! Lai noņemtu toasti, neizmantojiet metāla priekšmetus (nažus, dakšīņas, karotes utt.).

UZMANĪBU! Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdzēja novērst problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu apkopes centru. Neizjauciet ierīci un nemēģiniet salabot to pats.

Šī informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja paziņojuma lietotājiem. Aktuālo informāciju par ierīci, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti sk. pilnajā lietošanas pamācība vietnē **aeno.com/documents**. Šī ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

Garantija. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas datuma mazumtirdzniecības tīklā, ja vien vietējie tiesību akti neparedz citādi. Papildu informācija par garantiju ir pieejama vietnē **aeno.com/service-and-warranty**.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Ražots Ķīnā. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS Direktīvas 2011/65/EU par bīstamo vielu ierobežošanu prasībām, tostarp RoHS Direktīvas 2015/863/EU prasībām.

aeno.com/documents

Modelis	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Spalva	Pilka	Pilka	Balta	Balta
Kištuko tipas	E/F	G	E/F	G

Techninės charakteristikos

Elektros maitinimas (jvestis): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W išjungtoje būsenoje *). Skrebučių lizdų skaičius: 2. Valdymas: rankinis. Režimų skaičius: 3. Skrudinimo laipsnių skaičius: 7. Išimamas trupinių padėklas. Maitinimo laido ilgis: 0,75 m. Korpuso medžiaga: polipropilenas. Matmenys: (P×A×I): 262×168×186 mm. Grynas svoris: 1,1 kg. Eksploatavimo sąlygos: temp. +5...+40 °C, sant. oro drėgm. 0–85 % (be kondensato). Laikymo sąlygos: temp. -10...+50 °C, sant. oro drėgm. 0–90 % (be kondensato).

Pakuotės turinys (žr. A pav.)

Skrudintuvą, išimamas trupinių padėklas, greito naudojimo vadovas.

Įrenginio elementai (žr. A, B pav.)

1 – skrebučių lizdai, 2 – valdymo skydelis, 3 – neslystančios kojelės, 4 – maitinimo laidas, 5 – išimamas trupinių padėklas, 6 – svirtis, 7 – mygtukas „Atšaukti“, 8 – režimo „Pašildymas“ mygtukas, 9 – režimo „Skrudinimas su atitirpinimu“ mygtukas, 10 – skrudinimo laipsnio reguliatorius.

Apribojimai ir įspėjimai

Prieš eksploatuodami įrenginį, atidžiai susipažinkite su šiuo dokumentu. Išsaugokite šią instrukciją tolesniam naudojimui.

Kilus kokiems nors klausimams ar sunkumams naudojant įrenginį „AENO™“, prašome susisiekti su palaikymo tarnyba el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniame pokalbyje adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų apsilankymui parduotuvėje.

DĖMESIO! Nenaudokite metalinių daiktų (peilių, šakučių, šaukštų ir kt.) skrebučių ištraukimui.

DĖMESIO! Karštas paviršius. Nudegimų pavojus, prisilietus prie kaistančio paviršiaus. Nelieskite įrenginio korpuso jo eksploatavimo metu ir prieš visiškai jo atvėsimo.

DĖMESIO! Duona gali užsidegti, todėl nenaudokite įrenginio šalia degių medžiagų arba po jomis. Dėkite įrenginį ne mažesniu atstumu kaip 1 metras nuo bet kokių audinių, dekorų daiktų ir kitų lengvai užsiliepsnojančių daiktų.

Įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams arba asmenims, turintiems fizinį, psichinį ar protinį negalią, jei jie neturi pakankamos patirties ar žinių apie įrenginio naudojimą ir jei jų neprižiūri asmuo, atsakingas už jų saugumą. Įrenginys skirtas naudoti buitinėmis ir panašiomis sąlygomis, visų pirma: parduotuvių, biurų ir kitų gamybinių patalpų personalo virtuvėse, žemės ūkiuose, viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose, privačiuose poilsio namuose. Draudžiama naudoti įrenginį patalpų išorėje. Įrenginys neskirtas veikti su išoriniu laikmačiu ar nuotolinio valdymo sistema. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Nenaudokite pažeisto įrenginio. Neleiskite, kad įrenginys kristų, ir nemeskite jo. Įsitikinkite, kad techniniuose dokumentuose nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo šaltinio parametrus. Dirbkite su įrenginiu tik sausomis rankomis. Naudokite skrudintuvą tik duonos gaminiams. Nenaudokite kažkuo pateptos ar deformuotos duonos. Nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo po naudojimo ir prieš valymą. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, laikydami jį už kištuko, o ne už maitinimo laido. Nemerkite įrenginio ir jo komponentų į vandenį ir nelaikykite jį po tekančiu vandeniu. Stebėkite, kad maitinimo laidas nepersisuktų,

* Įrenginys išsijungia automatiškai (per 0 minučių), kai baigiamas arba nutraukiamas skrudinimo/pašildymo procesas.

nepersilenktų, nebūtų nieko prispaustas, nesiliestų su karštais, aštriais daiktais ir šilumos šaltiniais. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojingų situacijų, jį turi pakeisti gamintojas, įgaliotojo aptarnavimo centro darbuotojas arba kitas kvalifikuotas specialistas. Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, o taip pat metalinių kempinių. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu aeno.com/documents.

Įrenginio valdymo elementai (žr. B pav.)

Norėdami pasirinkti režimą, paspauskite atitinkamą mygtuką.

Norėdami pasirinkti skrudinimo laipsnį, sukite reguliatorių, kad nustatytumėte norimą reikšmę.

Elementas	Funkcija	Elementas	Funkcija
Regulatorius	Skrudinimo laipsnio pasirinkimas		Režimo „Pašildymas“ įjungimas/išjungimas
	Skrudinimo/pašildymo atšaukimas		Režimo „Skrudinimas su atšildymu“ įjungimas/išjungimas

Įrenginio indikacija

Pasirinkus režimą, atitinkamas mygtukas užsidegs mėlyna spalva.

Mygtukas „Atšaukti“ (7) nuolat šviečia mėlynai skrudinimo ir (arba) pašildymo metu.

Įrenginio paruošimas veikimui

1. Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį. Pašalinkite pakavimo medžiagas.
2. Padėkite skrudintuvą ant lygaus, sauso, horizontalaus paviršiaus bent 1 metro atstumu nuo bet kokių audinių, dekoracijų ar kitų degių daiktų.
3. Maitinimo laido kištuką (4) įkiškite į elektros lizdą.
4. Atlikite bandomąjį įrenginio pašildymą:
 - a. Nustatykite skrudinimo lygį „7“, sukdami reguliatorių (10) pagal laikrodžio rodyklę iki galo.
 - b. Stumkite svirtį (6) žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.

Pastaba. Pirmojo naudojimo metu gali atsirasti specifinis kvapas ir nedidelis kiekis dūmų.

5. Palaukite, kol svirtis automatiškai pakils į viršų. Skrudintuvas paruoštas naudoti.

Įrenginio eksploatavimas

DĖMESIO! Karštas paviršius. Nudegimų pavojus, prisilietus prie kaistančio paviršiaus. Nelieskite įrenginio korpuso jo eksploatavimo metu ir prieš visiško jo atvėsimo.

1. Įdėkite duonos riekes į lizdus (1).

DĖMESIO! Duonos riekės storis neturėtų viršyti 1,5 cm. Nenaudokite kažkuo pateptos ar deformuotos duonos.

2. Nustatykite skrudintuvą į vieną iš darbo režimų:

- **Skrudinimas.** Šis režimas pagal **numatytuosius nustatymus** įjungiamas kiekvieną kartą įjungus įrenginį. Naudodami reguliatorių pasirinkite skrudinimo laipsnį: nuo „1“ (silpniausias) iki „7“ (stipriausias). Stumkite svirtį žemyn, kol ji užsifiksuos.
- **Skrudinimas su atšildymu.** Naudodami reguliatorių pasirinkite skrudinimo laipsnį: nuo „1“ (silpniausias) iki „7“ (stipriausias). Stumkite svirtį žemyn, kol ji užsifiksuos. Įjunkite režimą paspausdami mygtuką (9).
- **Šildymas.** Stumkite svirtį žemyn, kol ji užsifiksuos. Įjunkite režimą paspausdami mygtuką (8).

3. Palaukite, kol skrebučiai automatiškai pakils į viršų.

4. Pakelkite svirtį iki galo (žr. pav. C) ir išimkite skrebučius silikoninėmis virtuvės žnyplėmis.

DĖMESIO! Nenaudokite metalinių daiktų (peilių, šakučių, šaukštų ir kt.) skrebučių ištraukimui.

5. Jei reikia, dar kartą paskrudinkite/pašildykite skrebučius, pirmiausia pakeisdami skrudintuvo nustatymus (žr. 2 žingsnį).
6. Kitoms duonos porcijoms pakartokite 1–4 žingsnius.
7. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis visiškai atvės.
8. Atlikite įrenginio valymą (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! Atlikite valymą, tik atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir leidę jam visiškai atvėsti.

DĖMESIO! Nepanardinkite įrenginio į vandenį ir nedėkite jo po vandens čiurkšle.

1. Išimkite trupinių padėklą (5), kaip parodyta pav. **D** pav.
2. Valykite padėklą minkšta drėgna šluoste ir sausai nušluostykite.
3. Apverskite skrudintuvą aukštyn kojomis ir pakratykite, kad pašalintumėte likusius trupinius. Grąžinkite įrenginį į pradinę padėtį.
4. Įdėkite trupinių padėklą atgal į skrudintuvą.
5. Išvalykite įrenginio korpusą šiek tiek drėgnu skudurėliu ir sausai nušluostykite.

Galimų trikčių šalinimas

Įrenginys neveikia. Galimos priežastys: sugedęs lizdas; sugedęs maitinimo laidas. Sprendimas: patikrinkite, ar elektros lizdas veikia tinkamai; kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Svirtis neužsifiksuoja apatinėje padėtyje. Galima priežastis: įrenginys nėra prijungtas prie maitinimo šaltinio. Sprendimas: prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.

Duona pridega. Galimos priežastys: pasirinktas netinkamas skrudinimo laipsnis; duonos riekė deformuota arba sutepta; trupinių padėklas pilnas. Sprendimas: reguliatoriumi pasirinkite tinkamą skrudinimo laipsnį; nenaudokite suteptos ar deformuotos duonos; išvalykite trupinių padėklą (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Skrebučiai užstrigo. Galima priežastis: duonos riekelė yra per didelė. Sprendimas: atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir išimkite skrebučius silikoninėmis virtuvės žnyplėmis.

DĖMESIO! Nenaudokite metalinių daiktų (peilių, šakučių, šaukštų ir kt.) skrebučių ištraukimui.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš pasiūlytų būdų nepadėjo pašalinti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

Pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio vartotojų įspėjimo. Aktualią informaciją apie įrenginį, sertifikatus, garantiją ir kokybę rasite išsamiaame naudotojo vadove adresu aeno.com/documents. Šis įrenginys atitinka galiojančius saugos reikalavimus.

Garantija. Garantinis laikotarpis ir eksploataavimo laikas yra 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle datos, nebent vietos teisės aktai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją rasite tinklalapyje aeno.com/service-and-warranty.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

„RoHS“ direktyva. Įrenginys atitinka „RoHS“ direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant „RoHS“ direktyvos 2015/863/EU reikalavimus.

NLD De **AENO™** broodrooster is ontworpen voor het verwarmen en roosteren van bakkerijproducten.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Kleur	Grijs	Grijs	Wit	Wit
Stekker type	E/F	G	E/F	G

Technische specificaties

Voeding (ingang): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W (≤ 0,5 W in uitstand *). Aantal sleuven: 2. Bediening: handmatig. Aantal modi: 3. Aantal bruiningsgraden: 7. Verwijderbare kruimellade. Lengte netsnoer: 0,75 m. Materiaal behuizing: polypropyleen. Afmetingen (L×B×H): 262×168×186 mm. Nettogewicht: 1,1 kg. Bedrijfsomstandigheden: temp. +5...+40 °C, RV 0–85 % (niet condenserend). Opslagcondities: temp. –10...+50 °C, RV 0–90 % (niet condenserend).

Verpakkingsinhoud (zie afb. **A**)

Broodrooster, verwijderbare kruimellade, korte gebruikershandleiding.

Elementen van het apparaat (zie afb. **A, B**)

1 – sleuven, 2 – bedieningspaneel, 3 – antislipvoetjes, 4 – netsnoer, 5 – verwijderbare kruimellade, 6 – hendel, 7 – 'Annuleren' knop, 8 – 'Opwarmen' modus knop, 9 – 'Roosteren met ontdooien' modus knop, 10 – bruiningsregelaar.

Beperkingen en waarschuwingen

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

LET OP! Gebruik geen metalen voorwerpen (messen, vorken, lepels, enz.) om de toast te verwijderen.

LET OP! Heet oppervlak. Contact met het hete oppervlak kan brandwonden veroorzaken. Raak de behuizing van het apparaat niet aan tijdens het gebruik en totdat het volledig is afgekoeld.

LET OP! Brood kan aanbranden, gebruik het apparaat daarom niet in de buurt van of onder brandbare materialen. Plaats het apparaat op minstens 1 meter afstand van stof, decoratie of andere brandbare voorwerpen.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gebruik in vergelijkbare omstandigheden, met name in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen, in boerderijen, in hotels, motels en andere accommodaties van het type woonverblijf, en in bed & breakfast-accommodaties. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met een externe timer of afstandsbediening. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Gebruik geen beschadigd apparaat. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Controleer of de spanning en frequentie die zijn opgegeven in de technische documentatie overeenkomen met de parameters van de voedingsbron. Gebruik het apparaat alleen met droge handen. Gebruik de broodrooster alleen voor bakkerijproducten. Gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop. Laat het apparaat niet zonder toezicht werken. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding na gebruik en voor het schoonmaken. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding door de stekker vast te houden, niet het

* Deze stand wordt automatisch (binnen 0 minuten) geactiveerd wanneer het rooster-/opwarmingsproces voltooid of onderbroken is.

netsnoer. Dompel het apparaat en de onderdelen ervan niet onder in water en plaats ze niet onder stromend water. Zorg ervoor dat het netsnoer niet gedraaid, geknikt of afgeknelnd is en niet in contact komt met hete, scherpe voorwerpen of warmtebronnen. Bij beschadiging van het netsnoer moet de vervanging worden uitgevoerd door de fabrikant, een medewerker van een erkend servicecentrum of een andere gekwalificeerde specialist om gevaarlijke situaties te voorkomen. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Gebruik geen chemisch agressieve schoonmaakmiddelen, schuurpasta's, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding op aeno.com/documents.

Bedieningselementen van het apparaat (zie afb. B)

Druk op de bijbehorende knop om een modus te selecteren.

Om de bruiningsgraad te selecteren, draait u aan de regelaar om de gewenste waarde in te stellen.

Element	Functie	Element	Functie
Regelaar	De bruiningsgraad selecteren		De 'Opwarmen' modus in-/uitschakelen
	Roosteren/opwarmen annuleren		De 'Roosteren met ontdooien' modus in-/uitschakelen

Apparaatindicatie

Wanneer u een modus selecteert, brandt de bijbehorende knop blauw.

De 'Annuleren' knop (7) brandt continu blauw tijdens het roosteren en/of opwarmen.

Voorbereiden van het apparaat voor gebruik

1. Open de verpakking voorzichtig en verwijder het apparaat. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Plaats de broodrooster op een plat, droog, horizontaal oppervlak op minstens 1 meter afstand van stof, decoratie of andere brandbare voorwerpen.
3. Sluit de stekker van het netsnoer (4) aan op een stopcontact.
4. Voer een testopwarming van het apparaat uit:
 - a. Stel de bruiningsgraad in op '7' door de regelaar (10) naar rechts te draaien tot aan de aanslag.
 - b. Duw de hendel (6) omlaag totdat deze vastklikt.

Opmerking. Tijdens het eerste gebruik kan er een karakteristieke geur en een kleine hoeveelheid rook aanwezig zijn.

5. Wacht tot de hendel automatisch omhoog komt. De broodrooster is klaar voor gebruik.

Gebruik van het apparaat

LET OP! Heet oppervlak. Contact met het hete oppervlak kan brandwonden veroorzaken. Raak de behuizing van het apparaat niet aan tijdens het gebruik en totdat het volledig is afgekoeld.

1. Plaats de sneden brood in de sleuven (1).

LET OP! Een snee brood mag niet dikker zijn dan 1,5 cm. Gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop.

2. Kies de bedrijfsmodus van de broodrooster:
 - **Roosteren.** Deze modus wordt **standaard** geactiveerd telkens wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Selecteer de bruiningsgraad met de regelaar: van '1' (zwakst) tot '7' (sterkst). Duw de hendel omlaag totdat deze vastklikt.
 - **Roosteren met ontdooien.** Selecteer de bruiningsgraad met de regelaar: van '1' (zwakst) tot '7' (sterkst). Duw de hendel omlaag totdat deze vastklikt. Schakel de modus in door op de knop (9) te drukken.
 - **Opwarming.** Duw de hendel omlaag totdat deze vastklikt. Schakel de modus in door op de knop (8) te drukken.

3. Wacht tot de toast automatisch naar boven komt.
 4. Zet de hendel zo ver mogelijk omhoog (zie afb. **C**) en verwijder de toast met een siliconen keukentang.
- LET OP!** Gebruik geen metalen voorwerpen (messen, vorken, lepels, enz.) om de toast te verwijderen.
5. Indien nodig kunt u de toast opnieuw roosteren/opwarmen door eerst de instellingen van de broodrooster aan te passen (zie stap 2).
 6. Herhaal stappen 1–4 voor de volgende porties brood.
 7. Koppel het apparaat los van de voeding en wacht tot het volledig is afgekoeld.
 8. Reinig het apparaat (zie 'Reiniging en onderhoud').

Reiniging en onderhoud

LET OP! Reinig het apparaat pas nadat het van de voeding is losgekoppeld en volledig is afgekoeld.

LET OP! Dompel het apparaat niet onder in water en plaats het niet onder stromend water.

1. Verwijder de kruimellade (5) zoals getoond in afb. **D**.
2. Reinig de lade met een zachte vochtige doek en veeg hem daarna droog.
3. Draai de broodrooster ondersteboven en schud om de overgebleven kruimels te verwijderen. Zet het apparaat terug in de oorspronkelijke positie.
4. Plaats de kruimellade terug in de broodrooster.
5. Reinig de behuizing van het apparaat met een licht vochtige doek en veeg deze vervolgens droog.

Probleemoplossing

Het apparaat werkt niet. Mogelijke oorzaken: defect stopcontact; defect netsnoer. Oplossing: controleer of het stopcontact correct werkt; neem contact op met een erkend servicecentrum.

De hendel vergrendelt niet in de onderste stand. Mogelijke oorzaak: het apparaat is niet aangesloten op een voedingsbron. Oplossing: sluit het apparaat aan op een voedingsbron.

Het brood brandt aan. Mogelijke oorzaken: de verkeerde bruiningsgraad is gekozen; een snee brood is vervormd of er zit beleg op; de kruimellade is vol. Oplossing: kies een juiste bruiningsgraad met de regelaar; gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop; reinig de kruimellade (zie 'Reiniging en onderhoud').

De toast zit vast. Mogelijke oorzaak: de snee brood is te groot. Oplossing: haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de toast met een siliconen keukentang.

LET OP! Gebruik geen metalen voorwerpen (messen, vorken, lepels, enz.) om de toast te verwijderen.

LET OP! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving aan gebruikers worden gewijzigd. Actuele informatie over het apparaat, certificaten, garantie en kwaliteit vindt u in de volledige gebruikershandleiding op aeno.com/documents. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.

Garantie. De garantieperiode en levensduur bedragen 2 jaar vanaf de datum van verkoop van het apparaat in de detailhandel, tenzij anders bepaald door de lokale wetgeving. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op aeno.com/service-and-warranty.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en handelsnamen die hierin worden gebruikt, zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

POL Toster **AENO™** jest przeznaczony do podgrzewania i opiekania pieczywa.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Kolor	Szary	Szary	Biały	Biały
Typ wtyczki	E/F	G	E/F	G

Dane techniczne

Zasilanie (wejście): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W w stanie wyłączenia *). Liczba szczelin do opiekania: 2. Sterowanie: ręczne. Liczba trybów: 3. Liczba stopni opiekania: 7. Wyjmowana szuflada na okruchy. Długość przewodu zasilającego: 0,75 m. Materiał obudowy: polipropylen. Wymiary (dł.×szer.×wys.): 262×168×186 mm. Waga netto: 1,1 kg. Warunki pracy: temperatura +5...+40 °C, wilg. wzg. 0–85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. –10...+50 °C, wilg. wzg. 0–90 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu (patrz rys. A)

Toster, wyjmowana szuflada na okruchy, skrócona instrukcja obsługi.

Elementy urządzenia (patrz rys. A, B)

1 – szczeliny na tosty, 2 – panel sterowania, 3 – nożyki antypoślizgowe, 4 – przewód zasilający, 5 – wyjmowana szuflada na okruchy, 6 – dźwignia, 7 – przycisk „Anuluj”, 8 – przycisk trybu „Podgrzewanie”, 9 – przycisk trybu „Opiekanie z rozmrażaniem”, 10 – pokrętko stopnia opiekania.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Proszę zachować te instrukcje na przyszłość.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

UWAGA! Do wyjmowania tostów nie należy używać metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).

UWAGA! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi powierzchniami. Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy i do momentu jego całkowitego ostygnięcia.

UWAGA! Chleb może się zapalić, dlatego nie używaj urządzenia w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami. Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 1 metra od tkanin, dekoracji i innych łatwopalnych przedmiotów.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych lub umysłowych, jeśli nie posiadają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia i nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych warunkach, w tym: w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obiektach przemysłowych, w gospodarstwach rolnych, w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych; oraz w prywatnych pensjonatach. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym lub systemem zdalnego sterowania. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i akcesoriami. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość określone w dokumentacji technicznej odpowiadają parametrom źródła zasilania. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Używaj tostera wyłącznie do pieczywa. Nie używaj chleba, który został posmarowany lub zdeformowany. Nie należy pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. Odłącz urządzenie od

* Urządzenie wyłącza się automatycznie (w ciągu 0 minut) po zakończeniu lub przerwaniu procesu opiekania/podgrzewania.

zasilania po użyciu i przed czyszczeniem. Odłącz urządzenie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Nie zanurzać urządzenia ani jego komponentów w wodzie, ani nie umieszczać ich pod bieżącą wodą. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest skręcony, zagięty, ściśnięty ani nie styka się z gorącymi, ostrymi przedmiotami lub źródłami ciepła. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymianę powinien wykonać producent, pracownik autoryzowanego serwisu lub inny wykwalifikowany specjalista. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych chemicznie detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej aeno.com/documents.

Elementy sterujące urządzeniem (patrz rys. B)

Aby wybrać tryb, naciśnij odpowiedni przycisk.

Aby wybrać stopień opiekania, obróć pokrętkę, ustawiając żądaną wartość.

Element	Funkcja	Element	Funkcja
Pokrętkę	Wybór stopnia opiekania		Włączanie/wyłączanie trybu „Podgrzewanie”
	Anulowanie opiekania/ podgrzewania		Włączanie/wyłączanie trybu „Opiekanie z rozmrażaniem”

Wskazanie urządzenia

Po wybraniu trybu odpowiedni przycisk zaświeci się na niebiesko.

Przycisk „Anuluj” (7) świeci na niebiesko w sposób ciągły podczas procesu opiekania i/lub podgrzewania.

Przygotowanie urządzenia do działania

- Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie. Usuń materiały opakowaniowe.
- Umieść toster na płaskiej, suchej, poziomej powierzchni w odległości co najmniej 1 metra od tkanin, dekoracji lub innych łatwopalnych przedmiotów.
- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego (4) do gniazdka elektrycznego.
- Uruchom testowe nagrzewanie urządzenia:
 - Ustaw stopień opiekania „7”, obracając pokrętkę (10) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.
 - Popchnij dźwignię (6) w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Notatka. Podczas pierwszego użycia może być wyczuwalny charakterystyczny zapach i niewielka ilość dymu.

- Poczekaj, aż dźwignia automatycznie przesunie się w górę. Toster jest gotowy do użycia.

Eksplotacja urządzenia

UWAGA! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi powierzchniami. Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy i do momentu jego całkowitego ostygnięcia.

- Umieść kromki chleba w szczelinach (1).

UWAGA! Grubość kromki chleba nie powinna przekraczać 1,5 cm. Nie używaj chleba, który został posmarowany lub zdeformowany.

- Ustaw toster na jeden z trybów pracy:
 - Opiekanie.** Tryb ten jest **domyślnie** aktywowany przy każdym włączeniu urządzenia. Wybierz stopień opiekania za pomocą pokrętki: od „1” (najsłabszy) do „7” (najmocniejszy). Popchnij dźwignię w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
 - Opiekanie z rozmrażaniem.** Wybierz stopień opiekania za pomocą pokrętki: od „1” (najsłabszy) do „7” (najmocniejszy). Popchnij dźwignię w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Włącz tryb, naciskając przycisk (9).
 - Podgrzewanie.** Popchnij dźwignię w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Włącz tryb, naciskając przycisk (8).

3. Poczekaj, aż tosty automatycznie uniosą się do góry.
 4. Podnieś dźwignię do oporu (patrz rys. **C**) i wyjmij tosty silikonowymi szczypcami kuchennymi.
- UWAGA!** Do wyjmowania tostów nie należy używać metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).
5. W razie potrzeby ponownie opiecz/podgrzej tosty, dostosowując najpierw ustawienia tostera (patrz krok 2).
 6. Powtórz kroki 1–4 dla kolejnych porcji chleba.
 7. Odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
 8. Wyczyść urządzenie (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA! Czyszczenie urządzenia należy rozpocząć dopiero po odłączeniu go od źródła zasilania i całkowitym ostygnięciu.

UWAGA! Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.

1. Wyjmij szufladę na okruchy (5), jak pokazano na rys. **D**.
2. Wyczyść szufladę miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha.
3. Odwróć toster do góry nogami i potrząśnij, aby usunąć wszelkie pozostałe okruchy. Przywróć urządzenie do pierwotnej pozycji.
4. Umieść szufladę na okruchy ponownie w tosterze.
5. Wyczyść obudowę urządzenia lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.

Usuwanie ewentualnych usterek

Urządzenie nie działa. Możliwe przyczyny: wadliwe gniazdko; wadliwy przewód zasilający. Rozwiązanie: sprawdź, czy gniazdo jest sprawne; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Dźwignia nie blokuje się w dolnym położeniu. Możliwa przyczyna: urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania. Rozwiązanie: podłącz urządzenie do źródła zasilania.

Chleb się pali. Możliwe przyczyny: wybrano niewłaściwy stopień opiekania; kromka chleba jest zdeformowana lub posmarowana; szuflada na okruchy jest pełna. Rozwiązanie: wybierz odpowiedni stopień opiekania za pomocą pokrętki; nie używaj chleba, który został posmarowany lub zdeformowany; wyczyść szufladę na okruchy (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Tosty utknęły. Możliwa przyczyna: kromka chleba jest zbyt duża. Rozwiązanie: odłącz urządzenie od zasilania i wyjmij tosty za pomocą silikonowych szczypek kuchennych.

UWAGA! Do wyjmowania tostów nie należy używać metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

Podane informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje o urządzeniu, certyfikatach, gwarancji i jakości znajdują się w pełnej instrukcji obsługi na aeno.com/documents. Niniejsze urządzenie spełnia obowiązujące wymagania bezpieczeństwa.

Gwarancja. Okres gwarancji i okres użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej, jeśli przepisy lokalne nie stanowią inaczej. Dodatkowe informacje na temat gwarancji są dostępne na stronie aeno.com/service-and-warranty.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR Torradeira **AENO™** foi concebida para aquecer e tostar produtos de panificação.

Modelo	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Cor	Cinza	Cinza	Branco	Branco
Tipo de ficha	E/F	G	E/F	G

Dados técnicos

Fonte de alimentação (entrada): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W no estado desligado *). Número de ranhuras para torrar: 2. Controlo: manual. Número de modos: 3. Número de graus de fritura: 7. Tabuleiro para migalhas amovível. Comprimento do cabo de alimentação: 0,75 m. Material da caixa: polipropileno. Tamanho (C×L×A): 262×168×186 mm. Peso líquido: 1,1 kg. Condições de funcionamento: temp. +5...+40 °C, HR 0–85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. -10...+50 °C, HR 0–90 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem (ver fig. A)

Torradeira, tabuleiro para migalhas amovível, breve guia do utilizador.

Elementos do dispositivo (ver fig. A, B)

1 – ranhuras para torrar, 2 – painel de controlo, 3 – pés antiderrapantes, 4 – cabo de alimentação, 5 – tabuleiro para migalhas amovível, 6 – alavanca, 7 – botão "Cancelar", 8 – botão do modo "Aquecer", 9 – botão do modo "Fritar e descongelar", 10 – regulador do grau de fritura.

Restrições e avisos

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. Guarde esta instrução para consulta futura.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail support@aeno.com ou do chat online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

ATENÇÃO! Não utilize objetos metálicos (facas, garfos, colheres, etc.) para retirar a torrar.

ATENÇÃO! Superfície quente. Perigo de queimaduras devido ao contacto com a superfície aquecida. Não toque na caixa do dispositivo durante o funcionamento e até que este tenha arrefecido completamente.

ATENÇÃO! O pão pode incendiar-se; por isso, não utilize o dispositivo perto ou debaixo de materiais inflamáveis. Instale o dispositivo a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer tecidos, artigos decorativos e outros objetos inflamáveis.

O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, se não tiverem experiência ou conhecimentos suficientes sobre o funcionamento do dispositivo, e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. O dispositivo destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e similares, nomeadamente: em cozinhas para o pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, em explorações agrícolas, em hotéis, motéis e outros alojamentos, em pensões privadas. Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo não foi concebida para funcionar a partir de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. Não utilize um dispositivo danificado. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Certifique-se de que a tensão e a frequência especificadas na documentação técnica correspondem aos parâmetros da fonte de alimentação. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Utilizar a torradeira apenas para produtos de panificação. Não utilize pão que tenha sido untado ou deformado. Não deixe o dispositivo em funcionamento sem vigilância. Desligue o dispositivo da tomada após o utilizar e antes de o limpar. Desligue o dispositivo da tomada, segurando pela ficha, e não pelo cabo de alimentação. Não mergulhe o dispositivo e os seus componentes em água nem os coloque sob o jato de água.

* O dispositivo desliga-se automaticamente (no espaço de 0 minutos) quando o processo de fritura/aquecimento é concluído ou interrompido.

Certifique-se de que o cabo de alimentação não está torcido, dobrado, apertado ou em contacto com objetos quentes e afiados ou fontes de calor. Em caso de danos no cabo de alimentação, para evitar situações perigosas, a substituição deve ser efetuada pelo fabricante, por um funcionário de um centro de assistência autorizado ou por outro técnico qualificado. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças. Não utilize detergentes quimicamente agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web aeno.com/documents.

Elementos de controlo do dispositivo (ver fig. B)

Para seleccionar um modo, prima o botão correspondente.

Para seleccionar o grau de fritura, rode o regulador para definir o valor pretendido.

Elemento	Função	Elemento	Função
Regulador	Seleção do grau de fritura		Ligar/desligar o modo "Aquecer"
	Cancelar a fritura/aquecimento		Ligar/desligar o modo "Fritar e descongelar"

Indicação do dispositivo

Quando um modo é seleccionado, o botão correspondente acende-se a azul. O botão "Cancelar" (7) acende-se continuamente a azul durante o processo de fritura e/ou aquecimento.

Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo. Remova os materiais de embalagem.
2. Coloque a torradeira numa superfície plana, seca e horizontal, a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer tecidos, artigos decorativos e outros objetos inflamáveis.
3. Introduza a ficha do cabo de alimentação (4) numa tomada elétrica.
4. Inicie o teste de aquecimento do dispositivo:
 - a. Regule o grau de fritura "7" rodando o regulador (10) no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim.
 - b. Baixe a alavanca (6) até ouvir um clique.

Nota. Durante a primeira utilização, pode estar presente um odor característico e uma pequena quantidade de fumo.

5. Aguardar que a alavanca se desloque automaticamente para cima. A torradeira está pronta a ser utilizada.

Operação do dispositivo

ATENÇÃO! Superfície quente. Perigo de queimaduras devido ao contacto com a superfície aquecida. Não toque na caixa do dispositivo durante o funcionamento e até que este tenha arrefecido completamente.

1. Colocar as fatias de pão nas ranhuras (1).

ATENÇÃO! A espessura de uma fatia de pão não deve exceder 1,5 cm. Não utilize pão que tenha sido untado ou deformado.

2. Colocar a torradeira num dos modos de funcionamento:
 - **Fritar.** Este modo é ativado **por defeito** sempre que o dispositivo é ligado. Seleccionar o grau de douradura com o regulador: de "1" (mais fraco) a "7" (mais forte). Baixe a alavanca até ouvir um clique.
 - **Fritar e descongelar.** Seleccionar o grau de douradura com o regulador: de "1" (mais fraco) a "7" (mais forte). Baixe a alavanca até ouvir um clique. Ligue o modo de funcionamento premindo o botão (9).
 - **Aquecer.** Baixe a alavanca até ouvir um clique. Ligue o modo de funcionamento premindo o botão (8).

3. Aguarde que a torrar se desloque automaticamente para cima.
4. Levantar a alavanca até ao batente (ver fig. **C**) e retire a torrar com uma pinça de cozinha de silicone ou de plástico.

ATENÇÃO! Não utilize objetos metálicos (facas, garfos, colheres, etc.) para retirar a torrar.

5. Se necessário, volte a fritar/aquecer a torrar, ajustando primeiro as definições da torradeira (ver passo 2).
6. Repetir os passos 1–4 para as porções seguintes de pão.
7. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça completamente.
8. Limpe o dispositivo (ver "Limpeza e manutenção").

Limpeza e manutenção

ATENÇÃO! Não limpe o dispositivo antes de este ter sido desligado da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça completamente.

ATENÇÃO! Não mergulhe o dispositivo em água nem os coloque sob o jato de água.

1. Retirar o tabuleiro para migalhas (5) como indicado na fig. **D**.
2. Limpe o tabuleiro com um pano macio e húmido e depois seque-o.
3. Vire a torradeira de cabeça para baixo e agite-a para retirar as migalhas restantes. Volte a colocar o dispositivo na sua posição inicial.
4. Coloque o tabuleiro para migalhas na torradeira.
5. Limpe a caixa do dispositivo com um pano macio e húmido e depois seque-o.

Resolução de possíveis faltas

O dispositivo não está a funcionar. Causas possíveis: tomada defeituosa; cabo de alimentação defeituoso. Solução: verifique se a tomada está em bom estado de funcionamento; contacte um centro de assistência autorizado.

A alavanca não bloqueia na posição inferior. Causa possível: o dispositivo não está ligado a uma fonte de alimentação. Solução: ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação.

O pão está a queimar. Causas possíveis: foi selecionado o grau de fritura errado; uma fatia de pão está deformada ou manchada; o tabuleiro para migalhas está cheio. Solução: selecionar o grau de fritura com o regulador; não utilizar pão que tenha sido untado ou deformado; limpar o tabuleiro para migalhas (ver "Limpeza e manutenção").

A torrar está presa. Causa possível: a fatia de pão é demasiado grande. Solução: desligue o dispositivo da fonte de alimentação e retire a torrar com uma pinça de cozinha de silicone ou de plástico.

ATENÇÃO! Não utilize objetos metálicos (facas, garfos, colheres, etc.) para retirar a torrar.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

Informação apresentada pode ser alterada sem aviso prévio aos utilizadores. Consulte a informação atualizada sobre o dispositivo, certificados, garantia e qualidade no manual completo do utilizador na página web aeno.com/documents. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

Garantia. O período de garantia e a vida útil são de 3 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho, salvo disposição em contrário da legislação local. Informações adicionais sobre a garantia estão disponíveis na página web aeno.com/service-and-warranty.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipse). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários.

Diretiva RoHS. O dispositivo cumpre os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU relativa à restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON Prăjitorul de pâine **AENO™** este destinat pentru încălzirea și prăjirea produselor de panificație.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Culoare	Gri	Gri	Alb	Alb
Tip ștecăr	E/F	G	E/F	G

Specificații

Sursă de alimentare (intrare): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W în stare oprită *). Număr de sloturi pentru felii: 2. Control: manual. Număr de moduri: 3. Număr de grade de prăjire: 7. Tavă pentru firimituri detașabilă. Lungimea cablului de alimentare: 0,75 m. Material corp: polipropilenă. Dimensiune (L×L×H): 262×168×186 mm. Greutate netă: 1,1 kg. Condiții de exploatare: temp. +5...+40 °C, umid. rel. 0–85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. –10...+50 °C, umid. rel. 0–90 % (fără condensare).

Echipamente (vezi fig. A)

Prăjitor de pâine, tavă de firimituri detașabilă, scurt ghid de utilizare.

Elementele dispozitivului (vezi fig. A, B)

1 – sloturi pentru felii, 2 – panou de control, 3 – picioare antiderapante, 4 – cablu de alimentare, 5 – tavă de firimituri detașabilă, 6 – pârghie, 7 – buton „Anulare”, 8 – buton mod „Încălzire”, 9 – buton mod „Prăjire cu dezghețare”, 10 – regulatorul gradului de prăjire.

Restricții și avertismente

Citiți cu atenție acest document înainte de a exploata dispozitivul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online la aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

ATENȚIE! Nu utilizați obiecte metalice (cuțițe, furculițe, linguri etc.) pentru a scoate feliile.

ATENȚIE! Suprafață fierbinte. Pericol de arsuri la contactul cu suprafața încălzită. Nu atingeți corpul dispozitivului în timpul funcționării și până când acesta nu se răcește complet.

ATENȚIE! Pâinea se poate aprinde, prin urmare nu utilizați dispozitivul lângă sau sub materiale inflamabile. Plasați dispozitivul la cel puțin 1 metru distanță de orice țesături, decorațiuni și alte obiecte inflamabile.

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, mentale sau psihice reduse, în absența experienței sau cunoștințelor suficiente privind exploatarea dispozitivului și dacă nu sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor. Dispozitivul este destinat utilizării în condiții casnice și similare, în special: în zonele de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte condiții de lucru, pe ferme agricole, în hoteluri, moteluri și alte spații rezidențiale, în pensiuni private. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Dispozitivul nu este destinat să funcționeze cu un temporizator extern sau cu un sistem de control la distanță. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența specificate în documentația tehnică corespund parametrilor sursei de alimentare. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Utilizați prăjitorul de pâine doar pentru produse de panificație. Nu utilizați pâine care a fost unsă cu ceva sau deformată. Nu lăsați unitatea în funcțiune nesupravegheată. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică utilizare și înainte de curățare. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică ținând ștecărul, ci nu cablul de alimentare. Nu scufundați dispozitivul și componentele sale în apă și nu le puneți sub jet de apă. Asigurați-vă că cablul de

* Trecerea în această stare se face automat (în termen de 0 minute) la finalizarea sau întreruperea procesului de prăjire/încălzire.

alimentare nu este răsucit, îndoit, ciupit sau în contact cu obiecte fierbinți, ascuțite sau surse de căldură. În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita situații periculoase, înlocuirea trebuie efectuată de producător, un angajat al unui centru de service autorizat sau alt specialist calificat. Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor. Nu utilizați detergenți agresivi din punct de vedere chimic, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de exploatarea disponibil pe pagina web aeno.com/documents.

Elementele de control ale dispozitivului (vezi fig. B)

Pentru a selecta un mod, apăsați butonul corespunzător.

Pentru a selecta gradul de prăjire, rotiți regulatorul și setați valoarea dorită.

Element	Funcția	Element	Funcția
Regulator	Selectarea gradului de prăjire		Pornirea/oprirea modului „Încălzire”
	Anularea prăjirii/încălzirii		Pornirea/oprirea modului „Prăjire cu dezghețare”

Indicarea dispozitivului

La selectarea modului, butonul corespunzător se va aprinde în albastru.

Butonul „Anulare” (7) se aprinde continuu în albastru în timpul procesului de prăjire și/sau încălzire.

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul. Îndepărtați materialele de ambalare.
2. Așezați prăjitorul de pâine pe o suprafață plană, uscată, orizontală, la cel puțin 1 metru distanță de orice țesături, decorațiuni sau alte obiecte inflamabile.
3. Introduceți stecărul cablului de alimentare (4) în priză.
4. Lansați un test de încălzire a dispozitivului:
 - a. Setati gradul de prăjire „7”, rotind regulatorul (10) în sensul acelor de ceasornic până la capăt.
 - b. Împingeți pârghia (6) în jos până când se aude un clic.

Notă. În timpul primei utilizări, pot fi prezente un miros caracteristic și o cantitate mică de fum.

5. Așteptați ca pârghia să se deplaseze automat în sus. Prăjitorul de pâine este gata de utilizare.

Exploatarea dispozitivului

ATENȚIE! Suprafață fierbinte. Pericol de arsuri la contactul cu suprafața încălzită. Nu atingeți corpul dispozitivului în timpul funcționării și până când acesta nu se răcește complet.

1. Puneți feliile de pâine în sloturile (1).

ATENȚIE! Grosimea feliei de pâine nu trebuie să depășească 1,5 cm. Nu utilizați pâine care a fost unsă cu ceva sau deformată.

2. Setati prăjitorul de pâine la unul dintre modurile de funcționare:
 - **Prăjire.** Acest mod se activează **implicit** la fiecare pornire a dispozitivului. Selectați gradul de prăjire cu ajutorul regulatorului: de la „1” (cel mai slab) până la „7” (cel mai puternic). Împingeți pârghia în jos până când se aude un clic.
 - **Prăjire cu dezghețare.** Selectați gradul de prăjire cu ajutorul regulatorului: de la „1” (cel mai slab) până la „7” (cel mai puternic). Împingeți pârghia în jos până când se aude un clic. Porniți modul prin apăsarea butonului (9).
 - **Încălzire.** Împingeți pârghia în jos până când se aude un clic. Porniți modul prin apăsarea butonului (8).

3. Așteptați până când feliile se ridică automat.
4. Ridicați pârghia până la capăt (vezi fig. **C**) și scoateți feliile cu clești de bucătărie din silicon.
ATENȚIE! Nu utilizați obiecte metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) pentru a scoate feliile.
5. Dacă este necesar, prăjiți/încălziți din nou feliile ajustând mai întâi setările prăjitorului de pâine (vezi pasul 2).
6. Repetați pașii 1–4 pentru următoarele porții de pâine.
7. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și așteptați ca acesta să se răcească complet.
8. Curățați dispozitivul (vezi „Curățare și întreținere”).

Curățare și întreținere

ATENȚIE! Nu curățați dispozitivul până când acesta nu a fost deconectat de la sursa de alimentare și nu s-a răcit complet.

ATENȚIE! Nu scufundați dispozitivul în apă sau nu îl puneți sub jet de apă.

1. Scoateți tava pentru firimituri (5), așa cum se arată în fig. **D**.
2. Curățați tava cu o cârpă moale umedă și apoi uscați-o.
3. Întoarceți prăjitorul de pâine cu susul în jos și scuturați-l pentru a îndepărta eventualele firimituri rămase. Întoarceți dispozitivul în poziția sa inițială.
4. Puneți tava pentru firimituri înapoi în prăjitorul de pâine.
5. Curățați corpul dispozitivului cu o cârpă ușor umedă, apoi uscați-o.

Depanarea

Dispozitivul nu funcționează. Cauze posibile: priză defectă; cablu de alimentare defect. Soluție: verificați dacă priza nu este defectă; contactați un centru de service autorizat.

Pârghia nu se fixează în poziția inferioară. Cauza posibilă: dispozitivul nu este conectat la o sursă de alimentare. Soluție: conectați dispozitivul la o sursă de alimentare.

Pâinea arde. Cauze posibile: a fost selectat un grad greșit de prăjire; o felie de pâine este deformată sau unsă cu ceva; tava de firimituri este plină. Soluție: selectați gradul potrivit de prăjire cu ajutorul regulatorului; nu utilizați pâine unsă cu ceva sau deformată; curățați tava de firimituri (vezi „Curățare și întreținere”).

Feliile s-au blocat. Cauză posibilă: felia de pâine este prea mare. Soluție: deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și scoateți feliile cu o clește de bucătărie din silicon.

ATENȚIE! Nu utilizați obiecte metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) pentru a scoate feliile.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Informațiile prezentate pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorilor. Informațiile actuale despre dispozitiv, certificate, garanție și calitate pot fi găsite în manualul complet de utilizare pe aeno.com/documents. Prezentul dispozitiv este conform cu cerințele aplicabile de siguranță.

Garanție. Perioada de garanție și durata de viață – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul, dacă legislația locală nu prevede altfel. Informații suplimentare despre garanție sunt disponibile pe pagina web aeno.com/service-and-warranty.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și mărcile de produse menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Directiva RoHS. Dispozitivul îndeplinește cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricționarea substanțelor periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

RUS Тостер **AENO™** предназначен для подогрева и поджаривания хлебобулочных изделий.

Модель	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Цвет	Серый	Серый	Белый	Белый
Тип вилки	E/F	G	E/F	G

Технические характеристики

Электропитание (вход): 220–240 В (AC), 50–60 Гц, 920–1080 Вт ($\leq 0,5$ Вт в выключенном состоянии *). Количество слотов для тостов: 2. Управление: ручное. Количество режимов: 3. Количество степеней поджаривания: 7. Съёмный поддон для крошек. Длина шнура питания: 0,75 м. Материал корпуса: полипропилен. Размер (Д×Ш×В): 262×168×186 мм. Вес нетто: 1,1 кг. Условия эксплуатации: темп. +5...+40 °С, отн. вл. 0–85 % (без конденсации). Условия хранения: темп. –10...+50 °С, отн. вл. 0–90 % (без конденсации).

Комплект поставки (см. рис. А)

Тостер, съёмный поддон для крошек, краткое руководство пользователя.

Элементы устройства (см. рис. А, В)

1 – слоты для тостов, 2 – панель управления, 3 – противоскользкие ножки, 4 – шнур питания, 5 – съёмный поддон для крошек, 6 – рычаг, 7 – кнопка «Отмена», 8 – кнопка режима «Подогрев», 9 – кнопка режима «Поджаривание с размораживанием», 10 – регулятор степени поджаривания.

Ограничения и предупреждения

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

ВНИМАНИЕ! Не используйте металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т. д.) для извлечения тостов.

ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность. Опасность получения ожогов при контакте с нагревающейся поверхностью. Не прикасайтесь к корпусу устройства во время эксплуатации и до его полного остывания.

ВНИМАНИЕ! Хлеб может воспламениться, поэтому не используйте устройство рядом или под легковоспламеняющимися материалами. Устанавливайте устройство на расстоянии не менее 1 метра от любых тканей, предметов декора и прочих легковоспламеняющихся предметов.

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Устройство предназначено для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности: в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях, на сельскохозяйственных фермах, в гостиницах, мотелях и прочих жилых помещениях, в частных пансионатах. Запрещается использовать устройство вне

* Устройство выключается автоматически (в течение 0 минут) по завершении или при прерывании процесса поджаривания/подогрева.

помещений. Устройство не предназначено для работы от внешнего таймера или системы дистанционного управления. Не позволяйте детям играть с устройством и комплектующими. Не используйте поврежденное устройство. Не роняйте и не бросайте устройство. Убедитесь, что напряжение и частота, указанные в технической документации, соответствуют параметрам источника питания. Работайте с устройством только сухими руками. Используйте тостер только для хлебобулочных изделий. Не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб. Не оставляйте работающее устройство без присмотра. Отключайте устройство от электросети после использования и перед очисткой. Отключайте устройство от электросети, держа за штепсель, а не за шнур питания. Не погружайте устройство и его элементы в воду и не помещайте под струю воды. Следите, чтобы шнур питания не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо, не контактировал с горячими, острыми предметами и источниками тепла. В случае повреждения шнура питания во избежание опасных ситуаций замену должен выполнять производитель, сотрудник авторизованного сервисного центра или другой квалифицированный специалист. Храните устройство в недоступном для детей месте. Не используйте для очистки устройства химически агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице aeno.com/documents.

Элементы управления устройством (см. рис. В)

Чтобы выбрать режим, нажмите соответствующую кнопку.
Чтобы выбрать степень поджаривания, поверните регулятор, установив необходимое значение.

Элемент	Функция	Элемент	Функция
Регулятор	Выбор степени поджаривания		Включение/выключение режима «Подогрев»
	Отмена поджаривания/подогрева		Включение/выключение режима «Поджаривание с размораживанием»

Индикация устройства

При выборе режима соответствующая кнопка загорится голубым.
Кнопка «Отмена» (7) в процессе поджаривания и/или подогрева непрерывно горит голубым.

Подготовка устройства к работе

- Осторожно вскройте упаковку и извлеките устройство. Удалите упаковочные материалы.
- Установите тостер на ровную сухую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 1 метра от любых тканей, предметов декора и прочих легковоспламеняющихся предметов.
- Вставьте штепсель шнура питания (4) в розетку.
- Запустите тестовый прогрев устройства:
 - Установите степень поджаривания «7», повернув регулятор (10) по часовой стрелке до упора.
 - Опустите рычаг (6) вниз до щелчка.

Примечание. Во время первого использования допускается наличие характерного запаха и небольшого количества дыма.

- Дождитесь, пока рычаг автоматически поднимется вверх. Тостер готов к использованию.

Эксплуатация устройства

ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность. Опасность получения ожогов при контакте с нагревающейся поверхностью. Не прикасайтесь к корпусу устройства во время эксплуатации и до его полного остывания.

1. Поместите ломтики хлеба в слоты (1).

ВНИМАНИЕ! Толщина ломтика хлеба не должна превышать 1,5 см. Не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб.

2. Настройте тостер на один из режимов работы:

- **Поджаривание.** Данный режим активируется **по умолчанию** при каждом включении устройства. Выберите степень поджаривания с помощью регулятора: от «1» (самая слабая) до «7» (самая сильная). Опустите рычаг вниз до щелчка.
- **Поджаривание с размораживанием.** Выберите степень поджаривания с помощью регулятора: от «1» (самая слабая) до «7» (самая сильная). Опустите рычаг вниз до щелчка. Включите режим, нажав на кнопку (9).
- **Подогрев.** Опустите рычаг вниз до щелчка. Включите режим, нажав на кнопку (8).

3. Дождитесь, пока тосты автоматически поднимутся вверх.

4. Поднимите рычаг вверх до упора (см. рис. **С**) и извлеките тосты силиконовыми кухонными щипцами.

ВНИМАНИЕ! Не используйте металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т. д.) для извлечения тостов.

5. При необходимости поджарьте/подогрейте тосты еще раз, предварительно отрегулировав настройки тостера (см. шаг 2).

6. Повторите шаги 1–4 для следующих порций хлеба.

7. Отключите устройство от электросети и дождитесь его полного остывания.

8. Проведите очистку устройства (см. «Очистка и уход»).

Очистка и уход

ВНИМАНИЕ! Проводите очистку только после отключения устройства от источника питания и его полного остывания.

ВНИМАНИЕ! Не погружайте устройство в воду и не помещайте под струю воды.

1. Извлеките поддон для крошек (5), как показано на рис. **D**.
2. Очистите поддон мягкой влажной тканью, а затем протрите насухо.
3. Переверните тостер основанием вверх и потрясите, чтобы убрать оставшиеся крошки. Верните устройство в исходное положение.
4. Установите поддон для крошек обратно в тостер.
5. Очистите корпус устройства слегка влажной тканью, а затем протрите насухо.

Устранение возможных неисправностей

Устройство не работает. Возможные причины: неисправность розетки; неисправность шнура питания. Решение: проверьте исправность розетки; обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Рычаг не фиксируется в нижнем положении. Возможная причина: устройство не подключено к источнику питания. Решение: подключите устройство к источнику питания.

Хлеб подгорает. Возможные причины: выбрана неправильная степень поджаривания; ломтик хлеба деформирован или смазан чем-либо; поддон для крошек переполнен. Решение: выберите подходящую степень поджаривания с помощью регулятора.

aeno.com/documents

не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб; очистите поддон для крошек (см. «Очистка и уход»).

Тосты застряли. Возможная причина: ломтик хлеба слишком большой. Решение: отключите устройство от источника питания и извлеките тосты силиконовыми кухонными щипцами.

ВНИМАНИЕ! Не используйте металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т. д.) для извлечения тостов.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Приведенная информация может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальную информацию об устройстве, сертификатах, гарантии и качестве см. в полном руководстве пользователя на aeno.com/documents. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

Гарантия. Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети, если иное не предусмотрено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице aeno.com/service-and-warranty.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

SLK Hriankovač **AENO™** je určený na ohrievanie a opekánie pečiva.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Farba	Sivá	Sivá	Biela	Biela
Typ zástrčky	E/F	G	E/F	G

Technické špecifikácie

Napájanie (vstup): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W ($\leq 0,5$ W v režime vypnutia *). Počet otvorov pre opekánie toastov: 2. Ovládanie: manuálne. Počet režimov: 3. Počet úrovní opekania: 7. Vyberateľný podnos na omrvinky. Dĺžka napájacieho kábla: 0,75 m. Materiál tela: polypropylén. Veľkosť (D×Š×V): 262×168×186 mm. Čistá hmotnosť: 1,1 kg. Prevádzkové podmienky: tepl. +5...+40 °C, rel. vlh. 0–85 % (bez kondenzácie). Skladovacie podmienky: tepl. –10...+50 °C, rel. vlh. 0–90 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia (pozri obr. A)

Hriankovač, vyberateľný podnos na omrvinky, stručný návod na použitie.

Prvky zariadenia (pozri obr. A, B)

1 – otvory pre opekánie toastov, 2 – ovládací panel, 3 – protišmykové nožičky, 4 – napájací kábel, 5 – vyberateľný podnos na omrvinky, 6 – páka, 7 – tlačidlo „Zrušiť“, 8 – tlačidlo režimu „Ohrievanie“, 9 – tlačidlo režimu „Opekánie s rozmrazovaním“, 10 – regulátor úrovne opekania.

Obmedzenia a upozornenia

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s používaním zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory prostredníctvom e-mailu **support@aeno.com** alebo online chatu na webovej stránke **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

POZOR! Na vyberanie toastov nepoužívajte kovové predmety (nože, vidličky, lyžice atď.).

POZOR! Horúci povrch. Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcim povrchom. Nedotýkajte sa tela zariadenia počas prevádzky a až do jeho úplného vychladnutia.

POZOR! Chlieb sa môže vznietiť, preto nepoužívajte zariadenie v blízkosti alebo pod horľavými materiálmi. Zariadenie umiestnite vo vzdialenosti najmenej 1 meter od akýchkoľvek tkanín, dekorácií a iných horľavých predmetov.

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, psychickými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti o prevádzke zariadenia a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie je určené na použitie v domácych a podobných podmienkach, najmä: v kuchynských zónach pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných výrobných podmienkach, na poľnohospodárskych farmách, v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch, v súkromných penziónoch. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. Zariadenie nie je určené na prevádzku s externým časovačom alebo systémom diaľkového ovládania. Nedovoľte, aby sa deti hrali so zariadením a príslušenstvom. Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené. Nedovoľte, aby zariadenie spadlo ani ho nehádzte. Uistite sa, že napätie a frekvencia uvedené v technickej dokumentácii zodpovedajú parametrom zdroja napájania. So zariadením manipulujte len suchými rukami. Hriankovač používajte len na pečivo. Nepoužívajte čímkoľvek natretý alebo deformovaný chlieb. Nenechávajte zariadenie v prevádzke bez dozoru. Po použití a pred čistením odpojte zariadenie z elektrickej siete. Zariadenie odpojte z elektrickej siete držaním zástrčky, nie napájacieho kábla. Zariadenie a jeho súčasti neponárajte do vody ani ich nedávajte pod tečúcu vodu. Uistite sa, že napájací

* Zariadenie sa automaticky vypne (v priebehu 0 minút) po ukončení alebo prerušení procesu opekania/ohrievania.

kábel nie je skrútený, prehnutý, stlačený alebo v kontakte s horúcimi, ostrými predmetmi alebo zdrojmi tepla. V prípade poškodenia napájacieho kábla musí výmenu vykonať výrobca, zamestnanec autorizovaného servisného strediska alebo iný kvalifikovaný odborník, aby sa predišlo nebezpečným situáciám. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemicky agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani drôtenky. Podrobný popis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke aeno.com/documents.

Ovládacie prvky zariadenia (pozri obr. B)

Ak chcete vybrať režim, stlačte príslušné tlačidlo.

Ak chcete vybrať úroveň opekania, otočením regulátora nastavte požadovanú hodnotu.

Prvok	Funkcia	Prvok	Funkcia
Regulátor	Výber úrovne opekania		Zapnutie/vypnutie režimu „Ohrievanie“
	Zrušenie opekania/ohrievania		Zapnutie/vypnutie režimu „Opekание s rozmrazovaním“

Indikácia zariadenia

Po výbere režimu sa príslušné tlačidlo rozsvieti na svetlomodro.

Tlačidlo „Zrušiť“ (7) počas procesu opekania a/alebo ohrievania nepretržite svieti na svetlomodro.

Príprava zariadenia na prevádzku

- Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie. Odstráňte obalový materiál.
- Hriankovač umiestnite na rovný, suchý, vodorovný povrch vo vzdialenosti najmenej 1 meter od akýchkoľvek tkanín, dekorácií alebo iných horľavých predmetov.
- Zasuňte zástrčku napájacieho kábla (4) do zásuvky.
- Vykonajte testovacie zahriatie zariadenia:
 - Nastavte úroveň opekania „7“ otáčaním regulátora (10) v smere hodinových ručičiek až na doraz.
 - Zatlačte páku (6) nadol, kým nezacvakne na miesto.

Poznámka. Počas prvého použitia sa môže objaviť charakteristický zápach a malé množstvo dymu.

5. Počkejte, kým sa páka automaticky posunie nahor. Hriankovač je pripravený na použitie.

Prevádzka zariadenia

POZOR! Horúci povrch. Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcim povrchom. Nedotýkajte sa tela zariadenia počas prevádzky a až do jeho úplného vychladnutia.

1. Do otvorov (1) vložte plátky chleba.

POZOR! Hrúbka plátku chleba by nemala presiahnuť 1,5 cm. Nepoužívajte čímkoľvek natretý alebo deformovaný chlieb.

2. Nastavte hriankovač na jeden z prevádzkových režimov:

- Opekание.** Tento režim je **predvolene** aktivovaný pri každom zapnutí zariadenia. Vyberte úroveň opekania pomocou regulátora: od „1“ (najslabšia) do „7“ (najsilnejšia). Zatlačte páku nadol, kým nezacvakne na miesto.
- Opekание s rozmrazovaním.** Vyberte úroveň opekania pomocou regulátora: od „1“ (najslabšia) do „7“ (najsilnejšia). Zatlačte páku nadol, kým nezacvakne na miesto. Zapnite režim stlačením tlačidla (9).
- Ohrievanie.** Zatlačte páku nadol, kým nezacvakne na miesto. Zapnite režim stlačením tlačidla (8).

3. Počkejte, kým sa toasty automaticky zdvihnú nahor.

4. Zdvihnite páku až na doraz (pozri obr. **C**) a vyberte toasty pomocou silikónových kuchynských klieští.

POZOR! Na vyberanie toastov nepoužívajte kovové predmety (nože, vidličky, lyžice atď.).

5. Ak je to potrebné, opečte/ohrejte toasty ešte raz, pričom najprv upravte nastavenia hriankovača (pozri krok 2).

6. Pre ďalšie porcie chleba zopakujte kroky 1–4.

7. Odpojte zariadenie od elektrickej siete a počkajte, kým úplne vychladne.

8. Vyčistite zariadenie (pozri „Čistenie a údržba“).

Čistenie a údržba

POZOR! Zariadenie nečistite, kým nie je odpojené od zdroja napájania a kým úplne nevychladne.

POZOR! Zariadenie neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu.

1. Vyberte podnos na omrvinky (5), ako je znázornené na obr. **D**.

2. Podnos vyčistite mäkkou vlhkou handričkou a potom ho utrite do sucha.

3. Otočte hriankovač hore dnom a zatraste, aby ste odstránili zvyšné omrvinky. Vráťte zariadenie do pôvodnej polohy.

4. Vložte podnos na omrvinky späť do hriankovača.

5. Telo zariadenia vyčistite mierne navlhčenou handričkou a potom ho utrite do sucha.

Odstránenie možných porúch

Zariadenie nefunguje. Možné príčiny: chybná zásuvka; chybný napájací kábel. Riešenie: skontrolujte funkčnosť zásuvky; obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Páka sa v dolnej polohe nezafixuje. Možná príčina: zariadenie nie je pripojené k zdroju napájania. Riešenie: pripojte zariadenie k zdroju napájania.

Chlieb sa pripaluje. Možné príčiny: bola vybraná nesprávna úroveň opekania; plátok chleba je zdeformovaný alebo je niečím natretý; podnos na omrvinky je plný. Riešenie: pomocou regulátora vyberte vhodnú úroveň opekania; nepoužívajte čímkoliek natretý alebo deformovaný chlieb; vyčistite podnos na omrvinky (pozri „Čistenie a údržba“).

Toasty sa zasekli. Možná príčina: plátky chleba sú príliš veľké. Riešenie: odpojte zariadenie od zdroja napájania a vyberte toasty pomocou silikónových kuchynských klieští.

POZOR! Na vyberanie toastov nepoužívajte kovové predmety (nože, vidličky, lyžice atď.).

POZOR! Ak žiadny z navrhnutých spôsobov nepomôže problém vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

Uvedené informácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie o zariadení, certifikátoch, záruke a kvalite nájdete v úplnom návode na použitie na aeno.com/documents. Toto zariadenie spĺňa platné bezpečnostné požiadavky.

Záruka. Záručná doba a životnosť sú 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti, ak miestne právne predpisy neustanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na webovej stránke aeno.com/service-and-warranty.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Opekač kruha **AENO™** je zasnovan za pogrevanje in opekanje pekovskih izdelkov.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Barva	Siva	Siva	Bela	Bela
Tip vtiča	E/F	G	E/F	G

Specifikacije

Napajanje (vhod): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W (≤ 0.5 W v izklopljenem stanju *). Število rež za opekanje: 2. Upravljanje: ročno. Število načinov: 3. Število stopenj zapečenosti: 7. Odstranljiv pladenj za drobtine. Dolžina napajalnega kabla: 0,75 m. Material ohišja: polipropilen. Velikost (D×Š×V): 262×168×186 mm. Neto teža: 1,1 kg. Delovni pogoji: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 0–85 % (brez kondenzacije). Pogoji skladiščenja: temp. –10...+50 °C, rel. vl. 0–90 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave (glejte sliko A)

Opekač kruha, odstranljiv pladenj za drobtine, hitri uporabniški vodnik.

Elementi naprave (glejte slike A, B)

1 – reže za opekanje, 2 – nadzorna plošča, 3 – protizdrsne nogice, 4 – napajalni kabel, 5 – odstranljiv pladenj za drobtine, 6 – ročica, 7 – gumb "Preklic", 8 – gumb načina "Pogrevanje", 9 – gumb načina "Opekanje z odmrzovanjem", 10 – regulator stopnje zapečenosti.

Omejčitve in opozorila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti: **support@aeno.com** ali na spletni strani: **aeno.com/service-and-warranty**. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

POZOR! Za odstranjevanje toasta ne uporabljajte kovinskih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.).

POZOR! Vroča površina. Nevarnost opeklin zaradi stika z ogrevano površino. Med delovanjem in dokler se ohišje naprave popolnoma ne ohladi, se je ne dotikajte.

POZOR! Kruh se lahko vžge, zato naprave ne uporabljajte v bližini ali pod lahko vnetljivimi materiali. Namestite napravo vsaj 1 meter stran od vseh tkanin, okraskov in drugih vnetljivih predmetov.

Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, če nimajo dovolj izkušenj ali znanja o njenem delovanju, in če niso pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih pogojih, zlasti: v kuhinjskih območjih za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih proizvodnih okoljih, na kmetijskih kmetijah, v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih, v zasebnih penzionih. Naprave ne uporabljajte na prostem. Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in dodatki. Poškodovane naprave ne uporabljajte. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Prepričajte se, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni v tehnični dokumentaciji, ustrezata parametrom napajanja. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Uporabljajte opekač samo za pekovske izdelke. Ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha. Delujoče naprave ne puščajte brez nadzora. Po uporabi in pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja. Napravo izklopite iz električnega omrežja tako, da držite vtič in ne napajalnega kabla. Naprave in njenih elementov ne potapljajte v vodo in jih ne postavljajte pod tekočo vodo. Prepričajte se, da napajalni kabel ni zviti, prepognjen, pritisnjen s čimer ali prišel v stik z vročimi, ostrimi

* Prehod v to stanje se samodejno zgodi (v 0 minutah), ko je postopek opekanja/pogrevanja končan ali prekinjen.

predmeti ali viri toplote. V primeru poškodbe napajalnega kabla mora zamenjavo zaradi preprečitve nevarnih situacij izvesti proizvajalec, uslužbenec pooblaščenega servisnega centra ali drug usposobljen tehnik. Napravo hranite zunaj dosega otrok. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemično agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani: aeno.com/documents.

Upravljalni elementi naprave (glejte sliko **B**)

Če želite izbrati način, pritisnite ustrezen gumb.

Če želite izbrati stopnjo zapečenosti, zavrtite regulator, da nastavite želeno vrednost.

Element	Funkcija	Element	Funkcija
Regulator	Izbira stopnje zapečenosti		Omogočanje/onemogočanje načina "Pogrevanje"
	Preklic opekanja/pogrevanja		Omogočanje/onemogočanje načina "Opekanje z odmrzovanjem"

Indikacija naprave

Ko izberete način, ustrezen gumb zasveti cian.

Gumb "Preklic" (7) med postopkom opekanja in/ali pogrevanja neprekinjeno sveti cian.

Priprava naprave na delovanje

1. Previdno odprite embalažo in izvlčite napravo. Odstranite embalažni material.
2. Namestite opekač na ravno, suho in vodoravno površino, vsaj 1 meter stran od tkanin, okrasov ali drugih vnetljivih predmetov.
3. Vtič napajalnega kabla (4) vstavite v električno vtičnico.
4. Izvedite testno ogrevanje naprave:
 - a. Nastavite stopnjo zapečenosti "7" tako, da vrtite regulator (10) v smeri urinega kazalca do konca.
 - b. Spustite ročico (6) navzdol, dokler ne zaskoči.

Opomba. Med prvo uporabo se lahko pojavi značilen vonj in majhna količina dima.

5. Počakajte, da se ročica samodejno premakne navzgor. Opekač je pripravljen za uporabo.

Uporaba naprave

POZOR! Vroča površina. Nevarnost opeklin zaradi stika z ogrevano površino. Med delovanjem in dokler se ohišje naprave popolnoma ne ohladi, se je ne dotikajte.

1. Rezine kruha položite v reže (1).

POZOR! Debelina rezine kruha ne sme presegati 1,5 cm. Ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha.

2. Nastavite opekač na enega od načinov delovanja:

- **Opekanje.** Ta način je **privzeto** omogočen ob vsakem vklopu naprave. Z regulatorjem izberite stopnjo zapečenosti: od "1" (najšibkejša) do "7" (najmočnejša). Spustite ročico navzdol, dokler ne zaskoči.
- **Opekanje z odmrzovanjem.** Z regulatorjem izberite stopnjo zapečenosti: od "1" (najšibkejša) do "7" (najmočnejša). Spustite ročico navzdol, dokler ne zaskoči. S pritiskom na gumb (9) omogočite način.
- **Pogrevanje.** Spustite ročico navzdol, dokler ne zaskoči. S pritiskom na gumb (8) omogočite način.

3. Počakajte, da se toast samodejno dvigne na vrh.

4. Dvignite ročico navzgor do konca (glejte sliko **C**) in s silikonskimi kuhinjskimi kleščami odstranite toast.

POZOR! Za odstranjevanje toasta ne uporabljajte kovinskih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.).

5. Po potrebi ponovno opečete/pogrejte toast, tako da najprej prilagodite nastavitve opekača (glejte korak 2).
6. Korake 1–4 ponovite za naslednje porcije kruha.
7. Odklopite napravo iz napajanja in počakajte, da se popolnoma ohladi.
8. Očistite napravo (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR! Naprave ne čistite, dokler je ne odklopite iz napajanja in dokler se popolnoma ne ohladi.

POZOR! Naprave ne potaplajte v vodo in je ne postavljajte pod tekočo vodo.

1. Odstranite pladenj za drobtine (5), kot je prikazano na sliki **D**.
2. Pladenj očistite z mehko vlažno krpo in ga nato obrišite do suhega.
3. Opekač obrnite na glavo in ga stresite, da odstranite preostale drobtine. Napravo vrnite v prvotni položaj.
4. Pladenj za drobtine vstavite nazaj v opekač.
5. Ohišje naprave očistite z rahlo vlažno krpo in nato obrišite do suhega.

Odpravljanje morebitnih težav

Naprava ne deluje. Možni vzroki: vtičnica je okvarjena; napajalni kabel je okvarjen. Rešitev: preverite, ali vtičnica deluje pravilno; obrnite se na pooblaščen servisni center.

Ročica se v spodnjem položaju ne zaskoči. Možen vzrok: naprava ni priključena na vir napajanja. Rešitev: priključite napravo na vir napajanja.

Kruh je zažgan. Možni vzroki: izbrana je bila napačna stopnja zapečenosti; rezina kruha je deformirana ali namazana; pladenj za drobtine je poln. Rešitev: z regulatorjem izberite ustrezno stopnjo zapečenosti; ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha; očistite pladenj za drobtine (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").

Toasti so se zataknili. Možen vzrok: rezina kruha je prevelika. Rešitev: odklopite napravo iz električnega omrežja in odstranite toast s silikonskimi kuhinjskimi kleščami.

POZOR! Za odstranjevanje toasta ne uporabljajte kovinskih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.).

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

Navedene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Trenutne informacije o napravi, certifikatih, garanciji in kakovosti najdete v celotnem uporabniškem priročniku na aeno.com/documents. Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.

Garancija. Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajni mreži, če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Dodatne informacije o garanciji so na voljo na spletni strani: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

Direktiva RoHS. Naprava izpolnjuje zahteve Direktive RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z zahtevami Direktive RoHS 2015/863/EU.

SPA La tostadora **AENO™** está diseñada para recalentar y tostar productos de panadería.

Modelo	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Color	Gris	Gris	Blanco	Blanco
Tipo de enchufe	E/F	G	E/F	G

Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica (entrada): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 W (≤ 0,5 W en modo desactivado *). Número de ranuras para tostadas: 2. Control: manual. Número de modos: 3. Número de grados de tostado: 7. Bandeja recogemigas extraíble. Longitud del cable de alimentación: 0,75 m. Material de la carcasa: polipropileno. Tamaño (L×An×Al): 262×168×186 mm. Peso neto: 1,1 kg. Condiciones de funcionamiento: temp. +5...+40 °C, HR 0–85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. –10...+50 °C, HR 0–90% (sin condensación).

Lista de equipo (véase la fig. A)

Tostadora, bandeja recogemigas extraíble, guía de inicio rápido.

Elementos del dispositivo (véase la fig. A, B)

1 – ranuras para tostadas, 2 – panel de control, 3 – patas antideslizantes, 4 – cable de alimentación, 5 – bandeja recogemigas extraíble, 6 – palanca, 7 – botón "Cancelar", 8 – botón de modo "Recalentar", 9 – botón de modo "Tostado con descongelar", 10 – regulador del grado de tostado.

Restricciones y advertencias

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo en ir a la tienda.

¡ATENCIÓN! No utilice objetos metálicos (cuchillos, tenedores, cucharas, etc.) para retirar las tostadas.

¡ATENCIÓN! Superficie caliente. Peligro de quemaduras por contacto con la superficie calentada. No toque la carcasa del dispositivo durante su funcionamiento y hasta que se haya enfriado completamente.

¡ATENCIÓN! El pan puede inflamarse, por lo tanto, no utilice el dispositivo cerca o debajo de materiales inflamables. Instale el dispositivo a una distancia mínima de 1 metro de telas, artículos de decoración y otros objetos inflamables.

El dispositivo no está pensado para ser utilizado por niños o personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, si no cuentan con la experiencia o los conocimientos suficientes para su uso el dispositivo, o si no están supervisados por una persona responsable de su seguridad. El dispositivo está destinado para su uso en entornos domésticos y similares, en particular: en zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, en granjas agrícolas, en hoteles, moteles y otros alojamientos residenciales, en casas de huéspedes privadas. No utilice el dispositivo al aire libre. El dispositivo no está diseñado para funcionar desde un temporizador externo o un sistema de control remoto. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. No utilice un dispositivo dañado. No deje caer ni tire el dispositivo. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia especificadas en la documentación técnica se corresponden con los parámetros de la fuente de alimentación. Manipule el dispositivo solo con las manos secas. Utilice la tostadora solamente para productos de panadería. No utilice pan engrasado o deformado. No deje el dispositivo en funcionamiento sin vigilancia. Desenchufe el dispositivo después de utilizarlo y antes de limpiarlo. Desconecte el dispositivo de la red

* La transición a este modo se produce automáticamente (en 0 minutos) al finalizar o interrumpir el proceso de tostado/recalentado.

eléctrica sujetándolo por el enchufe, no por el cable de alimentación. No sumerja el dispositivo ni sus componentes en agua ni los coloque bajo agua corriente. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté retorcido, doblado, pellizcado o en contacto con objetos calientes y afilados o fuentes de calor. En caso de daño del cable de alimentación, para evitar situaciones peligrosas, la sustitución debe realizarla el fabricante, un empleado de un centro de servicio autorizado u otro especialista cualificado. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. No utilice detergentes químicamente agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en aeno.com/documents.

Elementos de control del dispositivo (véase la fig. B)

Para seleccionar un modo, pulse el botón correspondiente.

Para seleccionar el grado de tostado, gire el regulador para ajustar el valor deseado.

Elemento	Función	Elemento	Función
Regulador	Selección del grado de tostado		Activación/desactivación del modo "Recalentar"
	Cancelación del tostado/recalentado		Activación/desactivación del modo "Tostado con descongelar"

Indicación del dispositivo

Cuando se selecciona un modo, el botón correspondiente se iluminará en azul.

El botón "Cancelar" (7) se iluminará en azul de forma continua durante el proceso de tostado y/o recalentado.

Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo. Retire el material de embalaje.
2. Coloque la tostadora sobre una superficie plana, seca y horizontal a una distancia mínima de 1 metro de telas, artículos de decoración u otros objetos inflamables.
3. Insertar el enchufe del cable de alimentación (4) a una toma de corriente.
4. Ejecute una prueba de calentamiento del dispositivo:
 - a. Ajuste el grado de tostado "7" girando el regulador (10) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
 - b. Empuje la palanca (6) hacia abajo que haga clic.

Nota. Durante el primer uso, puede aparecer un olor característico y una pequeña cantidad de humo.

5. Espere a que la palanca se mueve automáticamente hacia arriba. La tostadora está lista para su uso.

Funcionamiento del dispositivo

¡ATENCIÓN! Superficie caliente. Peligro de quemaduras por contacto con la superficie calentada. No toque la carcasa del dispositivo durante su funcionamiento y hasta que se haya enfriado completamente.

1. Coloque las rebanadas de pan en las ranuras (1).

¡ATENCIÓN! El grosor de una rebanada de pan no debe superar los 1,5 cm. No utilice pan engrasado o deformado.

2. Configure la tostadora en uno de los modos de funcionamiento:
 - **Tostado.** Este modo se activa **por defecto** cada vez que se enciende el dispositivo. Seleccione el grado de tostado con el regulador: de "1" (más débil) a "7" (más fuerte). Empuje la palanca hacia abajo hasta que haga clic.
 - **Tostado con descongelar.** Seleccione el grado de tostado con el regulador: de "1" (más débil) a "7" (más fuerte). Empuje la palanca hacia abajo hasta que haga clic. Active el modo pulsando el botón (9).
 - **Recalentar.** Empuje la palanca hacia abajo hasta que haga clic. Active el modo pulsando el botón (8).

- Espera a que las tostadas se levanten automáticamente.
- Suba la palanca hasta el tope (véase la fig. **C**) y retire el pan tostado con unas pinzas de cocina de silicona.

¡ATENCIÓN! No utilice objetos metálicos (cuchillos, tenedores, cucharas, etc.) para retirar las tostadas.

- Si es necesario, vuelva a tostar/recalentar las tostadas ajustando primero la configuración de la tostadora (véase el paso 2).
- Repita los pasos del 1 al 4 para las siguientes porciones de pan.
- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica y espere a que se enfríe completamente.
- Limpie el dispositivo (véase "Limpieza y mantenimiento").

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! No limpie el dispositivo hasta que se haya desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado completamente.

¡ATENCIÓN! No sumerja el dispositivo en agua ni lo coloque bajo agua corriente.

- Retire la bandeja recogemigas (5) como se muestra en la fig. **D**.
- Limpie la bandeja con un paño suave y húmedo y séquela a continuación.
- Dé la vuelta la tostadora y agite para eliminar cualquier resto de migas. Vuelva a colocar el dispositivo en su posición original.
- Vuelva a colocar la bandeja recogemigas en la tostadora.
- Limpie la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido y, a continuación, séquela.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El dispositivo no funciona. Posibles causas: toma de corriente defectuosa; cable de alimentación defectuoso. Solución: compruebe que la toma de corriente funciona correctamente; póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

La palanca no se bloquea en la posición inferior. Posible causa: el dispositivo no está conectado a una fuente de alimentación. Solución: conecte el dispositivo a una fuente de alimentación.

El pan se quema. Posibles causas: se ha seleccionado un grado de tostado incorrecto; una rebanada de pan está deformada o manchada; la bandeja recogemigas está llena. Solución: seleccione el grado de tostado adecuado con el regulador; no utilice pan que esté deformado o manchado; limpie la bandeja recogemigas (véase "Limpieza y mantenimiento").

Las tostadas se atascaron. Posible causa: la rebanada de pan es demasiado grande. Solución: desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y retire la tostada con unas pinzas de cocina de silicona.

¡ATENCIÓN! No utilice objetos metálicos (cuchillos, tenedores, cucharas, etc.) para retirar las tostadas.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

La información proporcionada puede cambiarse sin previo aviso a los usuarios. Consulte la información actualizada sobre el dispositivo, certificados, garantía y calidad en el manual de usuario completo en aeno.com/documents. Este dispositivo cumple los requisitos de seguridad aplicables.

Garantía. El periodo de garantía y la vida útil del dispositivo es de 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista, a menos que la legislación local disponga lo contrario. Para más información sobre la garantía, visite la página web aeno.com/service-and-warranty.

Fabricante: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

SRP Toster **AENO™** je dizajniran za zagrevanje i tostiranje pekarskih proizvoda.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Boja	Siva	Siva	Bela	Bela
Tip utikača	E/F	G	E/F	G

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60Hz, 920–1080 W (≤ 0.5 W u isključenom stanju *).
Otvori za hleb: 2. Upravljanje: ručno. Režimi rada: 3. Stepni tostiranje: 7. Uklonjivi pladanj za mrvice. Dužina kablja za napajanje: 0,75 m. Materijal kućišta: polipropilen. Dimenzije (D×Š×V): 262×168×186 mm. Neto težina: 1,1 kg. Uslovi korišćenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 0–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –10...+50 °C, rel. vl. 0–90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku A)

Toster, uklonjivi pladanj za mrvice, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – otvori za hleb, 2 – kontrolna tabla, 3 – nožice otporne na klizanje, 4 – kabl za napajanje, 5 – uklonjivi pladanj za mrvice, 6 – ručica, 7 – dugme "Otkazi", 8 – dugme "Zagrevanje", 9 – dugme "Tostiranje uz odmrzavanje", 10 – regulator stepena tostiranja.

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za dalju upotrebu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korišćenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili časkanja uživo na vebu: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost.

PAŽNJA! Vruća površina. Opasnost od opekotina usled kontakta sa zagrejanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja kada on radi i dok se potpuno ne ohladi.

PAŽNJA! Hleb može da se zapali, zato ne koristite uređaj blizu ili ispod lako zapaljivih materijala. Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari i drugih zapaljivih predmeta.

Uređaj nije namenjen za korišćenje od strane dece ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim uslovima, naime, u kuhinjskim zonama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, na poljoprivrednim farmama, u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima, u privatnim pansionima. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Nije predviđeno upravljanje uređajem preko spoljnog tajmera ili sistema daljinskog upravljanja. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili priborom. Ne koristite oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Uverite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Dodirujte uređaj samo suvim rukama. Koristiti toster samo za tostiranje peciva. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hleb. Ne ostavljajte uređaj koji radi bez nadzora. Isključite uređaj nakon upotrebe i pre čišćenja. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Ne uranjajte uređaj ili njegove komponente u vodu niti ga ne stavljajte pod tekuću vodu. Uverite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, bilo čime pritisnut, niti da je u dodiru sa vrućim, ostrim predmetima ili izvorima toplote. Da se izbegnu opasne situacije, ako je kabl za napajanje oštećen, treba da ga zameni samo proizvođač, ovlašćeni serviser ili drugi kvalifikovani stručnjak. Držite uređaj

* Uređaj se isključuje automatski (u roku od 0 minuta) ako se tostiranje/zagrevanje završi ili prekine.

van domašaja dece. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače ili metalne sundere za čišćenje uređaja. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na vebu: aeno.com/documents.

Kontrolni elementi uređaja (v. sliku B)

Da biste izabrali režim, pritisnite odgovarajuće dugme.

Da biste izabrali stepen tostiranja, okrenite regulator na željenu vrednost.

Element	Funkcija	Element	Funkcija
Regulator	Izbor stepena tostiranja		Pokretanje/isključivanje režima "Zagrevanje"
	Otkazivanje tostiranja/zagrevanja		Pokretanje/isključivanje režima "Tostiranje uz odmrzavanje"

Indikacija uređaja

Izborom režima odgovarajuće dugme zasvetli plavo.

Dugme "Otkazi" (7) neprekidno svetli plavo tokom tostiranja i/ili zagrevanja.

Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj. Uklonite ambalažne materijale.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, horizontalnu površinu na udaljenosti najmanje od 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari interijera ili drugih zapaljivih predmeta.
3. Utaknite utikač kabla za napajanje (4) u utičnicu.
4. Pokrenite probno zagrevanje uređaja:
 - a. Podesite stepen tostiranja na "7" okretanjem regulatora (10) u smeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
 - b. Spustite ručicu (6) nadole dok ne klikne.

Napomena. Prilikom prvog pokretanja uređaj može ispustiti karakterističan miris i malu količinu dima.

5. Sačekajte dok se ručica automatski ne pomeri prema gore. Toster je spreman za upotrebu.

Korišćenje uređaja

PAŽNJA! Vruća površina. Opasnost od opekotina usled kontakta sa zagrejanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja kada on radi i dok se potpuno ne ohladi.

1. Stavite kriške hleba u otvore (1).

PAŽNJA! Pazite da debljina kriške hleba ne bude veća od 1,5 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hleb.

2. Postavite toster u jedan od režima rada:

- **Tostiranje.** Ovaj režim se **podrazumevano** aktivira svaki put kada se uređaj uključi. Izaberite stepen tostiranja pomoću regulatora: od "1" (najmanje) do "7" (najjače). Gurnite ručicu nadole dok ne klikne.
- **Tostiranje uz odmrzavanje.** Izaberite stepen tostiranja pomoću regulatora: od "1" (najmanje) do "7" (najjače). Gurnite ručicu nadole dok ne klikne. Pokrenite režim pritiskom na dugme (9).
- **Zagrevanje.** Gurnite ručicu nadole dok ne klikne. Pokrenite režim pritiskom na dugme (8).

3. Sačekajte da tost automatski iskoči.

4. Podignite ručicu do graničnika (v. sliku C) i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost.

5. Ako je potrebno, tostirajte/zagrijte sledeće porcije hleba nakon što prilagodite željena podešavanja toster (v. korak 2).
6. Ponovite korake 1–4 za naknadne porcije hleba.
7. Isključite uređaj iz napajanja i sačekajte dok se potpuno ne ohladi.
8. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Očistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kada se potpuno ohladi.

PAŽNJA! Ne uranjajte uređaj u vodu i ne stavljajte ga pod tekuću vodu.

1. Izvadite pladanj za mrvice (5) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite pladanj mekom vlažnom krpom, a zatim obrišite suvom.
3. Okrenite toster naopako i protresite ga da uklonite sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Umetnite pladanj za mrvice u toster.
5. Očistite kućište uređaja blago navlaženom krpom, a zatim obrišite suvom.

Otklanjanje mogućih grešaka

Uređaj ne radi. Mogući uzroci: neispravna utičnica; oštećenje kabla za napajanje. Rešenje: proverite da li utičnica radi ispravno; kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

Ručica se ne zaključava u donjem položaju. Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rešenje: povežite uređaj na izvor napajanja.

Hleb gori. Mogući uzroci: stepen tostiranja je pogrešno izabran; kriška hleba je deformisana ili nečim premazana; pladanj za mrvice je prepun. Rešenje: izaberite odgovarajući stepen tostiranja pomoću regulatora; ne koristite premazan ili deformisan hleb; ispraznite pladanj za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

Tost se zaglavio. Mogući uzrok: kriška hleba je prevelika. Rešenje: isključite uređaj iz izvora napajanja i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Navedene informacije se mogu menjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije o uređaju, sertifikatima, garanciji i kvalitetu v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa primenljivim bezbednosnim zahtevima.

Garancija. Garancija i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču, osim ako lokalnim zakonima nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na vebu: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i robne marke pomenuti ovde vlasništvo su njihovih vlasnika.

Direktiva RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju upotrebe opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

UKR Тостер **AENO™** призначений для підігріву та підсмажування хлібобулочних виробів.

Модель	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Колір	Сірий	Сірий	Білий	Білий
Тип вилки	E/F	G	E/F	G

Технічні характеристики

Електроживлення (вхід): 220–240 В (AC), 50–60 Гц, 920–1080 Вт ($\leq 0,5$ Вт у вимкненому стані *). Кількість слотів для тостів: 2. Керування: ручне. Кількість режимів: 3. Кількість ступенів підсмажування: 7. Знімний піддон для крихт. Довжина шнура живлення: 0,75 м. Матеріал корпусу: поліпропілен. Розмір (Д×Ш×В): 262×168×186 мм. Вага нетто: 1,1 кг. Умови експлуатації: темп. +5...+40 °C, відн. волог. 0–85 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. –10...+50 °C, відн. волог. 0–90 % (без конденсації).

Комплект постачання (див. мал. А)

Тостер, знімний піддон для крихт, короткий посібник користувача.

Елементи пристрою (див. мал. А, В)

1 – слоти для тостів, 2 – панель керування, 3 – протиковзкі ніжки, 4 – шнур живлення, 5 – знімний піддон для крихт, 6 – важіль, 7 – кнопка «Скасування», 8 – кнопка режиму «Підігрів», 9 – кнопка режиму «Підсмажування з розморожуванням», 10 – регулятор ступеня підсмажування.

Обмеження та попередження

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з цим документом. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою support@aeno.com або в онлайн-чаті на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витратити час та зусилля на відвідування магазину.

УВАГА! Не використовуйте металеві предмети (ножі, виделки, ложки тощо) для вилучення тостів.

УВАГА! Гаряча поверхня. небезпека отримання опіків під час контакту з поверхнею, що нагрівається. Не торкайтеся корпусу пристрою під час експлуатації та до його повного охолодження.

УВАГА! Хліб може спалахнути, тому не використовуйте пристрій поруч або під легкозаймистими матеріалами. Встановлюйте пристрій на відстані не менше 1 метра від будь-яких тканин, предметів декору та інших легкозаймистих предметів.

Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань щодо експлуатації пристрою та якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку. Пристрій призначений для використання в побутових та аналогічних умовах, зокрема: у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах, на сільськогосподарських фермах, у готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях, у приватних пансіонатах. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. Пристрій не призначений для роботи від зовнішнього таймера або системи дистанційного керування. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та комплектуючими. Не використовуйте пошкоджений пристрій. Не упускайте і не кидайте пристрій. Переконайтеся, що напруга та частота, зазначені в технічній документації, відповідають параметрам джерела живлення. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Використовуйте тостер тільки для хлібобулочних виробів. Не використовуйте змащений чим-небудь або деформований хліб. Не залишайте працюючий пристрій без нагляду. Відключайте пристрій від електромережі після використання та перед

* Перехід у цей стан відбувається автоматично (протягом 0 хвилин) після завершення або в разі переривання процесу підсмажування/підігріву.

очищенням. Відключайте пристрій від електромережі, тримаючись за штепсель, а не за шнур живлення. Не занурюйте пристрій і його елементи у воду та не поміщайте під струмінь води. Слідкуйте, щоб шнур живлення не перекручувався, не перегинався, не притискався чимось, не контактував з гарячими, гострими предметами і джерелами тепла. У разі пошкодження шнура живлення, щоб уникнути небезпечних ситуацій, заміну повинен виконувати виробник, працівник авторизованого сервісного центру або інший кваліфікований спеціаліст. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Не використовуйте для очищення пристрою хімічно агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці aeno.com/documents.

Елементи керування пристроєм (див. мал. В)

Щоб вибрати режим, натисніть відповідну кнопку.

Щоб вибрати ступінь підсмажування, поверніть регулятор, встановивши необхідне значення.

Елемент	Функція	Елемент	Функція
Регулятор	Вибір ступеня підсмажування		Увімкнення/вимкнення режиму «Підігрів»
	Скасування підсмажування/підігріву		Увімкнення/вимкнення режиму «Підсмажування з розморожуванням»

Індикація пристрою

Під час вибору режиму відповідна кнопка загориться блакитним.

Кнопка «Скасування» (7) у процесі підсмажування та/або підігріву безперервно горить блакитним.

Підготовка пристрою до роботи

1. Обережно розкрийте упаковку і витягніть пристрій. Видаліть пакувальні матеріали.
2. Встановіть тостер на рівну суху горизонтальну поверхню на відстані щонайменше 1 метра від будь-яких тканин, предметів декору та інших легкозаймистих предметів.
3. Вставте штепсель шнура живлення (4) в розетку.
4. Запустіть тестове прогрівання пристрою:
 - a. Встановіть ступінь підсмажування «7», повернувши регулятор (10) за годинниковою стрілкою до упору.
 - b. Опустіть важіль (6) вниз до клацання.

Примітка. Під час першого використання допускається наявність характерного запаху і невеликої кількості диму.

5. Дочекайтеся, поки важіль автоматично підніметься вгору. Тостер готовий до використання.

Експлуатація пристрою

УВАГА! Гаряча поверхня. Небезпека отримання опіків під час контакту з поверхнею, що нагрівається. Не торкайтеся корпусу пристрою під час експлуатації та до його повного остигання.

1. Помістіть скибочки хліба в слоти (1).

УВАГА! Товщина скибочки хліба не повинна перевищувати 1,5 см. Не використовуйте змащений чим-небудь або деформований хліб.
2. Налаштуйте тостер на один із режимів роботи:
 - **Підсмажування.** Цей режим активується **за замовчуванням** під час кожного увімкнення пристрою. Виберіть ступінь підсмажування за допомогою регулятора: від «1» (найслабша) до «7» (найсильніша). Опустіть важіль вниз до клацання.
 - **Підсмажування з розморожуванням.** Виберіть ступінь підсмажування за допомогою регулятора: від «1» (найслабша) до «7» (найсильніша). Опустіть важіль вниз до клацання. Увімкніть режим, натиснувши на кнопку (9).
 - **Підігрів.** Опустіть важіль вниз до клацання. Увімкніть режим, натиснувши на кнопку (8).

3. Дочекайтеся, поки тости автоматично піднімуться вгору.
 4. Підніміть важіль вгору до упору (див. мал. **С**) і витягніть тости силіконовими кухонними щипцями.
- УВАГА!** Не використовуйте металеві предмети (ножі, виделки, ложки тощо) для вилучення тостів.
5. За потреби підсмажте/підігрійте тости ще раз, попередньо відрегулювавши налаштування тостера (див. крок 2).
 6. Повторіть кроки 1–4 для наступних порцій хліба.
 7. Вимкніть пристрій від електромережі та дочекайтеся його повного остигання.
 8. Проведіть очищення пристрою (див. «Очищення та догляд»).

Очищення та догляд

УВАГА! Проводьте очищення тільки після відключення пристрою від джерела живлення і його повного остигання.

УВАГА! Не занурюйте пристрій у воду і не поміщайте під струмінь води.

1. Вийміть піддон для крихт (5), як показано на мал. **D**.
2. Очистіть піддон м'якою вологою тканиною, а потім протріть насухо.
3. Переверніть тостер основою догори і потрясіть, щоб прибрати решту крихт. Поверніть пристрій у вихідне положення.
4. Встановіть піддон для крихт назад у тостер.
5. Очистіть корпус пристрою злегка вологою тканиною, а потім протріть насухо.

Усунення можливих несправностей

Пристрій не працює. Можливі причини: несправність розетки; несправність шнура живлення. Рішення: перевірте справність розетки; зверніться до авторизованого сервісного центру.

Важіль не фіксується в нижньому положенні. Можлива причина: пристрій не під'єднано до джерела живлення. Рішення: підключіть пристрій до джерела живлення.

Хліб підгорає. Можливі причини: обрано неправильний ступінь підсмажування; скибочку хліба деформовано або змазано чим-небудь; піддон для крихт переповнено. Рішення: виберіть відповідний ступінь підсмажування за допомогою регулятора; не використовуйте змащений чим-небудь або деформований хліб; очистіть піддон для крихт (див. «Очищення та догляд»).

Тости застрягли. Можлива причина: скибочка хліба занадто велика. Рішення: відключіть пристрій від джерела живлення і витягніть тости силіконовими кухонними щипцями.

УВАГА! Не використовуйте металеві предмети (ножі, виделки, ложки тощо) для вилучення тостів.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг розв'язати проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Наведена інформація може бути змінена без попереднього повідомлення користувачів. Актуальну інформацію про пристрій, сертифікати, гарантію та якість див. у повному посібнику користувача на aeno.com/documents. Настоящий пристрій відповідає чинним вимогам безпеки.

Гарантія. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty.

Виробник: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU про обмеження вмісту шкідливих речовин, включно з вимогами Директиви RoHS 2015/863/EU.

UZE Toster **AENO™** non mahsulotlarini isitish va qizartirish uchun mo'ljallangan.

Model	ATS0001G	ATS0001G-UK	ATS0001W	ATS0001W-UK
Rangi	Kulrang	Kulrang	Oq	Oq
Vilka turi	E/F	G	E/F	G

Texnik xususiyatlari

Elektr ta'minoti (kirish): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 920–1080 Vt (o'chirilgan holatda $\leq 0,5$ Vt *). Toster slotlari soni: 2. Boshqaruv: qo'lda. Rejimlar soni: 3. Qizartirish darajasi soni: 7. Uvoqlar uchun yechib olinadigan taglik. Ta'minot shnuri uzunligi: 0,75 m. Korpus materiali: polipropilen. O'lchami (U×K×B): 262×168×186 mm. Sof og'irligi: 1,1 kg. Ishlatish shartlari: har. +5...+40 °C, nisb. naml. 0–85 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: har. –10...+50 °C, nisb. naml. 0–90 % (kondensatsiyasiz).

Yetkazib berish to'plami (A-rasmga q.)

Toster, uvoqlar uchun yechib olinadigan taglik, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

Qurilma elementlarini (A, B-rasmga q.)

1 – tost uchun slotlar, 2 – boshqaruv paneli, 3 – sirpanishga qarshi oyoqcha, 4 – ta'minot shnuri, 5 – uvoqlar uchun yechib olinadigan taglik, 6 – dastak, 7 – "Bekor qilish" tugmasi, 8 – "Qayta isitish" rejimi tugmasi, 9 – "Muzdan tushirish bilan qizartirish" rejimi tugmasi, 10 – qizartirish darajasi rostlagichi.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu hujjatni diqqat bilan o'qib chiqing. Kelajakda foydalanish uchun ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlayn-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

DIQQAT! Tostlarni chiqarib olish uchun metall buyumlarni (pichoqlar, vilkalar, qoshiq va boshqalarni) ishlatmang.

DIQQAT! Issiq yuza. Isitiladigan yuzaga tekkan paytda kuyish xavfi bor. Ishlash paytida va u to'liq soviguncha qurilma korpusiga tegmang.

DIQQAT! Non yonib ketishi mumkin, shuning uchun qurilmani yonuvchan materiallar yaqinida yoki ostida ishlatmang. Qurilmani har qanday mato, bezak buyumlari va boshqa tez yonuvchan narsalardan kamida 1 metr masofada o'rnatang.

Qurilma bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar tomonidan, agar ular qurilmani ishlatish bo'yicha yetarli tajribaga yoki bilimga ega bo'lmagan va ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs nazorati ostida bo'lmagan hollarda foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Qurilma maishiy va shunga o'xshash sharoitlarda, xususan: do'konlar, ofislar va boshqa ishlab chiqarish sharoitlarida xodimlar uchun oshxonalar zonalarida, qishloq xo'jaligi fermalarida, mehmonxonalarda, motellarda va boshqa turarjoylarda, xususi pansionatlarda foydalanish uchun mo'ljallangan. Qurilmani ochiq havoda ishlatish ta'qiqlanadi. Qurilma tashqi taymer yoki masofadan boshqarish tizimi tomonidan boshqarish uchun mo'ljallanmagan. Bolalarga qurilma yoki uning butlovchi qismlari bilan o'ynashga yo'l qo'ymang. Shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Qurilmani tushirib yubormang yoki tashlamang. Texnik hujjatlarda ko'rsatilgan kuchlanish va chastota elektr quvvati manbai parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Qurilmani faqat quruq qo'llar bilan ishlatang. Tosterni faqat non mahsulotlari uchun ishlatang. Yog'langan yoki shakli o'zgargan nonni ishlatmang. Ishlayotgan qurilmani qarovsiz qoldirmang. Foydalanishdan keyin va tozalashdan oldin qurilmani elektr

* Qizartirish/qayta isitish jarayoni yakunlangan yoki to'xtatib turilganda qurilma avtomatik ravishda (0 daqiqa ichida) o'chadi.

tarmog'idan o'chiring. Qurilmani ta'minot shnuridan emas, vilkasidan ushlab elektr tarmog'idan uzing. Qurilmani yoki uning qismlarini suvga botirmang va uni oqayotgan suv ostiga qo'ymang. Ta'minot shnuri buralmagan, egilmagan, biror narsa bilan bosilmagan yoki issiq, o'tkir predmetlar va issiqlik manbalariga tegmasligiga ishonch hosil qiling. Elektr ta'minoti shnuri shikastlangan taqdirda, xavfli vaziyatlarning oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi, vakolatli xizmat ko'rsatish markazi xodimi yoki boshqa malakali mutaxassis almashtirishi lozim. Qurilmani bolalar qo'li etmaydigan joyda saqlang. Qurilmani tozalashda kimyoviy agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar yoki erituvchilar bo'lgan vositalar, shuningdek metall gubkalardan foydalanmang. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari aeno.com/documents saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

Qurilmani boshqarish elementlari (B-rasmga q.)

Rejimni tanlash uchun tegishli tugmani bosing.

Qizartirish darajasini tanlash uchun rostlagichni kerakli qiymatga o'rnatib aylantiring.

Element	Funktsiyasi	Element	Funktsiyasi
Rostlagich	Qizartirish darajasini tanlash		"Qayta isitish" rejimini yoqish/o'chirish
	Qizartirish/qayta isitishni bekor qilish		"Muzdan tushirish bilan qizartirish" rejimini yoqish/o'chirish

Qurilma indikatsiyasi

Rejim tanlaganda, tegishli tugma ko'k rangda yonadi.

"Bekor qilish" tugmasi (7) qizartirish va/yoki qayta isitish jarayonida doimiy ravishda ko'k rangda yonadi.

Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. Qadoqni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilmani chiqarib oling. Oram materiallarini olib tashlang.
2. Tosterni tekis, quruq, gorizontal yuzaga har qanday mato, bezak buyumlari va boshqa tez yonuvchan narsalardan kamida 1 metr masofada joylashtiring.
3. Rozetkaga shnurning vilkasini (4) ulang.
4. Qurilmani sinov isitilishini ishga tushiring.
 - a. Rostlagichni (10) soat strelkasi yo'nalishi bo'yicha to'xtaguncha aylantirib, qizarish darajasini "7" ga o'rnatng.
 - b. Dastakni (6) chertish ovozi chiqquncha pastga tushiring.

Eslatma. Birinchi marta ishlatish paytida o'ziga xos hid va bir oz miqdordagi tutun paydo bo'lishiga yo'l qo'yiladi.

5. Dastak avtomatik ravishda yuqoriga ko'tarilguncha kuting. Toster ishlatish uchun tayyor.

Qurilmani ishlatish

DIQQAT! Issiq yuza. Isitiladigan yuzaga tekkan paytda kuyish xavfi bor. Ishlash paytida va u to'liq soviguncha qurilma korpusiga tegmang.

1. Non bo'laklarini slotlarga (1) qo'ying.

DIQQAT! Non bo'lagi qalinligi 1,5 sm dan oshmasligi kerak. Yog'langan yoki shakli o'zgargan nonni ishlatmang.

2. Tosterni ishlash rejimlaridan biriga sozlang:

- **Qizartirish.** Ushbu rejim qurilma har safar qurilma yoqilganda **sukut bo'yicha** faollashadi. Rostlagich yordamida qizarish darajasini tanlang: "1" (eng puchsiz) dan "7" gacha (eng kuchli). Dastakni chertish ovozi chiqquncha pastga tushiring.
- **Muzdan tushirish bilan qizartirish.** Rostlagich yordamida qizarish darajasini tanlang: "1" (eng puchsiz) dan "7" gacha (eng kuchli). Dastakni chertish ovozi chiqquncha pastga tushiring. Tugmani (9) bosib rejimni yoqing.
- **Qayta isitish.** Dastakni chertish ovozi chiqquncha pastga tushiring. Tugmani (8) bosib rejimni yoqing.

3. Tostlar avtomatik ravishda ko'tarilishini kuting.

4. Dastakni oxirigacha ko'taring (**C**-rasmga q.) va tostlarni silikon qisqichlar bilan chiqarib oling.

DIQQAT! Tostlarni chiqarib olish uchun metall buyumlarni (pichoqlar, vilkalar, qoshiq va boshqalarni) ishlatmang.

5. Agar kerak bo'lsa, toster sozlamalarini oldindan rostlab, tostlarni takroran qizdiring/qayta isiting (2-bosqichga q.).

6. Keyingi non porsiyalari uchun 1–4-bosqichlarni takrorlang.

7. Qurilmani elektr tarmog'idan o'chiring va uning to'liq sovishini kuting.

8. Qurilmani tozalashni amalga oshiring ("Tozalash va parvarishlash"ga q.).

Tozalash va parvarishlash

DIQQAT! Qurilmani ta'minot manbayidan o'chirib, uning to'liq soviganidan keyingina tozalashni amalga oshiring.

DIQQAT! Qurilmani yoki uning qismlarini suvga botirmang va uni oqayotgan suv ostiga qo'ymang.

1. Uvoqlar uchun taglikni (5), **D**-rasmga ko'rsatilganidek chiqarib oling.

2. Taglikni yumshoq nam mato bilan tozalang, undan keyin quruq qilib arting.

3. Tosterni ostini yuqoriga qilib aylantiring va qolgan uvoqlardan tozalash uchun silkiting. Qurilmani asl holatiga qaytaring.

4. Uvoqlar uchun taglikni tosterga qaytarib joylashtiring.

5. Qurilma korpusini biroz nam latta bilan tozalang, undan keyin quruq qilib arting.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Qurilma ishlamayapti. Ehtimoliy sabablar: nosoz rozetka; ta'minot shnuri nosozligi. Yechim: rozetka sozligini tekshiring; vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

Dastak pastki holatida mahkamlanmayapti. Ehtimoliy sabab: qurilma ta'minot manbayiga ulanmagan. Yechim: qurilmani ta'minot manbayiga ulang.

Non kuyib ketyapti. Ehtimoliy sabablar: noto'g'ri qizartirish darajasi tanlangan; non bo'lagi shakli buzilgan yoki unga biror narsa surtilgan; uvoqlar uchun taglik to'lib ketgan. Yechim: rostlagich yordamida mos qizartirish darajasini tanlang; yog'langan yoki shakli buzilgan nonni ishlatmang; uvoq uchun taglikni tozalang ("Tozalash va parvarishlash"ga q.).

Tostlar qisilib qoldi. Ehtimoliy sabab: non bo'lagi juda katta. Yechim: qurilmani ta'minot manbayidan o'chiring va tostlarni silikon oshxona qisqichlari bilan chiqarib oling

DIQQAT! Tostlarni chiqarib olish uchun metall buyumlarni (pichoqlar, vilkalar, qoshiq va boshqalarni) ishlatmang.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Qurilma, sertifikatlar, kafolat va sifat haqidagi eng so'nggi ma'lumotlarni aeno.com/documents sahifasidagi to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan oling. Ushbu qurilma amaldagi xavfsizlik talablariga mos keladi.

Kafolat. Kafolat va xizmat muddati – mahalliy qonunchilikda boshqacha tartib nazarda tutilmagan bo'lsa, qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan sanadan boshlab 2 yil. Kafolat haqida qo'shimcha ma'lumotni aeno.com/service-and-warranty veb-sahifasidan olish mumkin.

Ishlab chiqaruvchi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarning mulki hisoblanadi.

RoHS direktivasi. Qurilma RoHS 2011/65/EU direktivasining zararli moddalarni cheklash bo'yicha talablariga, jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



ENG Disposal Information. This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Accumulator Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to regulations, this device must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, as well as its electrical and electronic accessories together with unsorted household waste, as this will harm the environment. To dispose of this device, you must return it to the point of sale or take it to a local recycling center. For detailed information, contact your local household waste disposal service.

ARA معلومات التخلص. يعني هذا الرمز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. وفقاً للقواعد يجب التخلص من هذا الجهاز بشكل منفصل في نهاية عمره التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. للتخلص من هذا الجهاز يجب إعادته إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى نقطة إعادة التدوير المحلية. للحصول على معلومات مفصلة، يجب الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات البلدية.

BOS Informacije o odlaganju. Ovaj simbol ukazuje na to da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektronskih dodataka treba slijediti propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE) te propise o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. U skladu sa propisima, ova oprema zahtjeva odvojeno odlaganje na kraju njenog vijeka trajanja. Zabranjeno je odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i električni i elektronski pribor zajedno s nesortiranim kućnim otpadom, jer to šteti okolini. Za uredno odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mjesto ili odnijeti u lokalno reciklažno postrojenje. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Информация за изхвърляне. Този символ означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това устройство след изтичане на срока на служба подлежи на разделно изхвърляне. Забранява се изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с неотделени битови отпадъци, тъй като това ще нанесе вреда на околната среда. За изхвърляне на настоящото устройство то трябва да бъде върнато в мястото на продажба или предадено в местен пункт за рециклиране. За получаване на подробни данни се обърнете към местната служба за ликвидирани на битови отпадъци.

CES Informace o likvidaci. Tento symbol znamená, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulatorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a předpisy o odpadních bateriích a akumulátorech. Podle předpisů podléhá toto zařízení na konci své životnosti oddělené likvidaci. Zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i jeho elektrické a elektronické příslušenství nesmí být likvidovány společně s netříditým komunálním odpadem, protože by to způsobilo škodu na životním prostředí. Pro likvidaci tohoto zařízení je třeba jej vrátit do prodejny nebo odevzdat do místního recyklačního zařízení. Podrobné informace získáte u místní služby pro likvidaci komunálního odpadu.

DEU Informationen zur Entsorgung. Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) sowie die Vorschriften zur Entsorgung von Altbatterien und -akkus zu beachten sind. Gemäß diesen Vorschriften muss dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Es ist verboten, das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen, da dies der Umwelt schadet. Zur Entsorgung dieses Geräts muss es an die Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei einer örtlichen Recyclingstelle abgegeben werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle.

ELL Πληροφορίες ανακύκλωσης. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αξεσουάρ της, πρέπει να ακολουθείτε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τους κανονισμούς για τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, η παρούσα συσκευή υπόκειται σε ξεχωριστή απόρριψη στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Απαγορεύεται η απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή, επιστρέψτε την στο σημείο πώλησης ή παραδώστε την στην τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων του δήμου σας.

EST Jäätmekäitlus. See sümbol tähendab, et seadme, selle patareide ja akude, aga ka elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patareid- ja akujäätmete käitlemisnõudeid. Vastavalt nõuetele tuleb need seadmed nende eluea lõpul utiliseerida eraldi. Keelatud on utiliseerida seadet, selle patareid ja akusid, samuti selle elektrilisi ja elektroonilisi tarvikuid koos sorteerimata kommunaaljäätmetega, kuna see kahjustab ümbritsevat keskkonda. Antud seadme utiliseerimiseks tuleb tagastada see müügipunkti või viia jäätmejaama. Täpsema teabe saamiseks pöörduge kohaliku kommunaaljäätmete likvideerimisteenuse poole.

FRA Informations sur la mise au rebut. Ce symbole indique que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux déchets de piles et d'accumulateurs lors de la mise au rebut de l'appareil, de ses piles et accumulateurs, ainsi que de ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet appareil doit être mis au rebut séparément à la fin de sa durée de vie. Ne jetez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs, ainsi que ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers non triés, car cela nuit à l'environnement. Pour mettre au rebut cet appareil, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre service local de collecte des déchets ménagers.

HRV Informacije o odlaganju. Ovaj simbol ukazuje na to da se prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te električnih i elektroničkih dodataka, treba slijediti propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE) i propise o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema tim propisima, ovaj uređaj po isteku vijeka trajanja podliježe posebnom odlaganju. Zabranjeno je odlagati uređaj, njegove baterije i akumatore, kao i njegove električne i elektroničke dodatke skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer to šteti okolišu. Za odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mjesto ili predati u lokalno reciklažno postrojenje. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ártalmatlanítási információk. Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. A szabályok szerint a jelen készülék élettartama letelte után külön gyűjtés alá esik. Tilos a készülék, annak akkumulátorait és elemeket, valamint elektromos és elektronikus tartozékait válogatott háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, mivel ez károsítja a környezetet. A jelen készülék ártalmatlanításához vissza kell juttatni az értékesítési helyre, vagy le kell adni a helyi újrahasznosító ponton. A részletes információért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

HYE Օգտահանման մասին տեղեկատվություն: Այս նշանը նշանակում է, որ սարքի, դրա մարտկոցների ու կուտակիչների, ինչպես նաև դրա էլեկտրական և էլեկտրոնային արքեսուարների ուսիլիզացման ժամանակ անհրաժեշտ է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների թափոնների (WEEE) և մարտկոցների ու կուտակիչների թափոնների հետ վարվելու կանոններին: Համաձայն կանոնների՝ այս սարքը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է բաժանված ուսիլիզացման: Արգելվում է սարքը, դրա մարտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև դրա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուսիլիզացնել չտեսակավորված կոմունալ թափոնների հետ միասին, քանի որ դա վնաս կհասցնի շրջակա միջավայրին: Այս սարքը ուսիլիզացնելու համար այն պետք է վերադարձնի վաճառքի կետ կամ հանձնվի վերամշակման տեղական կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել կոմունալ թափոնների հեռացման տեղական ծառայություն:

ITA Informazioni sullo smaltimento. Questo simbolo indica che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di batterie e accumulatori quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. È vietato smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori, nonché i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, poiché ciò danneggerebbe l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo, restituiscilo al punto vendita o consegnalo a un punto di raccolta locale per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici.

KAT ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ. ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ მოწყობილობის, მისი ელემენტების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრული და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაციისას საჭიროა ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენებთან (WEEE) და ელემენტების/ბატარეების და აკუმულატორების ნარჩენებთან მოპყრობის წესების დაცვა. წესების თანახმად, აღნიშნული მოწყობილობა მისი ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ ექვემდებარება განცალკევებულ უტილიზაციას. აკრძალულია მოწყობილობის, მისი ელემენტების/ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრული და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაცია დაუზარისხებელ კომუნალურ ნარჩენებთან ერთად, რადგან ეს გარემოსთვის საზიანოა. აღნიშნული მოწყობილობის უტილიზაციისთვის საჭიროა მისი დაბრუნება გაყიდვის პუნქტში ან ჩაბარება გამაუმჯავების ადგილობრივ პუნქტში. დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად მიმართეთ კომუნალური ნარჩენების ლიკვიდაციის ადგილობრივ სამსახურს.

KAZ Кәдеге жарату туралы ақпарат. Бұл таңба құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электрондық керек-жарақтарын электрлік және электрондық жабдықтың (WEEE) қалдықтары туралы нұсқауларға және батареялар мен аккумуляторлардың қалдықтары туралы нұсқауларға сәйкес кәдеге жарату керектігін көрсетеді. Нормативтік құжаттар бұл құрылғы пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электрондық керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге кәдеге жарату тыйым салынады, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл құрылғыны кәдеге жарату үшін оны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына тапсыру қажет. Толық ақпарат алу үшін жергілікті коммуналдық қалдықтарды жою қызметіне хабарласу қажет.

LAV Informācija par utilizāciju. Šis simbols nozīmē, ka, utilizējot ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī tās elektriskos un elektroniskos piederumus, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) apsaimniekošanas noteikumi un bateriju un akumulatoru atkritumu apsaimniekošanas noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem šī ierīce pēc kalpošanas laika beigām ir jāutilizē atsevišķi. Ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī tās elektriskos un elektroniskos piederumus nedrīkst utilizēt kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitē videi. Lai utilizētu šo ierīci, tā jāatgriež tirdzniecības vietā vai jānodod vietējā pārstrādes punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju, jāvērsās vietējā sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestā.

LT Informacija apie utilizavimą. Šis simbolis reiškia, kad utilizuojant įrenginį, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus, privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų bei akumuliatorių atliekų reglamentų. Pagal taisykles, šis įrenginys, pasibaigus jo eksploatavimo laikui, turi būti utilizuotas atskirai. Draudžiama išmesti įrenginį, jo baterijas ir akumuliatorius, taip pat elektrinius ir elektroninius priedus kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai pakenks aplinkai. Norėdami utilizuoti šį įrenginį, grąžinkite jį į pardavimo vietą arba nuneškite į vietinę perdėrbimo įmonę. Norėdami gauti išsamią informaciją, kreipkitės į vietinę komunalinių atliekų tvarkymo tarnybą.

NLD Informatie over verwijdering. Dit symbool geeft aan dat u zich bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's ervan en de elektrische en elektronische accessoires moet houden aan de regelgeving inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regelgeving moet dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden worden verwijderd. Verwijder het

apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires niet samen met ongesorteerd huishoudelijk afval, aangezien dit schadelijk is voor het milieu. Om dit apparaat te verwijderen, moet u het terugbrengen naar het verkooppunt of naar een plaatselijk recyclingcentrum. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf.

POL Informacje dotyczące utylizacji. Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących postępowania z odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz przepisów dotyczących postępowania z odpadami baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami urządzenie to po zakończeniu okresu użytkowania podlega selektywnej utylizacji. Zabrania się utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także elektrycznych i elektronicznych akcesoriów wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ spowoduje to szkodę dla środowiska. W celu utylizacji tego urządzenia należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego punktu recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalną służbą utylizacji odpadów komunalnych.

POR Informação sobre a reciclagem. Este símbolo significa que deve seguir o regulamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) e o regulamento de resíduos de pilhas e baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. É proibida a eliminação do dispositivo, das suas baterias e acumuladores, bem como dos seus acessórios elétricos e eletrônicos, com os resíduos urbanos não separados, uma vez que isso prejudicaria o ambiente. Para eliminar este dispositivo, este deve ser devolvido a um ponto de venda ou entregue num centro de reciclagem local. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos urbanos.

RON Informații despre reciclare. Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform normelor, acest dispozitiv, la sfârșitul duratei sale de viață, este supus reciclării separate. Este interzisă eliminarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor sale, precum și a accesoriilor sale electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere neclasificate, deoarece acest lucru ar afecta mediul înconjurător. Pentru eliminarea acestui dispozitiv, acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un punct local de reciclare. Pentru detalii suplimentare, adresați-vă serviciului local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Информация об утилизации. Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное устройство по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Запрещается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного устройства его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

SLK Informácie o likvidácii. Tento symbol znamená, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie na konci svojej životnosti musí zlikvidovať samostatne. Je zakázané likvidovať zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože to spôsobí škody na životnom prostredí. Na likvidáciu tohto zariadenia je potrebné ho vrátiť do predajne alebo odovzdať na miestnom zbernom mieste. Pre viac informácií kontaktujte miestnu službu na likvidáciu komunálneho odpadu.

SLV Informacije o odstranjevanju. Ta simbol pomeni, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električne in elektronske opreme upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter predpise o odpadnih baterijah in akumulatorjih. V skladu s predpisi je treba to napravo ob koncu njene življenjske dobe ločeno odstraniti. Prepovedano je odlagati napravo, njeno baterijo in akumulatorje ter njene električne in elektronske dodatke skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj to škoduje okolju. Za odstranjevanje te naprave jo vrnite na prodajno mesto ali jo oddajte v lokalni center za recikliranje. Za podrobne informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje komunalnih odpadkov.

SPA Información sobre eliminación. Este símbolo significa que debe seguir la directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y normas de residuos de pilas y baterías al desechar el dispositivo, sus pilas y acumuladores, y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la directiva, este dispositivo debe eliminarse por separado al final de su vida de servicio. Está prohibido desechar el dispositivo, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, junto con los residuos municipales no clasificados, ya que esto dañará el medio ambiente. Para desechar este dispositivo, devuélvalo al punto de venta o entréguelo en un punto de reciclaje local. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos municipales.

SRP Informacije o odlaganju. Ovaj simbol ukazuje na to da se prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i njegovih električnih i elektronskih dodataka, treba slediti upute za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme (WEEE) i upute za odlaganje otpadnih baterija i akumulatora. Prema tim uputama, ovaj uređaj po isteku veka trajanja podleže posebnom odlaganju. Zabranjeno je odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegove električne i elektronske dodatke zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti životnoj sredini. Za odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mesto ili predati u lokalno reciklažno postrojenje. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

UKR Інформація про утилізацію. Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Згідно з правилами, даний пристрій по закінченні терміну служби підлягає роздільній утилізації. Забороняється утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом із неотсортованими комунальними відходами, оскільки це завдасть шкоди довкіллю. Для утилізації даного пристрою його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей зверніться до місцевої служби ліквідації комунальних відходів.

UZB Utilizatsiya haqida ma'lumot. Ushbu belgi qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini utilizatsiya qilishda elektr va elektron uskunalar chiqindilari (WEEE) va batareya va akkumulyatorlar chiqindilari bilan muomala qilish qoidalariga rioya qilish kerakligini anglatadi. Qoidalarga muvofiq, ushbu qurilma xizmat muddati tugagach, alohida utilizatsiya qilinishi shart. Qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini saralanmagan maishiy chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish taqiqlanadi, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Ushbu qurilmani utilizatsiya qilish uchun uni sotish punktiga qaytarish yoki mahalliy qayta ishlash punktiga topshirish lozim. Batafsil ma'lumot olish uchun mahalliy maishiy chiqindilarni yo'q qilish xizmatiga murojaat qilish lozim.

A

E

N

O

ENG Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта
CES Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte de
 garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ **ITA** Certificato
 di garanzia **KAT** საგარანტიო ტალონი **KAZ** Кепілдік талоны **LAV** Garantijas talons
LIT Garantinis talonas **NLD** Garantiekkaart **POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de
 garantia **RON** Certificat de garanție **RUS** Гарантийный талон **SLK** Záručný list
SLV Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list **UKR** Гарантійний
 талон **UZB** Kafolat taloni

Device: _____

ARA الجهاز **BOS** Uređaj **BUL** Устройство **CES** Zařízení **DEU** Gerät **ELL** Η συσκευή **EST** Seade
FRA Appareil **HRV** Uređaj **HUN** Készülék **HYE** Մարք **ITA** Dispositivo **KAT** მოწყობილობა
KAZ Құрылғы **LAV** Ierīce **LIT** Įrenginys **NLD** Apparaat **POL** Urządzenie **POR** Dispositivo
RON Dispozitiv **RUS** Устройство **SLK** Zariadenie **SLV** Naprava **SPA** Dispositivo
SRP Uređaj **UKR** Пристрій **UZB** Qurilma

Serial number: _____

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo
DEU Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série
HRV Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Գործարանային համարը **ITA** Numero di serie
KAT სერიული ნომერი **KAZ** Сериялық нөмір **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijos numeris
NLD Seriennummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Număr de serie
RUS Сери́йный номе́р **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie
SRP Serijski broj **UKR** Сері́йний номе́р **UZB** Seriya raqami

Date of purchase: _____

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на покупка **CES** Datum nákupu
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukupuäev **FRA** Date d'achat
HRV Datum kupnje **HUN** Vásárlás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di
 acquisizione **KAT** შეძენის თარიღი **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums
LIT Pirkimo data **NLD** Aankoopdatum **POL** Data zakupu **POR** Data de compra
RON Data achiziției **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa
SPA Fecha de compra **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата покупки **UZB** Xarid qilingan
 sana

Seller: _____

ARA البائع **BOS** Prodavac **BUL** Продавач **CES** Prodejce **DEU** Verkäufer **ELL** Πωλητής
EST Müüja **FRA** Vendeur **HRV** Prodavač **HUN** Eladó **HYE** Վաճառող **ITA** Venditore
KAT გამყიდველი **KAZ** Сатушы **LAV** Pārdevējs **LIT** Pardavėjas **NLD** Verkoper
POL Sprzedawca **POR** Vendedor **RON** Vânzător **RUS** Продавец **SLK** Predajca
SLV Prodajalec **SPA** Vendedor **SRP** Prodavac **UKR** Продавець **UZB** Sotuvchi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на продавача **CES** Razítko prodejce
DEU Stempel des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser **FRA** Cachet du
vendeur **HRV** Pečat prodavača **HUN** Eladó pecsétje **HYE** Վաճառողի կնիքը **ITA** Sigillo del
venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ** Сатушының мөрі **LAV** Pārdevēja zīmogs
LIT Pardavėjo antspaudas **NLD** Stempel van de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy
POR Carimbo do vendedor **RON** Ștampila vânzătorului **RUS** Печать продавца
SLK Pečiatka predajcu **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del vendedor **SRP** Pečat
prodavca **UKR** Печатка продавця **UZB** Sotuvchi muhri

ENG Download the full warranty card at aeno.com **ARA** aeno.com قم بتنزيل بطاقة الضمان
الكاملة على **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете
пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na
aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com
zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com
EST Laadige täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte
de garantie complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s
aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető
HYE Ներբեռնել ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il
certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული საგარანტიო ტალონის
ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com
жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas talonu vietnē aeno.com
LIT Atsisiųskite pilną garantinį taloną iš aeno.com **NLD** Download de volledige
garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie
aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo em aeno.com
RON Descărcați certificatul de garanție complet la aeno.com **RUS** Скачать
полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na stiahnutie
na aeno.com **SLV** Prenesite celotno garancijsko kartico: aeno.com
SPA Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite
kompletnan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний
талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдай алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم